

LA MUSIQUE
DE J.O. LA MADELEINE
(1879-1973) et de ses enfants



303 pièces et chansons
avec commentaires

par JEAN DUVAL

Duval, Jean. 2019. **La musique de J.O. La Madeleine (1879-1973) et de ses enfants; 303 pièces et chansons avec commentaires.**

ISMN 979-0-9001539-3-7

Édition et rédaction :

Jean Duval, ethnomusicologue, Ph.D.

Courriel : jeanrduval@gmail.com

Transcriptions musicales :

Jean Duval

Source de la photographie de la couverture :

Bibliothèque et Archives Canada

Copyright Jean Duval 2019

Préface

Cette collection contient les transcriptions de toutes les pièces, chansons et scènes comiques enregistrées par J.O. La Madeleine, un des violoneux québécois qui a le plus enregistré de disques 78 tours dans la première moitié du XX^e siècle au Québec. Aucune collection de la musique de ce musicien n'avait été publiée à ce jour. J.O., ou Ovila, comme nous l'appellerons dorénavant, a eu 8 enfants, dont 5 ont aussi enregistré des disques, en général avec leur père. Il s'agit d'Albert au violon, de Marcel à la guitare et au piano, d'Aldéric (ou Ovila junior) à l'accordéon piano et de Jeannette et Aurore au chant. Sa petite fille Gisèle, fille d'Albert, l'a aussi accompagné au piano sur ses derniers enregistrements en 1954.

J'ai obtenu 96 des 303 enregistrements sur le site web du Gramophone virtuel de Bibliothèque et Archives Canada. Ceux-ci sont identifiés avec un astérisque dans l'index qui suit. La plupart des autres enregistrements viennent de la collection de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ). Je remercie Guylaine Vallée, technicienne à la BAnQ, qui a vu à la numérisation de tous ces 78 tours. Les autres enregistrements viennent de ma collection personnelle ou de celles des personnes suivantes que je remercie beaucoup : Mario Côté, Éric Favreau, Jean-Pierre Joyal et Gisèle La Madeleine.

Les pièces et chansons sont présentées en ordre chronologique en se basant sur la date de lancement des disques. En plus des transcriptions, le lecteur trouvera des commentaires sur le contenu de la collection. Il y a quelques monologues et dialogues comiques qui ne sont présentés que dans la section des commentaires quand aucune musique ne les accompagnait. Les commentaires servent à identifier les titres de pièces parentes d'autres traditions musicales qui peuvent être à l'origine des pièces jouées par J.O. Le logiciel *Tunepal* (tunepal.org) et le site web *Fiddler's Companion*, maintenant *Traditional Tune Archive* (tunearch.org), ont été d'une aide précieuse à cet effet. La section des commentaires sert aussi à relever l'existence d'enregistrements des mêmes pièces ou de pièces semblables à celles de J.O. jouées par d'autres musiciens québécois de la même époque. Ils permettent enfin de donner une explication possible des titres, à noter la récurrence des pièces de J.O. à travers le temps et à souligner certaines particularités musicales des pièces telles que la tonalité, la métrique et la présence d'asymétries. Je remercie Éric Favreau pour la révision des commentaires.

Suite aux commentaires sur les pièces, le lecteur trouvera une biographie de J.O. et de ses enfants. Cette biographie est basée sur des documents tels que les recensements canadiens et américains, les registres paroissiaux, des annuaires et sur le témoignage de Gisèle La Madeleine. Enfin, la collection se termine avec une analyse générale du répertoire de notre violoneux et une analyse de son style de jeu. J.O. a certainement composé des pièces, un sujet qui est aussi brièvement abordé.

En terminant, je serai heureux de recevoir de quiconque tout commentaire ou renseignement complémentaire en vue d'une prochaine édition.

Bonne lecture.

Jean Duval
Juillet 2019

Table des matières

| | |
|---|-----|
| Préface | iii |
| Index alphabétique des pièces | v |
| Le répertoire | 1 |
| Commentaires sur les pièces et chansons | 157 |
| Biographie de J.O. La Madeleine | 203 |
| Analyse du contenu de la collection | 215 |
| Le style de jeu de J.O. La Madeleine | 219 |
| Bibliographie | 221 |

Index alphabétique des titres de pièces avec les formes et les tonalités

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|-------------|-----------|
| Abandonné (L') | 251 | 123 | marche | ré |
| Aile de pigeon (L')* | 8 | 3 | reel | ré |
| Alaska (Reel de l') | 197 | 96 | reel | sol myxo |
| Alouette (reel) | 125 | 57 | reel | la |
| Américain (Set) - 1ère partie* | 71 | 30 | reel simple | ré |
| Américain (Set) - 2ème partie* | 72 | 30 | reel simple | ré |
| Américain (Set) - 3ème partie* | 73 | 30 | reel | ré |
| Angélus de la vie (L') | 254 | 126 | 6/8 / valse | la |
| Antoinette (Valse) | 286 | 145 | valse | sol |
| As de cœur (Reel de l') | 191 | 93 | reel | ré |
| Atomique (Reel) | 225 | 110 | reel simple | ré |
| Aveugle (Reel de l')* | 133 | 60 | reel | ré |
| Azelma (Valse) | 149 | 69 | valse | sol |
| Belle Arcadia (La) - Set 1ère partie | 75 | 31 | reel simple | ré |
| Belle Arcadia (La) - Set 2ème partie | 76 | 31 | 6/8 | ré |
| Belle des États (La) - 1ère partie | 15 | 6 | reel | la |
| Belle des États (La) - 2ème partie | 16 | 6 | reel simple | ré |
| Belle des États (La) - 3ème partie | 17 | 7 | reel simple | sol |
| Belle des États (La) - 4ème partie | 18 | 7 | reel | do |
| Berthier (Reel de) | 176 | 84 | reel | sol |
| Bleue (Valse) | 293 | 148 | valse | sol/do |
| Bohème (Reel de la) | 143 | 66 | reel | fa |
| Bois verts (Reel des) | 152 | 71 | reel | ré |
| Bonheur (Valse du) | 184 | 88 | valse | sol |
| Boston (Reel de) | 205 | 100 | reel | la |
| Bouchers (Reel des) | 243 | 119 | reel | sol |
| Brandy XXX | 108 | 46 | reel | sol |
| Bûcherons (Quadrille des) - 1ère partie* | 33 | 12 | reel | la |
| Bûcherons (Quadrille des) - 2ème partie* | 34 | 12 | reel | sol |
| Bûcherons (Quadrille des) - 3ème partie* | 35 | 13 | reel simple | ré |
| Bûcherons (Quadrille des) - 4ème partie* | 36 | 13 | reel simple | sol |
| Bûcherons (Quadrille des) - 5ème partie* | 37 | 13 | reel | sol |
| Bûcherons (Quadrille des) - 6ème partie* | 38 | 14 | reel | sol |
| Buffalo Bill (Reel) | 95 | 41 | reel | fa |
| Buggy ride (Reel du) | 195 | 95 | reel | si b |
| C'est à vous autres mesdames | 264 | 131 | 6/8 | ré mineur |
| C'est la belle Françoise* | 44 | 16 | 6/8 | la mineur |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|-------------|----------|
| C'est-y d'ma faute | 238 | 117 | reel simple | sol |
| C'était tout au fond de l'Alsace | 295 | 149 | valse | ré |
| Cageux (Reel des)* | 9 | 4 | reel | la |
| Cailllette* | 19 | 7 | reel simple | sol |
| Camillien (Reel) | 81 | 32 | reel | sol |
| Canadien (Cotillon)* | 124 | 57 | reel | fa |
| Canadien (Quadrille) | 257 | 127 | reel simple | ré |
| Canadienne (Polka) | 213 | 104 | reel simple | sol |
| Cap-Rouge (Reel de) | 196 | 95 | reel | fa |
| Capland (Reel de)* | 169 | 79 | reel | do/sol |
| Capricieux (Reel) | 64 | 27 | reel | la |
| Cécile (Reel de) | 204 | 99 | reel | la |
| Chalk River (Reel de) | 250 | 123 | reel | la |
| Chanson du crapaud (La)* | 59 | 24 | reel simple | sol |
| Chat et le rat (Le)* | 43 | 16 | reel simple | ré |
| Châteauguay (Reel de)* | 58 | 24 | reel simple | sol |
| Chérie (Valse) | 247 | 121 | valse | sol |
| Chicanière (La)* | 39 | 14 | reel | ré myxo |
| Chicken reel | 179 | 86 | reel | ré |
| Chinese Breakdown | 259 | 128 | reel simple | ré |
| Chinois (Breakdown) | 273 | 135 | reel simple | ré |
| Choix du danseur (Reel le) | 122 | 55 | reel | ré |
| Cinq jumelles (Les) - Reel | 86 | 35 | reel | ré |
| Claquettes (Reel des) | 192 | 93 | reel | sol myxo |
| Clara – Reel* | 56 | 23 | reel | sol myxo |
| Clou de la soirée (Reel le) | 126 | 58 | reel | sol myxo |
| Cœur joyeux (Set) - 1ère partie - Reel de Vaudreuil* | 113 | 49 | reel simple | sol/ré |
| Cœur joyeux (Set) - 2ème partie - Loup Garou* | 114 | 50 | reel | si b |
| Cœur joyeux (Set) - 3ème partie - Reel Glengarry* | 115 | 50 | reel | la |
| Commères (Reel des) | 189 | 92 | reel | do |
| Confiture* | 70 | 29 | reel simple | ré |
| Contrat de mariage (Le) | 127 | 177 | | |
| Coquette à poupa (La)* | 102 | 44 | reel | sol |
| Cordonnier (Reel du)* | 54 | 22 | reel | sol myxo |
| Couronnement (reel du) | 111 | 48 | reel | ré |
| Courrier (Reel du) | 175 | 84 | reel | sol |
| Cultivateur (Reel du)* | 55 | 23 | reel | ré |
| Danse scottische | 245 | 120 | reel simple | ré |
| Danseurs (Reel des) | 299 | 151 | reel simple | la |
| Débardeurs (Reel des) | 160 | 75 | reel | la |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|---|--------|------|----------------|-----------|
| Deux (Gigue à)* | 104 | 44 | reel | sol |
| Deux (Gigue à) | 301 | 152 | reel | la myxo |
| Deux pas du Cojo (Les) | 296 | 150 | reel simple | ré |
| Diable (Clog du) | 211 | 103 | reel | sol/ré/la |
| Diable à roue (Reel le) | 93 | 40 | reel | ré |
| Donalda (Polka de) | 214 | 105 | reel simple | ré |
| Double (Gigue)* | 139 | 64 | reel | fa |
| Echo (Reel de l') | 283 | 143 | reel simple | ré |
| Écossais (Reel) | 235 | 115 | reel | la mineur |
| Edmonton (Reel d') | 256 | 127 | reel | sol |
| Empire (Reel de l') | 105 | 45 | reel | la |
| En faisant le tour de la montagne* | 30 | 11 | valse | sol |
| En foulant mouman | 101 | 43 | reel | sol myxo |
| En place pour un set* | 99 | 42 | reel | sol |
| Fall River (Reel de) | 182 | 87 | reel | sol |
| Faneur (Reel du) | 148 | 68 | reel | do |
| Favori (Mon reel) | 63 | 26 | reel simple | ré |
| Favori (Mon) – Reel* | 7 | 3 | reel | sol |
| Fédéraux (Reel des) | 94 | 40 | reel | sol |
| Finnois (Reel des) | 177 | 85 | reel | ré |
| Franco américain (Reel) | 289 | 146 | reel simple | ré |
| Franco-américain (Quadrille) - 1ère partie | 1 | 1 | reel | la myxo |
| Franco-américain (Quadrille) - 2ème partie | 2 | 1 | reel simple | ré |
| Franco-américain (Quadrille) - 3ème partie* | 3 | 1 | 6/8 | ré |
| Franco-américain (Quadrille) - 4ème partie* | 4 | 2 | 6/8 | ré |
| Franco-américain (Quadrille) - 5ème partie* | 5 | 2 | 6/8 | ré |
| Franco-américain (Quadrille) - 6ème partie* | 6 | 2 | reel simple | ré |
| François Margotte* | 41 | 15 | 6/8 | sol |
| Franco-tireurs (Marche des)* | 45 | 17 | marche | sol |
| Fusiliers Mont-Royal (Reel des) | 241 | 118 | reel | ré |
| Gaiété du foyer (Reel) | 92 | 39 | reel | sol myxo |
| Gais lurons (Reel des) | 171 | 80 | reel simple | sol |
| Gigolo (Gigue) | 119 | 54 | reel | la/ré |
| Gigoteuse (Reel) | 234 | 115 | reel | ré |
| Gigue simple | 228 | 112 | reel à 3 temps | ré |
| Glengarry (Reel de) | 246 | 121 | 6/8 | ré |
| Goglu (Reel de) | 187 | 91 | reel | ré |
| Grenouilles (Reel des) | 242 | 119 | reel | sol |
| Grey Lock (Reel de) | 223 | 109 | reel simple | sol |
| Gros chars (Les) | 61 | 25 | reel | sol |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|--------------|-----------|
| Habitants (Reel des)* | 155 | 72 | reel | la mineur |
| Hilo-marche* | 46 | 18 | marche | sol |
| Hirondelles (Valse Les) | 279 | 139 | valse | do/fa |
| Holyoke (Reel de) | 185 | 89 | reel | ré myxo |
| Irish washerwoman reel | 203 | 99 | 6/8 | sol |
| Irlandais (Reel des)* | 166 | 77 | 6/8 | ré |
| Irlandaise (Polka) | 291 | 147 | reel simple | ré |
| Isle Ste-Hélène (Reel de l') | 157 | 73 | reel | ré |
| J'ai fait longtemps la vie des filles* | 60 | 24 | reel simple | sol |
| J'suis venu proche | 129 | 58 | 6/8 | ré |
| Je l'appelais ma mie | 252 | 124 | marche/valse | ré |
| Je le mène bien mon dévidoir* | 21 | 8 | reel simple | la mineur |
| Je veux m'marier* | 42 | 15 | reel simple | ré |
| Joséphine (Valse)* | 109 | 47 | valse | do |
| Jour de l'an (Breakdown du) | 147 | 68 | reel | sol myxo |
| Journalier (Reel du)* | 167 | 78 | 6/8 | ré |
| La coquette - 4ème partie | 74 | 30 | 6/8 | la |
| Laprairie (Reel)* | 79 | 32 | reel simple | ré |
| Laurentides (Reel des) | 298 | 151 | 6/8 | ré |
| Le petit motocycliste | 237 | 116 | reel simple | ré |
| Les fiancés du nord | 240 | 118 | valse | ré |
| Lilas (Valse des) | 117 | 52 | valse | ré/la |
| Lilas (Valse des) | 294 | 149 | valse | ré/la |
| Lorraine (Valse de la) | 183 | 88 | valse | ré |
| Louis D'Ailleboust (Marche)* | 80 | 32 | reel simple | la |
| Lutin (Reel du)* | 132 | 60 | reel | ré |
| Ma maîtresse a du chagrin* | 29 | 11 | reel simple | mi mineur |
| Madeleine (Marche) | 135 | 61 | marche | sol |
| Maginot (Reel)* | 163 | 76 | reel simple | sol |
| Mairesse (Reel de la) | 82 | 33 | reel | ré |
| Maison Grise (Reel de la) | 285 | 144 | reel simple | sol |
| Maman (Reel de) | 261 | 129 | reel | la |
| Manon | 276 | 137 | 6/8 | ré |
| Maple-Grove (Reel de) | 200 | 97 | reel | si b |
| Marin (Reel du)* | 138 | 63 | reel | sol |
| Martha (Reel de) | 209 | 102 | reel | ré |
| Matane (Quadrille de) - 1ère partie* | 23 | 9 | reel | sol |
| Matane (Quadrille de) - 2ème partie* | 24 | 9 | reel simple | ré |
| Matane (Quadrille de) - 3ème partie* | 25 | 10 | reel | ré |
| Matane (Quadrille de) - 4ème partie* | 26 | 10 | reel simple | sol |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|-------------|-----------|
| Matane (Quadrille de) - 5ème partie* | 27 | 10 | 6/8 | ré |
| Matane (Quadrille de) - 6ème partie* | 28 | 11 | reel | ré |
| Mazurka débutante | 156 | 73 | mazurka | ré/la/sol |
| Menier (Reel de)* | 134 | 61 | reel | ré |
| Météore (Reel) | 226 | 111 | reel | si b |
| Métro (Reel) | 233 | 114 | reel | la |
| Midnight Breakdown* | 269 | 133 | reel | la |
| Militaires (Reel des) | 193 | 94 | reel | fa |
| Milles Iles (Reel des) | 288 | 146 | reel simple | ré |
| Minuit (Reel de)* | 172 | 80 | reel | ré |
| Mirabel (Reel) | 287 | 145 | reel simple | ré |
| Mlle Renaud (Reel de)* | 151 | 70 | reel | sol |
| Moderne (Quadrille) - 1ère partie | 97 | 42 | reel | sol |
| Moderne (Quadrille) - 2ème partie | 98 | 42 | reel | sol |
| Mon ami (Valse) | 110 | 48 | valse | sol |
| Mon général - Reel | 174 | 82 | reel | sol/ré/la |
| Mon matou (Reel de)* | 170 | 79 | reel | ré |
| Mon village (Reel de) | 284 | 144 | reel simple | sol |
| Moose Lake (Reel de) | 255 | 126 | reel | ré |
| Musette (Valse) | 274 | 136 | valse | ré/la |
| Mystérieux (Reel) | 91 | 39 | reel simple | sol |
| New Beford reel | 180 | 86 | reel | sol |
| New England (American Set) - 1ère partie | 47 | 19 | reel simple | sol |
| New England (American Set) - 2ème partie | 48 | 19 | reel simple | sol |
| Noce à Titine (Reel de la) | 107 | 46 | reel | ré |
| Noces à Lise (Les) | 277 | 137 | reel simple | ré |
| Normandie (Reel de) | 207 | 101 | reel simple | ré |
| Nuit (Breakdown de) | 140 | 64 | reel | fa |
| O Gee reel | 221 | 108 | reel | ré |
| Olympiques (Reel des) | 290 | 147 | reel | ré |
| Ottawa (Hornpipe d') | 258 | 128 | reel | sol |
| Ouverture du bal (Reel de l') | 120 | 54 | reel | sol |
| P'tites vues d'une créature (Les) | 62 | 168 | | |
| Paix (Reel de la) | 87 | 36 | reel | ré/sol |
| Palais de glace (Marche du) | 136 | 62 | marche | sol |
| Panama (Reel de) | 178 | 85 | reel | do |
| Par un beau jour | 219 | 107 | valse | ré |
| Parc (Reel du)* | 137 | 63 | reel | ré |
| Paris (Reel de)* | 168 | 78 | reel | ré |
| Paul Jones* | 116 | 51 | reel/valse | sol |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|-----------------------------|--------|------|----------------|----------|
| Paul Jones | 302 | 153 | marche/valse | ré |
| Paul Jones Lamadeleine | 281 | 141 | reel/valse | ré |
| Pays-d'en-Haut (Reel des) | 244 | 120 | reel | la |
| Pearl Harbor (Reel de) | 198 | 96 | reel | ré |
| Pêcheurs (Reel des) | 297 | 150 | reel simple | sol |
| Père Benoît (Valse du) | 292 | 148 | valse | sol |
| Petite brunette* | 20 | 8 | reel à 3 temps | sol |
| Petite cruche brune (La) | 280 | 140 | reel simple | ré |
| Petite Lili - Valse | 118 | 53 | valse | ré |
| Pic About (Valse) | 248 | 122 | valse | ré |
| Pic dur (Reel de) | 88 | 36 | reel | do |
| Pic pic (Reel) | 194 | 94 | reel | sol |
| Pièce instrumentale | 303 | 156 | reel simple | do |
| Pierrette (Valse) | 150 | 70 | valse | sol |
| Pierrot (Reel de) | 217 | 106 | reel | sol |
| Piquée (Polka) | 265 | 131 | reel simple | sol |
| Plombier (Reel du)* | 53 | 22 | reel | sol myxo |
| Polo (Galope) | 154 | 72 | reel simple | sol |
| Pourquoi veux-tu partir? | 239 | 117 | valse | sol |
| Princesse (Reel)* | 10 | 4 | reel | sol |
| Quand vient le printemps* | 22 | 8 | reel simple | ré |
| Quand vient le printemps | 275 | 136 | reel simple | ré |
| Quatre (Reel à)* | 103 | 44 | reel | sol |
| Quatrième centenaire - Reel | 85 | 34 | reel | sol myxo |
| Québec (Marche de)* | 57 | 23 | marche | la |
| Québec (Reel du) | 272 | 135 | reel simple | ré |
| Rabidibidou* | 40 | 15 | reel simple | ré |
| Raspa (La) | 282 | 143 | 6/8 | ré |
| Regret de mes vingt ans | 253 | 125 | valse | la |
| Rêve de l'automne (Reel)* | 142 | 65 | reel | ré |
| Rêve du diable (Le) | 262 | 130 | reel | la |
| Réveillon (Reel du)* | 162 | 76 | reel | sol |
| Richard (Reel) | 201 | 98 | reel | fa |
| Richelieu (Brandy du) | 271 | 134 | marche | ré |
| Rigodon du vieux Charlot | 165 | 77 | reel | la |
| Rigolo (Reel) | 190 | 92 | reel | sol |
| Rockfield (Reel de) | 202 | 98 | reel | ré |
| Rois (Reel des) | 218 | 107 | reel | sol |
| Ronfleuse – gigue (La)* | 131 | 59 | reel à 3 temps | ré |
| Royal (Reel) | 89 | 37 | reel | do |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|-------------|-----------|
| Saint-Antoine (Reel) | 249 | 122 | reel | la |
| Saint-Foulard (Reel de) | 230 | 113 | reel | ré myxo |
| Saint-Hilaire (Reel de) | 227 | 111 | reel | sol |
| Saint-Omer (Set) - 1ère partie* | 77 | 31 | reel simple | sol |
| Saint-Omer (Set) - 2ème partie* | 78 | 31 | reel simple | ré |
| San Fransisco (Reel) | 216 | 106 | reel | sol myxo |
| Scotty Reel | 267 | 132 | reel | la |
| Scouts (Reel des) | 206 | 100 | reel | sol/ré |
| Seigneurs (Quadrille des) - 1ère partie* | 65 | 27 | 6/8 | ré |
| Seigneurs (Quadrille des) - 2ème partie* | 66 | 28 | 6/8 | ré |
| Seigneurs (Quadrille des) - 3ème partie* | 67 | 28 | reel simple | ré |
| Seigneurs (Quadrille des) - 4ème partie* | 68 | 29 | 6/8 | ré |
| Seigneurs (Quadrille des) - 5ème partie* | 69 | 29 | reel simple | ré |
| Seigneurs (Reel des) | 300 | 152 | 6/8 | ré |
| Séraphin (Reel) | 210 | 102 | reel | ré |
| Sofa chanceux (Le) | 130 | 59 | valse | ré/sol |
| Soldat (Reel du) | 231 | 113 | reel | ré |
| Sont les enfants de LaMadeleine | 263 | 130 | marche | ré mineur |
| Sorcier (Reel)* | 84 | 34 | reel | do |
| Springfield (Lanciers de) | 186 | 90 | reel | do |
| Steppeuse (Gigue) | 144 | 66 | reel | sol |
| Stepping Jig | 270 | 134 | reel | la |
| Sur la butte butte butte (Reel) | 121 | 55 | reel | sol |
| Swing la baquèse dans le coin (Reel)* | 112 | 49 | reel | sol |
| Tarzan (Reel)* | 83 | 33 | reel | la |
| Teddy (Reel à) | 106 | 45 | reel | sol |
| Terrace (Reel de la) | 159 | 75 | reel | la |
| Ti-Jos (Reel à)* | 153 | 71 | reel simple | ré |
| Ti-Père (Reel de)* | 141 | 65 | reel | sol |
| Tom pouce (Clog) | 212 | 104 | reel | ré |
| Toulouse (Reel) | 236 | 116 | reel | si b |
| Tout le monde par la main | 100 | 43 | reel | ré |
| Trois petits coups d'archet | 278 | 138 | reel simple | ré |
| Tuque rouge (Reel de la) | 96 | 41 | reel | fa |
| Turkey in the straw* | 164 | 77 | reel | la |
| Un peu de ça* | 31 | 12 | marche | sol |
| Uncle John's Hornpipe | 268 | 133 | reel | ré |
| Uncle Sam - 1ère partie | 49 | 20 | reel simple | ré |
| Uncle Sam - 2ème partie | 50 | 20 | reel | sol |
| Uncle Sam - 3ème partie | 51 | 21 | reel | la |

| Titre | Numéro | Page | Forme | Tonalité |
|--|--------|------|-------------|-----------|
| Uncle Sam - 4ème partie | 52 | 21 | reel | do lydien |
| Valse de rêve | 220 | 108 | valse | sol |
| Venise (Reel de) | 173 | 81 | reel | ré |
| Victoria (Reel de) | 188 | 91 | reel | la |
| Vieille insécrable | 128 | 178 | | |
| Vieilles filles parlons-en donc (Les)* | 32 | 12 | reel simple | ré |
| Vieux garçons (Reel des)* | 146 | 67 | reel | ré |
| Vieux rêve du diable | 229 | 112 | reel | la |
| Vieux temps (Danse du) | 224 | 110 | 6/8 | ré/la |
| 22e régiment (Reel du) | 208 | 101 | reel | sol |
| Violonneux (Reel du)* | 145 | 67 | reel | la/ré |
| Visite de leurs majestés (Reel la) | 158 | 74 | reel | la |
| Vive Marina - Reel | 90 | 38 | reel | sol |
| Votre petit chien madame | 266 | 132 | valse | sol |
| Vous avez Pilote - Reel | 123 | 56 | reel | la myxo |
| Voyageur (Reel du) | 232 | 114 | reel | ré |
| Wabo (Reel de) | 215 | 105 | reel | sol |
| Washington (Reel de)* | 161 | 76 | 6/8 | la |
| Weygand (Reel de) | 181 | 87 | 6/8 | ré/do |
| Woo Pee reel | 222 | 109 | reel | sol |
| Woodland (Reel) | 199 | 97 | reel | fa |
| Workman's Breakdown | 260 | 129 | reel | la |
| Yankee (Le) - 1ère partie | 11 | 5 | reel | la |
| Yankee (Le) - 2ème partie | 12 | 5 | 6/8 | ré |
| Yankee (Le) - 3ème partie | 13 | 5 | reel simple | ré |
| Yankee (Le) - 4ème partie | 14 | 6 | reel | ré |

Note : Un astérisque * après le titre indique que l'enregistrement de la pièce est disponible pour écoute sur le site web du Gramophone Virtuel de Bibliothèque et Archives Canada.

1. Quadrille franco-américain - 1ère partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15384 / 1927

Musical score for the first part of the first quadrille. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The score includes various rhythmic patterns and repeat signs.

2. Quadrille franco-américain - 2ème partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15384 / 1927

Musical score for the second part of the first quadrille. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score includes various rhythmic patterns and repeat signs.

3. Quadrille franco-américain - 3ème partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15385 / 1927

Musical score for the third part of the first quadrille. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The score includes various rhythmic patterns and repeat signs.

4. Quadrille franco-américain - 4ème partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15385 / 1927

Musical notation for the 4th part of the quadrille. It consists of two staves in 6/8 time, key of D major. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. Both staves end with a double bar line and repeat dots.

5. Quadrille franco-américain - 5ème partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15386 / 1927

Musical notation for the 5th part of the quadrille. It consists of two staves in 6/8 time, key of D major. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. Both staves end with a double bar line and repeat dots.

6. Quadrille franco-américain - 6ème partie

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15386 / 1927

Musical notation for the 6th part of the quadrille. It consists of four staves in 2/4 time, key of D major. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. The third staff is labeled 'C' and the fourth 'D'. The first staff has two endings labeled '1' and '2'. The third staff has a triplet of eighth notes and two endings labeled '1' and '2'. The fourth staff has a triplet of eighth notes and a final ending labeled 'E'.

7. Mon reel favori

J.O. La Madeleine / Starr 15393 / 1927

Musical score for 'Mon reel favori' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff contains the second line, including a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The third and fourth staves are labeled 'B' and contain the third and fourth lines of the melody, which include changes in time signature to 3/2 and back to 2/2.

8. L'aile de pigeon (reel)

J.O. La Madeleine / Starr 15393 / 1927

Musical score for 'L'aile de pigeon (reel)' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff contains the second line. The third and fourth staves are labeled 'B' and contain the third and fourth lines of the melody, which include changes in time signature to 3/2 and back to 2/2.

9. Reel des cageux

J.O. La Madeleine / Starr 15394 / 1927

Musical score for '9. Reel des cageux' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' and a triplet of eighth notes marked with a '3'. The second staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots. The third staff begins with a repeat sign and a first ending bracket labeled 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

10. Reel Princesse

J.O. La Madeleine / Starr 15394 / 1927

Musical score for '10. Reel Princesse' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a melodic line with a first ending bracket labeled 'A'. The second staff continues the melody and includes two first ending brackets labeled '1' and '2'. The third staff begins with a repeat sign and a first ending bracket labeled 'B', and includes a 3/2 time signature change. The fourth staff continues the melody and includes two first ending brackets labeled '1' and '2'.

11. Le Yankee - set américain - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15395 / 1927

Musical score for 'Le Yankee - set américain - 1ère partie'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of three staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff contains two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff begins with a section labeled 'B' and ends with a double bar line and repeat dots.

12. Le Yankee - set américain - 2e partie

J.O. La Madeleine / Starr 15395 / 1927

Musical score for 'Le Yankee - set américain - 2e partie'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of two staves. The first staff begins with a section labeled 'A' and ends with a double bar line and repeat dots. The second staff begins with a section labeled 'B' and ends with a double bar line and repeat dots. The time signature changes from 6/8 to 3/8 during the 'B' section.

13. Le Yankee - set américain - 3e partie

J.O. La Madeleine / Starr 15396 / 1927

Musical score for 'Le Yankee - set américain - 3e partie'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff continues the 'A' section. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff continues the 'B' section and ends with a double bar line and repeat dots.

14. Le Yankee - set américain - 4e partie

J.O. La Madeleine / Starr 15396 / 1927

Musical score for 'Le Yankee - set américain - 4e partie'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. It consists of two staves. The first staff begins with a section labeled 'A' and ends with a double bar line and repeat dots. The second staff begins with a section labeled 'B' and also ends with a double bar line and repeat dots.

15. La belle des États - set américain - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15397 / 1927

Musical score for 'La belle des États - set américain - 1ère partie'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A' and contains two triplet markings (indicated by a '3' over the notes). The second staff continues the melody. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

16. La belle des États - set américain - 2ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15397 / 1927

Musical score for 'La belle des États - set américain - 2ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff continues the melody. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

17. La belle des États - set américain - 3ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15398 / 1927

Musical score for 'La belle des États - set américain - 3ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff continues the melody. The third staff begins with a section labeled 'B' and includes a 3/4 time signature change. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

18. La belle des États - set américain - 4ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15398 / 1927

Musical score for 'La belle des États - set américain - 4ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A' and a section marker '\$'. The second staff includes first and second endings, with a 3/2 time signature change. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots, and includes the instruction 'dc al \$'.

19. Caillette (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15436 / 1928

Musical score for 'Caillette (chanson)'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of two staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff continues the melody and concludes with a double bar line and repeat dots.

20. Petite brunette (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15436 / 1928

Musical score for 'Petite brunette' in 3/4 time, key of D major. The score consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melody with a repeat sign and two endings. The second staff is labeled 'B' and contains a melody with a repeat sign and two endings. The first ending of both staves leads back to the beginning of the piece, and the second ending leads to the end.

21. Je le mène bien mon dévidoir (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15437 / 1928

Musical score for 'Je le mène bien mon dévidoir' in 2/4 time, key of D major. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melody with a repeat sign. The second and third staves are labeled 'B' and contain a melody with a repeat sign. The first ending of both staves leads back to the beginning of the piece, and the second ending leads to the end.

22. Quand vient le printemps (chanson)

Albert La Madeleine / Starr 15437 / 1928

Musical score for 'Quand vient le printemps' in 2/4 time, key of D major. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melody with a repeat sign. The second and third staves are labeled 'B' and contain a melody with a repeat sign. The first ending of both staves leads back to the beginning of the piece, and the second ending leads to the end.

23. Quadrille de Matane - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15454 / 1928

Musical score for Quadrille de Matane - 1ère partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff continues the melody and includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the melody and also includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2').

24. Quadrille de Matane - 2ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15454 / 1928

Musical score for Quadrille de Matane - 2ème partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the melody and includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2').

25. Quadrille de Matane - 3ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15455 / 1928

Musical score for Quadrille de Matane - 3ème partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/2. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a sequence of eighth notes, with a triplet of eighth notes at the beginning and another triplet of eighth notes at the end. The second staff continues the sequence. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the sequence and ends with a triplet of eighth notes.

26. Quadrille de Matane - 4ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15455 / 1928

Musical score for Quadrille de Matane - 4ème partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a sequence of eighth notes, with a triplet of eighth notes at the beginning and another triplet of eighth notes at the end. The second staff continues the sequence. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the sequence and ends with a triplet of eighth notes.

27. Quadrille de Matane - 5ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15456 / 1928

Musical score for Quadrille de Matane - 5ème partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a sequence of eighth notes, with a triplet of eighth notes at the beginning and another triplet of eighth notes at the end. The second staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The score ends with a double bar line and repeat dots.

28. Quadrille de Matane - 6ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15456 / 1928

Musical score for '28. Quadrille de Matane - 6ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains a single staff with a continuous melody. The second system is labeled 'B' and contains two staves. The first staff of system B has a repeat sign and a 2/2 time signature, followed by a 3/2 time signature. The second staff of system B has a repeat sign and a 2/2 time signature, followed by a 3/2 time signature. Both staves in system B include first and second endings, with a '3' indicating a triplet.

29. Ma maitresse a du chagrin (chanson)

J.O. La Madeleine et Eugène Dagnault / Starr 15480 / 1928

Musical score for '29. Ma maitresse a du chagrin (chanson)'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains a single staff with a melody. The second system is labeled 'B' and contains two staves. The first staff of system B has a repeat sign and a 4/4 time signature. The second staff of system B has a repeat sign and a 3/4 time signature. Both staves in system B include first and second endings.

30. En faisant le tour de la montagne (chanson)

J.O. La Madeleine et Eugène Dagnault / Starr 15480 / 1928

Musical score for '30. En faisant le tour de la montagne (chanson)'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of three systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains a single staff with a melody. The second system is labeled 'B' and contains two staves. The first staff of system B has a repeat sign and a 3/4 time signature. The second staff of system B has a repeat sign and a 3/4 time signature. Both staves in system B include a triplet marked with a '3'.

31. Un peu de ça (chanson)

J.O. La Madeleine et Eugène Daignault / Starr 15481 / 1928

Musical notation for 'Un peu de ça (chanson)'. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and rhythmic, with a mix of quarter and eighth notes.

32. Les vieilles filles parlons-en donc (chanson)

J.O. La Madeleine et Eugène Daignault / Starr 15481 / 1928

Musical notation for 'Les vieilles filles parlons-en donc (chanson)'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The piece is divided into three sections labeled A, B, and C. Section A is a 4-measure phrase, B is an 8-measure phrase, and C is a 4-measure phrase. The melody is lively and features many eighth and sixteenth notes.

33. Quadrille des bûcherons - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15493 / 1928

Musical notation for 'Quadrille des bûcherons - 1ère partie'. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 2/2 time. The piece is divided into two sections labeled A and B. Section A is an 8-measure phrase, and section B is an 8-measure phrase. The melody is rhythmic and features many eighth notes.

34. Quadrille des bûcherons - 2ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15493 / 1928

Musical notation for 'Quadrille des bûcherons - 2ème partie'. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 2/2 time. The piece is divided into two sections labeled A and B. Section A is an 8-measure phrase, and section B is an 8-measure phrase. The melody is rhythmic and features many eighth notes.

35. Quadrille des bûcherons - 3ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15494 / 1928

Two staves of music in G major and 2/4 time. The first staff is labeled 'A' and contains a sequence of eighth notes. The second staff is labeled 'B' and contains a sequence of eighth notes. Both staves feature first and second endings marked with '1' and '2' respectively.

36. Quadrille des bûcherons - 4ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15494 / 1928

Four staves of music in G major and 2/4 time. The first two staves are labeled 'A' and contain eighth-note patterns. The last two staves are labeled 'B' and contain eighth-note patterns. First and second endings are marked with '1' and '2' on the second and fourth staves.

37. Quadrille des bûcherons - 5ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15495 / 1928

Two staves of music in G major. The first staff is labeled 'A' and features a 2/2 time signature, a 3/2 time signature, and a 2/2 time signature. The second staff is labeled 'B' and features a 3/2 time signature and a 2/2 time signature. First and second endings are marked with '1' and '2' on both staves.

38. Quadrille des bûcherons - 6ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15495 / 1928

Musical score for '38. Quadrille des bûcherons - 6ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the lower voice and a more melodic line in the upper voice.

39. La Chicanière

Violon accordé en grondeuse

J.O. La Madeleine / Starr 15506 / 1928

Musical score for '39. La Chicanière'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. Both systems feature a first ending (1), a second ending (2), and a third ending (3). The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the lower voice and a more melodic line in the upper voice.

40. Rabidibidou

ABB AB'B (violon accordé en grondeuse)

J.O. La Madeleine / Starr 15506 / 1928

Musical score for 'Rabidibidou' in G major and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and features a more rhythmic melody. The fourth staff is labeled 'B'' and includes a bass line with a 6/4 time signature change and a 2/4 time signature change.

41. François Margotte (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15513 / 1928

Musical score for 'François Margotte (chanson)' in G major and 6/8 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign and first/second endings. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and features a more rhythmic melody with first/second endings.

42. Je veux m'marier (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15513 / 1928

Musical score for 'Je veux m'marier (chanson)' in G major and 2/4 time. The score consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign and first/second endings. The second staff is labeled 'B' and features a more rhythmic melody with first/second endings.

43. Le chat et le rat (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15514 / 1928

Two staves of musical notation for the song 'Le chat et le rat'. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. Both are in G major (one sharp) and 2/4 time. Staff A contains 8 measures of music. Staff B contains 8 measures, including a repeat sign at the beginning and end.

44. C'est la belle Françoise (chanson)

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15514 / 1928

Two staves of musical notation for the song 'C'est la belle Françoise'. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. Both are in G major (one sharp). Staff A is in 6/8 time and contains 8 measures. Staff B starts in 6/8 time, then changes to 9/8 time for the final two measures.

45. Marche des francs tireurs

J.O. et Albert La Madeleine / Starr 15515 / 1928

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of several systems of staves. Section A is marked at the beginning. Section B is marked in the middle. Section C is marked at the end of the main piece, featuring first and second endings. A coda is marked at the very end. The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also triplets indicated by a '3' over a group of notes.

46. Hilo marche

ABABCD

Albert La Madeleine / Starr 15515 / 1928

The musical score for '46. Hilo marche' is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with an 'Intro' section in 4/4 time, followed by a first ending in 2/4 time. The main body of the piece is divided into four sections: A, B, C, and D. Section A is in 4/4 time and consists of two staves. Section B is in 4/4 time and consists of two staves, with a first ending marked '1' and a second ending marked '2'. Section C is in 4/4 time and consists of two staves, also with a first ending marked '1' and a second ending marked '2'. Section D is in 4/4 time and consists of four staves. The piece concludes with a final flourish in 4/4 time.

47. New England - set américain - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15569 / 1928

Musical score for 'New England - set américain - 1ère partie'. The score is written in treble clef, 2/4 time, and G major. It consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign at the end. The second and third staves provide a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

48. New England - set américain - 2ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15569 / 1928

Musical score for 'New England - set américain - 2ème partie'. The score is written in treble clef, 2/4 time, and G major. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a melodic line with a repeat sign at the end. The third and fourth staves are labeled 'B' and provide a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

49. Uncle Sam - set américain - 1ère partie

J.O. La Madeleine / Starr 15571 / 1929

ABABAB'CDCDCD

Musical score for '49. Uncle Sam - set américain - 1ère partie'. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and 2/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff is labeled 'A'. The second staff is labeled 'B'. The third staff is labeled 'B\''. The fourth staff is labeled 'C'. The fifth staff is unlabeled. The sixth staff is labeled 'D'. The seventh staff is unlabeled. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

50. Uncle Sam - set américain - 2ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15571 / 1929

Musical score for '50. Uncle Sam - set américain - 2ème partie'. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and 2/2 time. It consists of four staves of music. The first staff is labeled 'A'. The music features a mix of quarter and eighth notes, with some rests and dynamic markings.

51. Uncle Sam - set américain - 3ème partie

J.O. Lamadeleine / Starr 15572 / 1929

Musical score for '51. Uncle Sam - set américain - 3ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and features a triplet of eighth notes. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', with a 3/2 time signature change at the end of the second ending.

52. Uncle Sam - set américain - 4ème partie

J.O. La Madeleine / Starr 15572 / 1929

Musical score for '52. Uncle Sam - set américain - 4ème partie'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/2 time signature. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line with a 2/2 time signature change. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and features a 1/2 time signature change. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', with a 1/2 time signature change at the end of the second ending.

53. Reel du plombier

J.O. La Madeleine / Starr 15575 / 1929

Musical score for '53. Reel du plombier' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/2. The melody is written in treble clef. The first staff (A) starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature. The second staff (A) continues the melody. The third staff (B) starts with a repeat sign and a key signature of one sharp. The fourth staff (B) continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

54. Reel du cordonnier

J.O. La Madeleine / Starr 15575 / 1929

Musical score for '54. Reel du cordonnier' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/2. The melody is written in treble clef. The first staff (A) starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature. The second staff (A) continues the melody. The third staff (B) starts with a repeat sign and a key signature of one sharp. The fourth staff (B) continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

55. Reel du cultivateur

J.O. La Madeleine / Starr 15576 / 1929

Musical score for '55. Reel du cultivateur' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. The melody is written in a single line. The second staff continues the melody and includes two first/second endings. The third staff begins the 'B' section with a repeat sign and continues the melody. The fourth staff concludes the 'B' section with two first/second endings.

56. Reel Clara

J.O. La Madeleine / Starr 15576 / 1929

Musical score for '56. Reel Clara' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and the second is labeled 'B'. Both staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. The melody is written in a single line. The 'A' section starts with a repeat sign. The 'B' section also starts with a repeat sign and includes a key signature change to F major (no sharps or flats) for the final two measures.

57. Marche de Québec

J.O. La Madeleine / Starr 15582 / 1929

Musical score for '57. Marche de Québec' in G major (one sharp) and 12/8 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 12/8 time signature. The melody is written in a single line. The second staff continues the melody. The third staff begins the 'B' section with a repeat sign and includes a key signature change to F major (no sharps or flats) for the final two measures. The fourth staff concludes the 'B' section with two first/second endings.

58. Reel de Châteauguay

J.O. La Madeleine / Starr 15582 / 1929

Musical score for '58. Reel de Châteauguay' in G major and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2) with repeat signs. The melody is written in treble clef.

59. La chanson du crapaud (chanson)

J.O. La Madeleine et Ovila Légaré / Starr 15592 / 1929

Musical score for '59. La chanson du crapaud (chanson)' in G major and 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. The melody is written in treble clef.

60. J'ai fait longtemps la vie des filles (chanson)

J.O. La Madeleine et Ovila Légaré / Starr 15592 / 1929

Musical score for '60. J'ai fait longtemps la vie des filles (chanson)' in G major and 2/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. The melody is written in treble clef and includes a 3/4 time signature change in the first system.

61. Les gros chars (scène comique avec imitation de train)

J.O. La Madeleine et Ovilla Légaré / Starr 15593 / 1929

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). It is divided into two main sections, A and B.

Section A: This section begins with a 2/2 time signature. The melody consists of a series of eighth and quarter notes, creating a rhythmic pattern that mimics the chugging of a train. It spans two staves.

Section B: This section starts with a 3/4 time signature and includes a change to 2/4. The melody is more complex, featuring sixteenth and thirty-second notes, giving it a more intricate and lively feel. It spans three staves.

63. Mon reel favori

Albert La Madeleine / Victor 263605 / 1929

A

B

C

D

E

64. Reel capricieux

Albert La Madeleine / Victor 263605 / 1929

ABCB ABCB ABCB

Musical score for '64. Reel capricieux' in G major (one sharp) and 3/4 time. The score is written on a single treble clef staff and consists of seven lines of music. The first line is labeled 'A' and contains a triplet of eighth notes. The second line contains another triplet. The third line is labeled 'B' and features a series of eighth-note patterns. The fourth and fifth lines continue with eighth-note patterns. The sixth line ends with a half note. The seventh line is labeled 'C' and contains three measures of eighth-note patterns, with the first measure marked '1', the second '2', and the third '3'. The piece concludes with a double bar line and a 'dc B' marking.

65. Quadrille des seigneurs - 1ère partie

Albert La Madeleine / Victor 263618 / 1929

Musical score for '65. Quadrille des seigneurs - 1ère partie' in G major (one sharp) and 6/8 time. The score is written on a single treble clef staff and consists of two lines of music. The first line is labeled 'A' and contains a series of eighth-note patterns. The second line is labeled 'B' and contains a series of eighth-note patterns. The piece concludes with a double bar line.

66. Quadrille des seigneurs - 2ème partie

ABACD

Albert La Madeleine / Victor 263618 / 1929

Musical score for Quadrille des seigneurs - 2ème partie, measures 1-16. The score is written in treble clef, key of D major (one sharp), and 6/8 time. It consists of four staves labeled A, B, C, and D. Staff A (measures 1-8) starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 6/8 time signature. Staff B (measures 9-16) continues the melody. Staff C (measures 17-24) includes first and second endings. Staff D (measures 25-32) concludes the section with a repeat sign and a double bar line.

67. Quadrille des seigneurs - 3ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263619 / 1929

Musical score for Quadrille des seigneurs - 3ème partie, measures 1-24. The score is written in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. It consists of six staves labeled A, B, C, D, E, and F. Staff A (measures 1-8) includes first and second endings. Staff B (measures 9-16) continues the melody. Staff C (measures 17-24) includes first and second endings. Staff D (measures 25-32) features a change in time signature from 2/4 to 1/4 and back to 2/4. Staff E (measures 33-40) continues the melody. Staff F (measures 41-48) concludes the section with a repeat sign and a double bar line.

68. Quadrille des seigneurs - 4ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263619 / 1929

Two staves of musical notation in G major and 6/8 time. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff is labeled 'B' and contains a single melodic line.

69. Quadrille des seigneurs - 5ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263620 / 1929

Four staves of musical notation in G major and 2/4 time. The first two staves are labeled 'A' and contain two melodic lines with first and second endings. The last two staves are labeled 'B' and contain two melodic lines with first and second endings.

70. Confiture (Quadrille des seigneurs - 6ème partie)

Albert La Madeleine / Victor 263620 / 1929

Four staves of musical notation in G major and 2/4 time. The first two staves are labeled 'A' and contain two melodic lines with first and second endings. The last two staves are labeled 'B' and contain two melodic lines with first and second endings.

71. Set américain - 1ère partie

Albert La Madeleine / Victor 263645 / 1929

Musical score for Set américain - 1ère partie. It consists of two staves in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first staff, labeled 'A', contains a melodic line with a repeat sign and two endings marked '1' and '2'. The second staff, labeled 'B', contains a rhythmic accompaniment with a repeat sign and two endings marked '1' and '2'.

72. Set américain - 2ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263645 / 1929

Musical score for Set américain - 2ème partie. It consists of two staves in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first staff, labeled 'A', contains a melodic line with a repeat sign, a fermata over the first measure, and two endings marked '1' and '2'. The second staff, labeled 'B', contains a rhythmic accompaniment with a repeat sign and two endings marked '1' and '2', with the second ending labeled 'dc al \$'.

73. Set américain - 3ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263646 / 1929

Musical score for Set américain - 3ème partie. It consists of two staves in 2/2 time with a key signature of one sharp (F#). The first staff, labeled 'A', contains a melodic line with a repeat sign and two endings marked '1' and '2'. The second staff, labeled 'B', contains a rhythmic accompaniment with a repeat sign and two endings marked '1' and '2'.

74. Set américain - 4ème partie- La coquette

Albert La Madeleine / Victor 263646 / 1929

Musical score for Set américain - 4ème partie- La coquette. It consists of two staves in 6/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The first staff, labeled 'A', contains a melodic line with a repeat sign. The second staff, labeled 'B', contains a rhythmic accompaniment with a repeat sign.

75. La belle Arcadia - 1ère partie

Albert La Madeleine / Starr 263688 / 1930

Musical score for 'La belle Arcadia - 1ère partie' in G major and 2/4 time. It consists of two staves, A and B. Staff A starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Staff B starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Both staves have first and second endings marked with '1' and '2' in boxes.

76. La belle Arcadia - 2ème partie

Albert La Madeleine / Starr 263688 / 1930

Musical score for 'La belle Arcadia - 2ème partie' in G major and 6/8 time. It consists of two staves, A and B. Staff A starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Staff B starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs.

77. Set de St-Omer - 1ère partie

Albert La Madeleine / Starr 263693 / 1930

Musical score for 'Set de St-Omer - 1ère partie' in G major and 2/4 time. It consists of two staves, A and B. Staff A starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Staff B starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs.

78. Set de St-Omer - 2ème partie

Albert La Madeleine / Victor 263693 / 1930

Musical score for 'Set de St-Omer - 2ème partie' in G major and 2/4 time. It consists of three staves, A, B, and C. Staff A starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Staff B starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Staff C starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line and repeat signs. Both staves A and B have first and second endings marked with '1' and '2' in boxes.

79. Reel Laprairie

Albert La Madeleine / Victor 263735 / 1930

Musical score for Reel Laprairie, 2/4 time, key of D major. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The melody is written in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

80. Marche Louis d'Ailleboust

Albert La Madeleine / Victor 263735 / 1930

Musical score for Marche Louis d'Ailleboust, 2/4 time, key of D major. The score consists of two staves, both labeled 'A' and 'B'. The melody is written in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The piece features a 3/4 time signature change in the middle. The score includes first and second endings and a triplet of eighth notes. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

81. Reel Camillien

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15884 / 1934

Musical score for Reel Camillien, 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The melody is written in treble clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/2. The piece includes a 3/2 time signature change. The score includes a triplet of eighth notes. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

82. Reel de la maresse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15884 / 1934

Musical score for '82. Reel de la maresse'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The piece is in 2/2 time and features a complex rhythmic structure with changes to 3/2 and 2/2. The first system includes first and second endings. The second system also includes first and second endings.

83. Reel Tarzan

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15887 / 1934

Musical score for '83. Reel Tarzan'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The piece is in 2/2 time and features a complex rhythmic structure with changes to 3/2 and 2/2. The first system includes first and second endings. The second system includes a triplet and first and second endings.

84. Reel du sorcier

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15887 / 1934

Musical score for "84. Reel du sorcier" in 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a 2/2 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. The second staff ends with a double bar line and repeat dots. The third staff begins with a repeat sign and a double bar line. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', which lead back to the beginning of the piece.

85. Reel du quatrième centenaire

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15891 / 1934

Musical score for "85. Reel du quatrième centenaire" in 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a 2/2 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. The second staff contains a 3/2 time signature change and ends with a double bar line and repeat dots. The third staff begins with a repeat sign and a double bar line. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', which lead back to the beginning of the piece. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in both the second and third staves.

86. Les cinq jumelles - Reel

ABCB'DEFE

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15891 / 1934

A

B

C

B'

D

E

F

87. Reel de la paix

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15892 / 1934

Musical score for '87. Reel de la paix' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/2.

88. Reel de pic dur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15892 / 1934

Musical score for '88. Reel de pic dur' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and the second staff is labeled 'B'. Both staves feature a first ending (1) and a second ending (2). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/2.

89. Reel royal

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15901 / 1935

The musical score is written in treble clef with a 2/2 time signature. It consists of two main sections, A and B, each with two staves of music.

Section A: The first staff begins with a treble clef, a 2/2 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth notes. The second staff continues the melody and includes two first/second endings. The first ending is marked with a '1' and the second with a '2'. The key signature changes to one flat (Bb) for the second ending.

Section B: The first staff begins with a repeat sign and a key signature of one flat (Bb). The melody consists of eighth notes. The second staff continues the melody and includes a change in time signature from 2/2 to 1/2, then back to 2/2. The key signature changes to one sharp (F#) for the final part of the section. The section concludes with two first/second endings, marked with '1' and '2'.

90. Vive Marina - reel

ABA'BA'BA'BA'

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15901 / 1935

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/2 time. It consists of three main sections: A, B, and A'.
Section A (measures 1-12) begins with a melody in 2/2 time, featuring several triplet figures. It includes a first ending (measures 7-12) with two endings.
Section B (measures 13-24) is characterized by sixteenth-note triplets, creating a rhythmic pattern. It also includes a first ending with two endings.
Section A' (measures 25-36) returns to the main melody of section A, with triplet figures. It includes a second ending (measures 31-36) with two endings.
The piece concludes with a 3/2 time signature change in the final measures.

91. Reel mystérieux

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15920 / 1935

Musical score for '91. Reel mystérieux' in G major and 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and repeat signs.

92. Reel gaiété du foyer

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15920 / 1935

Musical score for '92. Reel gaiété du foyer' in G major and 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The music is characterized by a steady eighth-note rhythm with some sixteenth-note runs and repeat signs.

93. Reel la diable à roue

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15942 / 1935

Musical score for 'Reel la diable à roue' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of five staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth and fifth staves continue the melody and include two first endings, labeled '1' and '2'. The piece concludes with a double bar line.

94. Reel des fédéraux

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15942 / 1935

Musical score for 'Reel des fédéraux' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and features a complex rhythmic pattern with changes in time signature (2/2, 3/2, 2/2, 3/2). The second staff continues the melody and includes a triplet of eighth notes marked with a '3'. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the melody and includes changes in time signature (1/2, 2/2). The piece concludes with a double bar line.

95. Reel Buffalo Bill

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15943 / 1935

Musical score for '95. Reel Buffalo Bill'. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb). It consists of two main sections, A and B, each with two staves. Section A starts in 3/2 time and changes to 4/2. Section B starts in 2/2 time and changes to 3/2. Both sections end with first and second endings, each containing a triplet of eighth notes.

96. Reel de la tuque rouge

J.O. Lamadeleine / Starr 15943 / 1935

Musical score for '96. Reel de la tuque rouge'. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb). It consists of three main sections, A, B, and C, each with two staves. Section A starts in 2/2 time. Section B starts in 2/2 time. Section C starts in 2/2 time and changes to 3/2. All sections end with first and second endings, each containing a triplet of eighth notes.

97. Quadrille moderne - 1ère partie

Marcel La Madeleine / Starr 15956 / 1936

Musical score for 97. Quadrille moderne - 1ère partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A' containing a triplet of eighth notes and a fermata symbol. The second staff continues the melody. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', with a 'dc al \$' instruction at the end.

98. Quadrille moderne - 2ème partie

Marcel La Madeleine / Starr 15956 / 1936

Musical score for 98. Quadrille moderne - 2ème partie. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two staves. The first staff begins with a section labeled 'A' and contains two triplet markings. The second staff begins with a section labeled 'B'.

99. En place pour un set

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15957 / 1936

Musical score for 99. En place pour un set. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first staff begins with a section labeled 'A'. The second staff continues the melody. The third staff begins with a section labeled 'B'. The fourth staff continues the melody.

100. Tout le monde par la main

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15957 / 1936

Musical score for 'Tout le monde par la main' in G major and 2/2 time. The score consists of two systems. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff contains two measures, each with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The second system also starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains two staves. The first staff is labeled 'B' and contains a single melodic line. The second staff contains two measures, each with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The time signature changes to 1/2 for the first ending and 2/2 for the second ending.

101. En foulant mouman

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15984 / 1936

Musical score for 'En foulant mouman' in G major and 2/2 time. The score consists of two systems. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff contains two measures, each with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The second system also starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains two staves. The first staff is labeled 'B' and contains a single melodic line. The second staff contains two measures, each with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'.

102. La Coquette à Poupa

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15984 / 1936

Musical score for 'La Coquette à Poupa' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a fermata over the first measure. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and features a 3/2 time signature change. The fourth staff contains two endings: the first ending is marked '1' and leads back to the beginning, while the second ending is marked '2' and includes a 'dc \$' (da capo) instruction.

103. Reel à quatre

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15985 / 1936

Musical score for 'Reel à quatre' in G major, 2/2 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line. The second staff is labeled 'B' and features a 3/2 time signature change. The third staff continues the melody with a 3/2 time signature change.

104. Gigue à deux

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 15985 / 1936

Musical score for 'Gigue à deux' in G major, 2/2 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a 3/2 time signature change. The second staff continues the melody with a 3/2 time signature change. The third staff is labeled 'B' and contains a melodic line with a 3/2 time signature change.

105. Reel de l'empire

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16023 / 1936

Musical score for '105. Reel de l'empire' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a triplet of eighth notes marked with 'A' and a section marked with a dollar sign '\$'. The second staff continues the melody. The third staff is marked with 'B' and contains a 3/2 time signature change. The fourth staff includes first and second endings, marked with '1' and '2', and concludes with 'dc al \$'.

106. Reel de Teddy

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16023 / 1936

Musical score for '106. Reel de Teddy' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a section marked with 'A'. The second staff continues the melody. The third staff is marked with 'B' and contains a 1/2 time signature change. The fourth staff continues the melody in 2/2 time.

107. Reel de la noce à Titine

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16027 / 1936

Musical score for '107. Reel de la noce à Titine'. The score is written in treble clef, 2/2 time signature, and G major. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign at the end of the second system.

108. Brandy XXX

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16027 / 1936

Musical score for '108. Brandy XXX'. The score is written in treble clef, 2/2 time signature, and G major. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a repeat sign with first and second endings in the second system.

109. Valse Joséphine

J.O., Jeannette et Marcel La Madeleine / Starr 16041 / 1937

The musical score is written in treble clef with a 3/4 time signature. It consists of three distinct sections:

- Section A:** The first section, starting with a treble clef and a 3/4 time signature. It begins with a melodic line of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. This is followed by a series of quarter notes: F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The section concludes with a half note G4 and a quarter note F#4.
- Section B:** The second section begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4. It continues with quarter notes F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The section ends with a half note G4 and a quarter note F#4.
- Section C:** The third section starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4. It continues with quarter notes F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The section concludes with a half note G4 and a quarter note F#4.

110. Valse mon ami

J.O., Jeannette et Marcel La Madeleine / Starr 16041 / 1937

Musical score for 'Valse mon ami' in G major, 3/4 time. The score consists of six staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'D'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet patterns. The key signature has one sharp (F#).

111. Reel du couronnement

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16042 / 1937

Musical score for 'Reel du couronnement' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The music is characterized by a steady eighth-note rhythm. The key signature has one sharp (F#).

112. Reel swing la baquèse dans le coin

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16042 / 1937

Musical score for '112. Reel swing la baquèse dans le coin'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet patterns in the B section.

113. Set coeur joyeux - 1ère partie - Reel de Vaudreuil

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16063 / 1937

Musical score for '113. Set coeur joyeux - 1ère partie - Reel de Vaudreuil'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet patterns and first/second endings in the B section.

114. Set coeur joyeux - 2ème partie - Loup Garou

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16063 / 1937

Musical score for 'Set coeur joyeux - 2ème partie - Loup Garou'. The score is written in G minor (one flat) and 3/2 time. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature. The melody is primarily eighth and sixteenth notes. The second staff includes first and second endings. The third staff features a triplet of eighth notes. The fourth staff also includes first and second endings.

115. Set coeur joyeux - 3ème partie - Reel Glengarry


J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16064 / 1937

Musical score for 'Set coeur joyeux - 3ème partie - Reel Glengarry'. The score is written in D major (two sharps) and 3/2 time. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 3/2 time signature. The melody is primarily eighth and sixteenth notes. The second staff includes a 3/2 time signature change. The third staff features a triplet of eighth notes. The fourth staff also includes a 3/2 time signature change.

116. Paul Jones


J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16064 / 1937

A



Musical notation for section A, first system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody starts with a quarter note B4, followed by eighth notes G4-A4-B4-C5, a quarter note B4, and eighth notes A4-G4-F#4. The second half of the system features a sixteenth-note triplet of G4-A4-B4, followed by eighth notes C5-B4-A4-G4, and eighth notes F#4-E4-D4.

B



Musical notation for section B, first system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The melody starts with a quarter note B4, followed by quarter notes A4-G4-F#4, eighth notes E4-D4, and eighth notes C4-B3. The second half of the system features eighth notes A3-G3-F#3, eighth notes E3-D3, eighth notes C3-B2, and eighth notes A2-G2.

C




Musical notation for section C, first system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The melody starts with a quarter note B4, followed by a dotted half note G4. The second half of the system features a quarter note F#4, a quarter note E4, and a triplet of eighth notes D4-C4-B3.



Musical notation for section C, second system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The melody starts with a dotted half note B4, followed by a dotted half note A4. The second half of the system features a quarter note G4, a quarter note F#4, and a triplet of eighth notes E4-D4-C4.



Musical notation for section C, third system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The melody starts with a dotted half note G4, followed by a dotted half note F#4. The second half of the system features a quarter note E4, a quarter note D4, and a triplet of eighth notes C4-B3-A3.



Musical notation for section C, fourth system. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. The melody starts with a dotted half note D4, followed by a dotted half note C4. The second half of the system features a quarter note B3, a quarter note A3, and a triplet of eighth notes G3-F3-E3.

117. Valse des lilas (chanson)

ABCABCDEF

J.O., Jeannette et Marcel La Madeleine / Starr 16066 / 1937

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It is divided into five sections labeled A, B, C, D, and E. Section A (measures 1-8) starts with a treble clef and a 3/4 time signature. Section B (measures 9-16) changes the key signature to two sharps (F# and C#). Section C (measures 17-24) returns to the key signature of one sharp. Section D (measures 25-32) remains in the key of one sharp. Section E (measures 33-40) also remains in the key of one sharp. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with rests and phrasing slurs.

F

118. Petite Lili - Valse (chanson)

ABCABCDE

J.O., Jeannette et Marcel La Madeleine / Starr 16066 / 1937

119. Gigue gigolo

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16090 / 1937

Musical score for 'Gigue gigolo' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and begins with a repeat sign. The second staff contains two first and second endings, marked '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the melody. The piece concludes with a final cadence in G major.

120. Reel de l'ouverture du bal

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16090 / 1937

Musical score for 'Reel de l'ouverture du bal' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and features a change in time signature from 2/2 to 3/2 and back to 2/2. The second staff contains two first and second endings, marked '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff continues the melody and concludes with a final cadence in G major.

121. Reel sur la butte, butte, butte

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16091 / 1937

Musical score for '121. Reel sur la butte, butte, butte'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves. The first staff of system B has a repeat sign and a fermata over the final measure. The second staff of system B has a repeat sign and two first/second endings marked '1' and '2'. A triplet of eighth notes is indicated with a '3' below it in the first staff of system B.

122. Reel le choix du danseur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16091 / 1937

Musical score for '122. Reel le choix du danseur'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/2 time signature. It consists of three systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and contains two staves. The first staff of system B has a repeat sign. The second staff of system B has a repeat sign and two first/second endings marked '1' and '2'. The third system is labeled 'C' and contains two staves of music. The first staff of system C has a repeat sign. The second staff of system C has a repeat sign and a fermata over the final measure.

123. Reel vous avez piloté

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16107 / 1937

AA'BAA'CA'A'BA

A

1 2

A'

B

C

1 2 dc A'

124. Cotillon canadien

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16107 / 1937

Musical score for "Cotillon canadien" in G major (one flat) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/2 time signature. It contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' over the first two measures. The second staff continues the melody and includes a change in time signature to 1/2 and then back to 2/2. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/2 time signature, and contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'B' over the first two measures. The fourth staff continues the melody.

125. Reel Alouette

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16110 / 1937

Musical score for "Reel Alouette" in D major (two sharps) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/2 time signature, and contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' over the first two measures. The second staff continues the melody and includes two first ending brackets labeled '1' and '2' over the final two measures. The third staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/2 time signature, and contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'B' over the first two measures. The fourth staff continues the melody and includes a change in time signature to 3/2 and then back to 2/2.

126. Reel le clou de la soirée

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16110 / 1937

Musical score for 'Reel le clou de la soirée'. It consists of four staves of music. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals. There are first and second endings marked with '1' and '2' in the second and fourth staves.

129. J'suis venu proche (chanson)

rubato

J.O. La Madeleine / Starr 16126 / 1937

Musical score for 'J'suis venu proche (chanson)'. It consists of four staves of music. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals.

130. Le sofa chanceux

J.O. La Madeleine / Starr 16126 / 1937

Musical score for 'Le sofa chanceux' in G major, 3/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. A section marker 'A' is placed above the first measure. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes, with some dotted rhythms. The piece concludes with a double bar line and a sharp sign on the final staff.

131. La ronfleuse - gigue

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16140 / 1938

Musical score for 'La ronfleuse - gigue' in G major, 2/2 time. The score consists of six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. A section marker 'A' is placed above the first measure. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes. The second staff continues the melody. The third staff begins with a section marker 'B' and continues the melody. The fourth staff continues the melody. The fifth staff begins with a section marker 'C' and continues the melody. The sixth staff begins with the word 'coda' and concludes the piece with a double bar line.

132. Reel du lutin

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16140 / 1938

A

Musical score for '132. Reel du lutin' in G major (one sharp) and 3/2 time. The score consists of four staves. The first staff is marked with 'A'. The piece features a complex, rhythmic melody with many eighth and sixteenth notes. The time signature changes from 3/2 to 2/2 in the final measure of each staff. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

133. Reel de l'aveugle

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16144 / 1938

A

Musical score for '133. Reel de l'aveugle' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is marked with 'A' and contains a triplet of eighth notes. The second staff also contains a triplet. The third staff is marked with 'B'. The fourth staff contains two first endings, labeled '1' and '2', which lead to different conclusions of the piece. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

134. Reel de Menier

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16144 / 1938

Musical score for '134. Reel de Menier' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody is a continuous eighth-note pattern. The second staff contains two first/second endings. The third staff begins with a repeat sign and a double bar line, followed by the melody. The fourth staff contains two first/second endings.

135. Marche Madeleine

J.O. Lamadeleine et famille / Starr 16146 / 1938

Musical score for '135. Marche Madeleine' in G major (one sharp) and 4/4 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody is a simple march with dotted rhythms. The second staff contains a triplet of eighth notes and two first/second endings. The third staff begins with a repeat sign and a double bar line, followed by the melody. The fourth staff continues the melody with a repeat sign at the end.

136. Marche du palais de glace

J.O. La Madeleine et famille / Starr 16146 / 1938

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three sections: A, B, and C. Section A (measures 1-16) is in 4/4 time and features a melody with eighth and sixteenth notes. Section B (measures 17-32) includes a 2/4 time signature change and a 5/4 time signature change, with triplets and sixteenth-note runs. Section C (measures 33-48) includes a repeat sign and a 5/4 time signature change, with first and second endings and triplets.

137. Reel du parc

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16177 / 1938

Musical score for '137. Reel du parc' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It is marked with a first ending bracket labeled 'A'. The second staff continues the melody and ends with a repeat sign. The third staff begins with a second ending bracket labeled 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a repeat sign.

138. Reel du marin

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16177 / 1938

Musical score for '138. Reel du marin' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It is marked with a first ending bracket labeled 'A'. The second staff continues the melody and ends with a repeat sign. The third staff begins with a second ending bracket labeled 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a repeat sign. There are two triplet markings, each labeled with the number '3', located in the second and fourth staves.

139. Gigue double

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16180 / 1938

Musical score for '139. Gigue double' in 2/2 time, key of B-flat. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the piece. The second staff contains the second measure, followed by a first ending (1) and a second ending (2). The third staff is labeled 'B' and contains the third measure. The fourth staff contains the fourth measure, followed by a first ending (1) and a second ending (2).

140. Breakdown de nuit

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16180 / 1938

Musical score for '140. Breakdown de nuit' in 2/2 time, key of B-flat. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure, which includes a triplet of eighth notes. The second staff contains the second measure, followed by a first ending (1) and a second ending (2). The third staff is labeled 'B' and contains the third measure. The fourth staff contains the fourth measure, followed by a first ending (1) and a second ending (2).

141. Reel à Ti Père

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16204 / 1938

Musical score for '141. Reel à Ti Père'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some triplets. The piece ends with a double bar line.

142. Reel le rêve de l'automne

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16228 / 1938

Musical score for '142. Reel le rêve de l'automne'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It starts in 2/2 time and changes to 3/2 time in the second measure of the first staff. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some triplets. The piece ends with a double bar line.

143. Reel de la bohème

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16207 / 1938

Musical score for '143. Reel de la bohème' in B-flat major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first two measures of the melody. The second staff continues the melody and includes a triplet of eighth notes in the final measure. The third staff is labeled 'B' and contains the first two measures of the second section. The fourth staff continues the melody with various time signature changes (3/2, 2/2, 3/2).

144. Gigue steppeuse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16207 / 1938

Musical score for '144. Gigue steppeuse' in D major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first two measures of the melody. The second staff continues the melody and includes two first endings (labeled '1' and '2') in the final measure. The third staff is labeled 'B' and contains the first two measures of the second section. The fourth staff continues the melody and includes two first endings (labeled '1' and '2') in the final measure.

145. Reel du violonneux

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16220 / 1938

Musical score for '145. Reel du violonneux' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain the main melody with first and second endings. The last two staves are labeled 'B' and contain a contrasting section. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2.

146. Reel des vieux garçons

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16220 / 1938

Musical score for '146. Reel des vieux garçons' in G major (one sharp) and 3/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and feature complex rhythmic patterns with multiple time signatures (3/2, 4/2, 5/2). The last two staves are labeled 'B' and 'C' and contain simpler rhythmic patterns. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/2.

147. Breakdown du jour de l'an

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16222 /1938

Musical score for 'Breakdown du jour de l'an' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and contains the main melody. The second staff is a continuation of the first. The third staff is marked 'B' and contains a more rhythmic accompaniment. The fourth staff continues the accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2. There is a 3/2 time signature change in the second measure of the first staff and the final measure of the fourth staff.

148. Reel du faneur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16222 /1938

Musical score for 'Reel du faneur' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and contains the main melody. The second staff is a continuation of the first, featuring a first ending (1) and a second ending (2). The third staff is marked 'B' and contains a more rhythmic accompaniment. The fourth staff continues the accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2.

149. Valse Azelma

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16224 /1939

A

B

C

150. Valse Pierrette

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16224 / 1939

Musical score for '150. Valse Pierrette' in 3/4 time, key of D major. The score consists of six staves. The first staff is marked 'A' and contains a melodic line with a triplet of eighth notes at the end. The second and third staves continue the melody with various rhythmic patterns and triplets. The fourth staff also continues the melody. The fifth staff is marked 'B' and begins with a repeat sign, followed by a triplet of eighth notes. The sixth staff continues the melody and includes first and second endings, marked '1' and '2' respectively.

151. Reel de Mlle Renaud

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16225 / 1939

Musical score for '151. Reel de Mlle Renaud' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and contains a melodic line with a repeat sign. The second staff continues the melody. The third staff is marked 'B' and begins with a repeat sign, followed by a 3/2 time signature change. The fourth staff continues the melody with various rhythmic patterns and time signature changes.

152. Reel des Boisvert

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16225 / 1939

Musical score for '152. Reel des Boisvert' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains four measures of music. The second system is labeled 'B' and contains four measures of music. The piece features a mix of eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in the final measure of both systems. The first system ends with a repeat sign, and the second system has two first endings labeled '1' and '2'.

153. Reel à Ti-Jos

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16227 / 1939

Musical score for '153. Reel à Ti-Jos' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains four measures of music. The second system is labeled 'B' and contains four measures of music. The piece features a mix of eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes in the final measure of both systems. The first system ends with a repeat sign, and the second system has two first endings labeled '1' and '2'.

154. Galoppe à Polo

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16227 / 1939

Musical score for 'Galoppe à Polo' in G major, 2/4 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff contains a melody with two triplet markings. The second staff continues the melody with two more triplet markings. The third staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a series of chords and a triplet marking. The fourth staff continues the bass line with two more triplet markings.

155. Reel des habitants

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16228 / 1939

Musical score for 'Reel des habitants' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one sharp (F#). The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff contains a melody with a 3/2 time signature change. The second staff continues the melody with two triplet markings. The third staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a series of chords and a triplet marking. The fourth staff continues the bass line with two more triplet markings.

156. Mazurka débutante

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16228 / 1939

AABACCAAB

Musical score for Mazurka débutante, measures 1-16. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of five staves. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-4. The second staff is labeled 'B' and contains measures 5-8. The third staff contains measures 9-12. The fourth staff is labeled 'C' and contains measures 13-14. The fifth staff contains measures 15-16. The piece concludes with a double bar line and repeat dots. There are several triplet markings (indicated by a '3' below the notes) throughout the score.

157. Reel de l'île Ste-Hélène

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16260 / 1939

Musical score for Reel de l'île Ste-Hélène, measures 1-16. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-4. The second staff contains measures 5-8. The third staff is labeled 'B' and contains measures 9-12. The fourth staff contains measures 13-16. The piece concludes with a double bar line and repeat dots. The time signature changes from 3/2 to 2/2, then to 1/2, and back to 2/2. There are several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) throughout the score.

158. Reel de la visite de leurs majestés

ABAB'ABAB

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16260 / 1939

The musical score is written for a single melodic line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piece is a reel, characterized by its 2/2 time signature and repetitive, dance-like structure. It is divided into sections labeled A, B, B', and A. Section A (measures 1-10) begins with a 2/2 time signature and features a series of eighth-note patterns. Section B (measures 11-20) includes a repeat sign and a 3/2 time signature change. Section B' (measures 21-30) is a variation of B, featuring a 6/2 time signature change. Section A (measures 31-40) returns to the original A material. The score includes various rhythmic patterns, such as eighth-note runs and triplets, and concludes with a double bar line.

159. Reel de la terrasse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16262 / 1939

Musical score for '159. Reel de la terrasse' in 3/4 time, key of D major. The score consists of six staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It features a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' and a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody. The third staff begins a second section labeled 'B', also featuring a triplet. The fourth and fifth staves continue the 'B' section. The sixth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

160. Reel du débardeur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16262 / 1939

Musical score for '160. Reel du débardeur' in 3/4 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It features a melodic line with a first ending bracket labeled 'A'. The second staff continues the melody. The third staff begins a second section labeled 'B', featuring a triplet. The fourth staff continues the 'B' section and includes two first ending brackets labeled '1' and '2', each containing a triplet. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

161. Reel de Washington

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16292 / 1939

Two staves of musical notation for the first section of the reel. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1 through 8. The second staff is labeled 'B' and contains measures 9 through 16. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some triplets.

162. Reel du réveillon

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16292 / 1939

Four staves of musical notation for the second section of the reel. The first two staves are labeled 'A' and contain measures 1 through 8. The last two staves are labeled 'B' and contain measures 9 through 16. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes with several triplet markings.

163. Reel Maginot

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16293 / 1939

Four staves of musical notation for the third section of the reel. The first two staves are labeled 'A' and contain measures 1 through 8. The last two staves are labeled 'B' and contain measures 9 through 16. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some triplet markings.

164. Turkey in the straw

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16293 / 1939

Musical score for 'Turkey in the straw' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one sharp (F#). The first staff starts with a treble clef and a 2/2 time signature. The melody is written in a single line. The second staff continues the melody. The third staff starts with a repeat sign and a 2/2 time signature. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots. There are triplets in the third and fourth staves.

165. Rigodon du vieux Charlot

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16302 / 1939

Musical score for 'Rigodon du vieux Charlot' in G major (one sharp) and 3/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one sharp (F#). The first staff starts with a treble clef and a 3/2 time signature. The melody is written in a single line. The second staff continues the melody. The third staff starts with a repeat sign and a 3/2 time signature. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots. There are changes in time signature from 3/2 to 2/2 and back to 3/2.

166. Reel des Irlandais

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16302 / 1939

Musical score for 'Reel des Irlandais' in G major (one sharp) and 6/8 time. The score consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and the second is labeled 'B'. The key signature has one sharp (F#). The first staff starts with a treble clef and a 6/8 time signature. The melody is written in a single line. The second staff starts with a repeat sign and a 6/8 time signature. The melody is written in a single line and ends with a double bar line and repeat dots.

167. Reel du journalier

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16303 / 1939

Musical notation for '167. Reel du journalier'. The piece is in G major and 6/8 time. It consists of two parts, A and B. Part A is a single line of music with a repeat sign at the end. Part B is a single line of music with a repeat sign at the beginning and a change in time signature to 3/8 and then 6/8.

168. Reel de Paris

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16303 / 1939

Musical notation for '168. Reel de Paris'. The piece is in G major and 2/2 time. It consists of two parts, A and B. Part A is a single line of music with a repeat sign at the end and a triplet of eighth notes at the end. Part B is a single line of music with a repeat sign at the beginning.

169. Reel de Capland

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr / 1939

Musical score for '169. Reel de Capland' in 2/2 time, key of D major. The score is divided into three sections: A, B, and C. Section A starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains two staves of music. Section B starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/2 time signature. It contains two staves of music. Section C starts with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/2 time signature. It contains two staves of music. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests. A section marked 'dc al \$' appears at the end of the C section.

170. Reel de mon matou

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16305 / 1939

Musical score for '170. Reel de mon matou' in 2/2 time, key of D major. The score is divided into three sections: A, B, and C. Section A starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains two staves of music, with a triplet of eighth notes marked '3' in the first staff. Section B starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/2 time signature. It contains two staves of music. Section C starts with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/2 time signature. It contains two staves of music. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and rests.

171. Reel des gais lurons

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16307 / 1940

Musical score for '171. Reel des gais lurons' in G major and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2', and a triplet of eighth notes marked with a '3' below it.

172. Reel de minuit

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16307 / 1940

Musical score for '172. Reel de minuit' in G major and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody.

173. Reel de Venise

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16317 / 1940

ABCDE

A

B

1 2

C

D

1 2
3 3

E

1 2

174. Reel mon général

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16317 / 1940

A 3

B

C 3

D

E

3

F

G

H

I

J

K

L

175. Reel du courrier

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16318 / 1940

Musical score for '175. Reel du courrier' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems, A and B, each with two staves. System A: The first staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes at the beginning and another triplet of eighth notes later. The second staff contains a continuation of the melody with first and second endings, each featuring a triplet of eighth notes. System B: The first staff contains a bass line with two triplet markings. The second staff contains a continuation of the bass line with first and second endings, each featuring a triplet of eighth notes.

176. Reel de Berthier

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16318 / 1940

Musical score for '176. Reel de Berthier' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems, A and B, each with two staves. System A: The first staff contains a melodic line. The second staff contains a continuation of the melody with first and second endings. System B: The first staff contains a bass line. The second staff contains a continuation of the bass line with first and second endings.

177. Reel des Finnois

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16319 / 1940

Musical score for '177. Reel des Finnois'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The first system includes a 3/2 time signature change and first/second endings. The second system includes a 1/2 time signature change and first/second endings. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings.

178. Reel de Panama

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16319 / 1940

Musical score for '178. Reel de Panama'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. It consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and the second system is labeled 'B'. The first system includes first/second endings. The second system includes first/second endings. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings.

179. Chicken reel

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16341 / 1940

Musical score for 'Chicken reel' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' over the first two measures. The second staff continues the melody. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature, and contains a rhythmic accompaniment line with a first ending bracket labeled 'B' over the first two measures. The fourth staff continues the accompaniment.

180. Reel New Bedford

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16341 / 1940

Musical score for 'Reel New Bedford' in 2/2 time, key of D major. The score consists of six staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' and a second ending bracket labeled '\$' over the first two measures. The second staff continues the melody with first and second endings. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature, and contains a rhythmic accompaniment line with first and second endings. The fourth staff continues the accompaniment with first and second endings. The fifth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/2 time signature, and contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'C' over the first two measures. The sixth staff continues the melody with first and second endings, and a 'dc al \$' marking over the final measure.

181. Reel de Weygand

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16342 / 1940

ABAB CDCD AB

Musical notation for Reel de Weygand, measures 1-16. The piece is in G major and 6/8 time. It consists of four staves of music. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-8. The second staff is labeled 'B' and contains measures 9-16. The third staff is labeled 'C' and contains measures 17-24. The fourth staff is labeled 'D' and contains measures 25-32. The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

182. Reel de Fall River

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16342 / 1940

Musical notation for Reel de Fall River, measures 1-16. The piece is in G major and 2/2 time. It consists of four staves of music. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-8. The second staff is labeled 'B' and contains measures 9-16. The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There is a triplet of eighth notes in the second staff and a change in time signature to 1/2 and then 2/2 in the fourth staff.

183. Valse de la Lorraine

J.O., Aurore et Marcel La Madeleine / Starr 16381 / 1940

A

B

184. Valse du bonheur

J.O., Aurore et Marcel La Madeleine / Starr 16381 / 1940

A

B

185. Reel de Holyoke

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16382 / 1940

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four staves of music. The first staff, labeled 'A', contains the first line of the melody. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff, labeled 'B', contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody and includes a triplet and two first endings, labeled '1' and '2'.

186. Lanciers de Springfield

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16382 / 1940

The musical score is written in 2/2 time and consists of three sections: A, B, and C. Section A (measures 1-16) begins with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melody of eighth and sixteenth notes, with a repeat sign at the end. Section B (measures 17-32) continues the melody with similar rhythmic patterns. Section C (measures 33-40) includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'), both leading to a final cadence. The score is presented on ten staves, with each section occupying four staves.

187. Reel de goglu

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16383 / 1940

Musical score for '187. Reel de goglu' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains a melodic line starting with a half note G4, followed by eighth notes. A first ending bracket labeled 'A' spans the first two measures. The second staff continues the melody with eighth notes and includes two triplet markings (indicated by a '3' and a bracket) over eighth notes. The third staff begins with a repeat sign and a second ending bracket labeled 'B' spanning the first two measures. It contains eighth notes and triplet markings. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

188. Reel Victoria

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16383 / 1940

Musical score for '188. Reel Victoria' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains a melodic line starting with a half note G4, followed by eighth notes. A first ending bracket labeled 'A' spans the first two measures. The second staff continues the melody with eighth notes and includes a triplet marking (indicated by a '3' and a bracket) over eighth notes. It features two first ending brackets labeled '1' and '2' over the final two measures. The third staff begins with a second ending bracket labeled 'B' spanning the first two measures. It contains eighth notes and includes a change in time signature to 1/2 for the first measure, then back to 2/2. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

189. Reel des commères

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16455 / 1942

Musical score for '189. Reel des commères' in 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes.

190. Reel rigolo

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16455 / 1942

Musical score for '190. Reel rigolo' in 2/2 time with a key signature of one sharp (F#). The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The melody includes triplets and various rhythmic patterns.

191. Reel de l'as de coeur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16456 / 1942

Musical score for '191. Reel de l'as de coeur'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/2. It consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line. The second staff continues the melody. The third staff features a first ending (1) and a second ending (2) that changes the time signature to 3/2. The fourth staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign and a 3/2 time signature. The fifth and sixth staves continue the melody, with the sixth staff featuring a first ending (1) and a second ending (2) that changes the time signature to 4/2.

192. Reel des claquettes

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16456 / 1942

Musical score for '192. Reel des claquettes'. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/2. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign and a section marked with a dollar sign (\$). The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign and a 3/2 time signature. The fourth staff continues the melody, with a section marked 'dc al \$' (da capo al fine) at the end.

193. Reel des militaires

J.O. La Madeleine / Starr 16491 / 1942

Musical score for '193. Reel des militaires' in B-flat major, 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The second ending of system B changes to 3/2 time for the final measure.

194. Reel pic pic

J.O. La Madeleine / Starr 16491 / 1942

Musical score for '194. Reel pic pic' in D major, 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2).

195. Reel du buggy ride

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16508 / 1942

Musical score for '195. Reel du buggy ride'. The score is written in G minor (one flat) and 2/2 time. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one flat (Bb). The time signature is 2/2. The melody is written on a treble clef. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/2 time signature. The second staff continues the melody. The third staff starts with a repeat sign and a key signature of one flat. The fourth staff continues the melody and ends with a 3/2 time signature.

196. Reel du Cap Rouge

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16508 / 1942

Musical score for '196. Reel du Cap Rouge'. The score is written in G minor (one flat) and features a complex time signature of 2/2, 3/2, 2/2, 3/2, 2/2, 4/2, 3/2, 2/2. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The key signature has one flat (Bb). The time signature is 2/2, 3/2, 2/2, 3/2, 2/2, 4/2, 3/2, 2/2. The melody is written on a treble clef. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/2 time signature. The second staff continues the melody. The third staff starts with a repeat sign and a key signature of one flat. The fourth staff continues the melody and ends with a 3/2 time signature. There are first and second endings marked with '1' and '2' in the final staff.

197. Reel de l'Alaska

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16509 / 1942

Musical score for '197. Reel de l'Alaska' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff of 'A' contains a triplet of eighth notes. The second staff of 'A' contains two first endings, each followed by a repeat sign. The first ending leads back to the start of the section, and the second ending leads to the start of section 'B'. The first staff of 'B' contains a repeat sign followed by a series of eighth notes. The second staff of 'B' contains two first endings, each followed by a repeat sign. The first ending leads back to the start of section 'B', and the second ending leads to the end of the piece.

198. Reel de Pearl Harbour

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16509 / 1942

Musical score for '198. Reel de Pearl Harbour' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff of 'A' contains a triplet of eighth notes. The second staff of 'A' contains two first endings, each followed by a repeat sign. The first ending leads back to the start of the section, and the second ending leads to the start of section 'B'. The first staff of 'B' contains a repeat sign followed by a series of eighth notes. The second staff of 'B' contains two first endings, each followed by a repeat sign. The first ending leads back to the start of section 'B', and the second ending leads to the end of the piece.

199. Reel de Woodland

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16566 / 1942

Musical score for '199. Reel de Woodland'. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 2/2 time signature. It consists of two main sections, A and B. Section A is marked with a double bar line and a repeat sign, and contains two staves of music. Section B is also marked with a double bar line and a repeat sign, and contains two staves of music. The piece concludes with a final double bar line and repeat sign.

200. Reel de Maple Grove

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16566 / 1942

Musical score for '200. Reel de Maple Grove'. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 2/2 time signature. It consists of three main sections, A, B, and C. Section A is marked with a double bar line and a repeat sign, and contains two staves of music. Section B is marked with a double bar line and a repeat sign, and contains two staves of music. Section C is marked with a double bar line and a repeat sign, and contains two staves of music. The piece concludes with a final double bar line and repeat sign.

201. Reel Richard

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16567 / 1942

Musical score for '201. Reel Richard' in B-flat major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a B-flat key signature, and a 2/2 time signature. The melody is written in eighth notes. The second staff contains a triplet of eighth notes and two first/second endings. The third staff begins with a repeat sign and a 2/2 time signature. The fourth staff contains two first/second endings, with the second ending changing to a 2/2 time signature.

202. Reel de Rockfield

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16567 / 1942

Musical score for '202. Reel de Rockfield' in D major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two are labeled 'B'. The first staff begins with a treble clef, a D major key signature, and a 2/2 time signature. The melody is written in eighth notes. The second staff contains two first/second endings. The third staff begins with a repeat sign and a 2/2 time signature. The fourth staff contains two first/second endings.

203. Irish washerwoman

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16568 / 1942

Musical score for 'Irish washerwoman' in G major and 6/8 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The melody is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

204. Reel de Cécile

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16568 / 1942

Musical score for 'Reel de Cécile' in D major and 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'C'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The melody is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The score includes triplets and changes in time signature from 2/2 to 3/2.

205. Reel de Boston

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16606 / 1944

Musical score for '205. Reel de Boston' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of five staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of music. The second staff continues the first line and includes first and second endings. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of music. The fourth staff continues the second line and includes a triplet. The fifth staff continues the second line and includes first and second endings.

206. Reel des scouts

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16606 / 1944

Musical score for '206. Reel des scouts' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of five staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of music, including a triplet. The second staff continues the first line and includes a triplet. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of music. The fourth staff continues the second line and includes a key signature change to A major (two sharps). The fifth staff is labeled 'C' and contains the third line of music, including first and second endings.

207. Reel de Normandie

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16607 / 1944

Musical score for '207. Reel de Normandie' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of five staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single line of music. The second staff contains two lines of music, with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The third staff is labeled 'B' and contains a single line of music. The fourth staff contains two lines of music, with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The fifth staff contains two lines of music, with a first ending bracket labeled '2' and a second ending bracket labeled '3'. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, and articulation marks.

208. Reel du 22e régiment

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16607 / 1944

Musical score for '208. Reel du 22e régiment' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single line of music with a triplet of eighth notes. The second staff contains two lines of music, with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The third staff is labeled 'B' and contains a single line of music with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The score includes various musical notations such as treble clefs, key signatures, time signatures, and articulation marks.

209. Reel de Martha

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16608 / 1944

Musical score for '209. Reel de Martha' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the piece, which includes a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with another triplet. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff concludes the piece with a final triplet. The piece ends with a double bar line.

210. Reel de Séraphin

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16608 / 1944

Musical score for '210. Reel de Séraphin' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the piece, which includes a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign. The fourth staff concludes the piece with a final measure and a double bar line.

211. Clog du diable

ABABABACD

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16609 / 1944

The musical score for "Clog du diable" is written in G major (one sharp) and 2/2 time. It consists of 32 measures, divided into four sections: A (measures 1-8), B (measures 9-16), C (measures 17-24), and D (measures 25-32). Section A is the main theme. Section B features a triplet of eighth notes. Section C includes a first ending bracket. Section D features a triplet of eighth notes. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (D major).

212. Clog Tom pouce

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16609 / 1944

Musical score for 'Clog Tom pouce' in G major and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the melody. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the second measure of the melody. The fourth staff continues the melody and also includes two first endings, labeled '1' and '2'.

213. Polka canadienne

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16626 / 1945

Musical score for 'Polka canadienne' in G major and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the melody. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the second measure of the melody. The fourth staff continues the melody and also includes two first endings, labeled '1' and '2'.

214. Polka de Donalda

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16626 / 1945

Musical score for Polka de Donalda, 2/4 time signature, key of D major. The score consists of four staves labeled A, B, C, and D. Staff A: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. It begins with a repeat sign and contains a melody of eighth and quarter notes. Staff B: Treble clef, key signature of two sharps, 2/4 time. It continues the melody from staff A. Staff C: Treble clef, key signature of two sharps, 2/4 time. It features a more complex melody with sixteenth notes and eighth notes. Staff D: Treble clef, key signature of two sharps, 2/4 time. It continues the complex melody from staff C, ending with a repeat sign.

215. Reel de Wabo

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16627 / 1945

Musical score for Reel de Wabo, 3/2 time signature, key of D major. The score consists of four staves labeled A and B. Staff A: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/2 time. It begins with a repeat sign and contains a melody of eighth and quarter notes. Staff B: Treble clef, key signature of two sharps, 3/2 time. It continues the melody from staff A. Staff C: Treble clef, key signature of two sharps, 3/2 time. It features a more complex melody with sixteenth notes and eighth notes. Staff D: Treble clef, key signature of two sharps, 3/2 time. It continues the complex melody from staff C, ending with a repeat sign and two first/second endings.

216. Reel de San Fransisco

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16627 / 1945

Musical score for '216. Reel de San Fransisco' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and begins with a repeat sign and a dollar sign '\$'. It contains a series of eighth notes and quarter notes, with a triplet of eighth notes in the final measure. The second staff continues the melody with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The third staff is labeled 'B' and features a triplet of eighth notes. The fourth staff concludes the piece with a 'dc al \$' marking and a 3/2 time signature change.

217. Reel de Pierrot

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16628 / 1945

Musical score for '217. Reel de Pierrot' in G major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The third staff is labeled 'B' and begins with a repeat sign and a triplet of eighth notes. The fourth staff concludes the piece with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2', with a 1/2 time signature change.

218. Reel des Rois

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16628 / 1945

Musical score for 'Reel des Rois' in G major and 2/2 time. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a melody with a triplet of eighth notes. The last two staves are labeled 'B' and contain a different melody. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

219. Par un beau jour (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16629 / 1945

Musical score for 'Par un beau jour (chanson)' in G major and 3/4 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and the second 'B'. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

220. Valse de rêve (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16629 / 1945

Musical score for 'Valse de rêve (chanson)' in G major and 3/4 time. The score consists of six staves. The first staff is marked 'A' and contains the first line of the melody. The second and third staves continue the melody. The fourth staff contains a melodic phrase with a fermata. The fifth staff is marked 'B' and contains the second line of the melody. The sixth staff contains a melodic phrase with two first endings, labeled '1' and '2'.

221. O Gee reel

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16667 / 1945

Musical score for 'O Gee reel' in G major and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody. The third staff is marked 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody.

222. Reel Woo Pee

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16667 / 1945

Musical score for '222. Reel Woo Pee' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with another triplet. The third staff is labeled 'B' and shows a repeat sign. The fourth staff is labeled 'C' and features two triplet markings and two first/second ending brackets.

223. Reel de Grey Lock

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16668 / 1945

Musical score for '223. Reel de Grey Lock' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line. The second staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The third staff is labeled 'B' and shows a repeat sign. The fourth staff continues the melody with a triplet of eighth notes.

224. Danse du vieux temps

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16668 / 1945

Musical score for 'Danse du vieux temps' in 6/8 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a repeat sign and a '\$' symbol. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and contains a second melodic line with a repeat sign. The fourth staff contains two endings: the first ending is marked '1' and the second ending is marked '2' and 'dc al \$'.

225. Reel atomique

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16669 / 1945

Musical score for 'Reel atomique' in 2/4 time, key of D major. The score consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with another triplet. The third staff is labeled 'B' and contains a rhythmic line with eighth notes. The fourth, fifth, and sixth staves continue the rhythmic line, each featuring a triplet of eighth notes.

226. Reel météore

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16669 / 1945

Musical score for 'Reel météore' in B-flat major, 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is marked 'A' and contains a repeat sign with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The second system is marked 'B' and contains a repeat sign with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2' with the instruction 'dc al \$'. There are also triplets marked with a '3' in both systems.

227. Reel de St-Hilaire

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16670 / 1945

Musical score for 'Reel de St-Hilaire' in D major, 3/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is marked 'A' and contains a repeat sign. The second system is marked 'B' and contains a triplet marked with a '3'. The piece concludes with a double bar line.

228. Gigue simple

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16670 / 1945

A

B

229. Vieux rêve du diable

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16733 / 1947

A

B

230. Reel de St-Foulard

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16733 / 1947

Musical score for '230. Reel de St-Foulard' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The second ending of system B includes a change in time signature to 1/2.

231. Reel du soldat

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16734 / 1947

Musical score for '231. Reel du soldat' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and the second 'B'. Both systems feature a first ending (1) and a second ending (2). The second ending of system B includes a change in time signature to 1/2 and the instruction 'dc al \$'.

232. Reel du voyageur

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16734 / 1947

Musical score for '232. Reel du voyageur' in G major (one sharp) and 3/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves of music. The first staff of system A begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The second staff of system A continues the melody. System B consists of two staves of music, with the first staff starting with a repeat sign and a double bar line.

233. Reel métro

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16735 / 1947

Musical score for '233. Reel métro' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and contains two staves of music. The first staff of system A begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The second staff of system A continues the melody. System B consists of two staves of music, with the first staff starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

234. Reel gigoteuse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16735 / 1947

Musical score for Reel gigoteuse, measures 1-16. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and 2/2 time. It consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-4, featuring triplet eighth notes. The second staff contains measures 5-8, with a first ending bracket over measures 7-8 and a second ending bracket over measures 9-10. The third staff is labeled 'B' and contains measures 11-14. The fourth staff contains measures 15-16, with a triplet eighth note in measure 15. The fifth staff is labeled 'C' and contains measures 17-20. The sixth staff contains measures 21-24, with a first ending bracket over measures 23-24 and a second ending bracket over measures 25-26.

235. Reel écossais

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16736 / 1947

Musical score for Reel écossais, measures 1-16. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and 2/2 time. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains measures 1-4, ending with a triplet eighth note. The second staff contains measures 5-8, ending with a sharp sign. The third staff is labeled 'B' and contains measures 11-14, ending with a triplet eighth note. The fourth staff contains measures 15-16, ending with a sharp sign.

236. Reel de Toulouse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16736 / 1947

Musical score for '236. Reel de Toulouse' in B-flat major, 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 2/2 time signature. It contains a melodic line with a first ending bracket labeled 'A' and a second ending bracket labeled '\$'. The second staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The third staff starts with a repeat sign and a section labeled 'B'. The fourth staff continues the melody, featuring a 3/2 time signature change and a section labeled 'dc al \$' with a triplet of eighth notes.

237. Le petit motocycliste (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16795 / 1947

Musical score for '237. Le petit motocycliste (chanson)' in D major, 4/4 time. The score consists of seven staves. The first staff is labeled 'Intro' and features a 4/4 time signature. The second staff is labeled 'A Couplet' and contains a melodic line with a 4/4 time signature. The third staff continues the melody. The fourth staff is labeled 'B Refrain' and features a 5/4 time signature. The fifth staff continues the melody. The sixth staff continues the melody. The seventh staff continues the melody, featuring a 4/4 time signature.

238. C'est-y d'ma faute (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16795 / 1947

Musical score for 'C'est-y d'ma faute' in G major, 2/4 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains the main melody. The second staff continues the melody and includes two first endings, labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B Refrain' and features a rhythmic accompaniment with eighth notes.

239. Pourquoi veux-tu partir? (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16796 / 1947

Musical score for 'Pourquoi veux-tu partir?' in G major, 3/4 time. The score consists of five staves. The first two staves are labeled 'A' and contain the main melody with two first endings, labeled '1' and '2'. The remaining three staves are labeled 'B' and contain a melodic accompaniment.

240. Les fiancés du nord (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16796 / 1947

A

B refrain

241. Reel des fusilliers Mont-Royal

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16797 / 1948

A

B

242. Reel des grenouilles

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16797 / 1948

Musical score for '242. Reel des grenouilles' in G major and 3/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the final measure. The second system continues the melody and includes a repeat sign at the end. The second system is labeled 'B' and contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. It begins with a repeat sign and includes a triplet of eighth notes in the second measure. The third system continues the melody and includes a repeat sign at the end.

243. Reel des bouchers

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16806 / 1948

Musical score for '243. Reel des bouchers' in G major and 3/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. It features a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the final measure. The second system continues the melody and includes a repeat sign at the end. The second system is labeled 'B' and contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. It begins with a repeat sign and includes a triplet of eighth notes in the second measure. The third system continues the melody and includes a repeat sign at the end.

244. Reel des Pays-d'en-haut

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16806 / 1948

Musical score for '244. Reel des Pays-d'en-haut'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a continuous melodic line with eighth-note patterns. The third and fourth staves are labeled 'B' and contain a more complex melodic line with triplets and a repeat sign. The fourth staff includes first and second endings, with the first ending leading back to the beginning of the section and the second ending leading to a 3/2 time signature change.

245. Danse scottische

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16807 / 1948

Musical score for '245. Danse scottische'. The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a melodic line with triplets. The third and fourth staves are labeled 'B' and contain a melodic line with triplets. The score ends with a double bar line and a key signature change to two sharps (F#, C#).

246. Reel de Glengarry

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16807 / 1948

Musical score for '246. Reel de Glengarry' in G major, 6/8 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single line of music. The second staff is labeled 'B' and contains a single line of music. The third staff contains two lines of music, with the first line ending in a double bar line and the second line starting with a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'.

247. Valse chérie

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16808 / 1948

Musical score for '247. Valse chérie' in G major, 3/4 time. The score is labeled 'ABCAB' at the top. It consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single line of music. The second staff is labeled 'B' and contains a single line of music. The third staff is labeled 'C' and contains a single line of music. The fourth, fifth, and sixth staves each contain a single line of music. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

248. Pic about Valse

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16808 / 1948

Musical score for 'Pic about Valse' in G major, 3/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves of music. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with several triplet markings (indicated by a '3' below the notes) and slurs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

249. Reel St-Antoine

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16836 / 1949

ABAC ABABA

Musical score for 'Reel St-Antoine' in G major, 2/2 time. The score is organized into three sections: A, B, and C. Section A is the first system (two staves) and includes triplet markings. Section B is the second system (two staves) and includes first and second endings. Section C is the third system (two staves) and also includes first and second endings. The music is characterized by eighth and sixteenth note patterns, with various rests and slurs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/2.

250. Reel de Chalk River

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16836 / 1949

Musical score for '250. Reel de Chalk River' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' below the notes). The second staff continues the melody and includes first and second endings, marked with '1' and '2' above the notes. The third staff is labeled 'B' and continues the melody with another triplet. The fourth staff also includes first and second endings. The fifth staff is labeled 'C' and continues the melody. The sixth staff concludes the piece with a final triplet. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

251. L'abandonné (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16879 / 1949

Musical score for '251. L'abandonné (chanson)' in G major (one sharp) and 4/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and continues the melody. The fourth staff concludes the piece. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

252. Je l'appelais ma mie (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16879 / 1949

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a dynamic marking 'A' above the first measure. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The fifth staff includes a 'ral.' (rallentando) marking above the music. The sixth staff changes to a 3/4 time signature. The final four staves (7-10) feature a more melodic line with some long notes and slurs, ending with a double bar line.

253. Regrets de mes vingt ans (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16880 / 1949

A

B

C

254. L'angélus de la vie (chanson)

Aurore, J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16880 / 1949

Musical score for "L'angélus de la vie (chanson)". The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 6/8 time signature. It consists of six staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two staves are labeled 'C'. The third staff is unlabeled. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The piece concludes with a double bar line.

255. Reel de Moose Lake

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16881 / 1949

Musical score for "Reel de Moose Lake". The score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and the last two staves are labeled 'B'. The music is a reel, characterized by eighth-note patterns. The first and third staves end with first and second endings, and the second and fourth staves end with first, second, and third endings. The piece concludes with a double bar line.

256. Reel d'Edmonton

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 16881 / 1949

Musical score for '256. Reel d'Edmonton' in G major, 2/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains two measures of music with triplets. The second system contains two measures of music, ending with a double bar line and repeat dots. The key signature has one sharp (F#).

257. Quadrille canadien

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17064 / 1953

Musical score for '257. Quadrille canadien' in G major, 2/4 time. The score consists of two systems of three staves each. The first system is labeled 'A' and contains three measures of music with triplets. The second system contains three measures of music, ending with a double bar line and repeat dots. The key signature has one sharp (F#).

258. Hornpipe d'Ottawa

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17064 / 1953

Musical score for Hornpipe d'Ottawa, 2/2 time signature, key of D major. The score consists of two sections, A and B, each with two staves. Section A begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a series of eighth and sixteenth notes, with a repeat sign at the end. Section B also starts with a treble clef, one sharp, and 2/2 time, and contains similar rhythmic patterns with a repeat sign at the end.

259. Chinese Breakdown

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17066 / 1953

Musical score for Chinese Breakdown, 2/4 time signature, key of D major. The score consists of two sections, D and B, each with two staves. Section D begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It features a series of eighth and sixteenth notes, with a triplet of eighth notes marked with a '3' below it. Section B also starts with a treble clef, one sharp, and 2/4 time, and contains similar rhythmic patterns with triplet markings (marked with '3') and a repeat sign at the end.

260. Workman's Breakdown

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17066 / 1953

Musical score for 'Workman's Breakdown' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The last two staves are labeled 'B' and contain a more rhythmic, eighth-note melody. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

261. Le reel de maman

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17081 / 1954

Musical score for 'Le reel de maman' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and feature a melodic line with some chromaticism. The last two staves are labeled 'B' and contain a rhythmic melody with some chromaticism. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

262. Le rêve du diable

J.O. et Marcel La Madeleine / Starr 17081 / 1954

Musical score for "Le rêve du diable" in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of two systems, each with two staves. The first system is labeled 'A' and contains two staves of music. The second system is labeled 'B' and also contains two staves. The music features a mix of 2/2 and 3/2 time signatures. It includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, and rests. There are first and second endings marked with '1' and '2' in the second system. A triplet of eighth notes is indicated with a '3' in both systems.

263. Ce sont les enfants de La Madeleine

Famille La Madeleine / Starr 17091 / 1954

Musical score for "Ce sont les enfants de La Madeleine" in F major (one flat) and 4/4 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and the second staff is labeled 'B'. The music is a simple melody consisting of quarter and eighth notes. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 4/4.

264. C'est à vous autres mesdames

Famille La Madeleine / Starr 17091 / 1954

Musical score for "C'est à vous autres mesdames". The score is written in 6/8 time and features two sections, A and B. Section A is marked with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves of music. Section B is also marked with a treble clef and a key signature of one flat, and consists of two staves of music. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a repeat sign at the end of the piece.

265. Polka piquée

Famille La Madeleine / Starr 17108 / 1954

Musical score for "Polka piquée". The score is written in 2/4 time and features two sections, A and B. Section A is marked with a treble clef and a key signature of two sharps (D major). It consists of two staves of music. Section B is also marked with a treble clef and a key signature of two sharps, and consists of two staves of music. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a triplet of eighth notes in the second staff of section B. The piece concludes with a repeat sign and a key signature change to one sharp (F#).

266. Votre petit chien madame

Famille La Madeleine / Starr 17108 / 1954

Musical score for 'Votre petit chien madame' in G major and 3/4 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains 12 measures, ending with a triplet of eighth notes. The second system contains 12 measures, ending with a double bar line and repeat dots. The second system is labeled 'B' and contains 12 measures, ending with a double bar line and repeat dots.

267. Scotty reel

J.O. et Gisèle La Madeleine / Starr 17118 / 1954

Musical score for 'Scotty reel' in D major and 2/2 time. The score consists of two systems of two staves each. The first system is labeled 'A' and contains 12 measures, with a 3/2 time signature change in the 6th measure. The second system contains 12 measures, ending with a double bar line and repeat dots. The second system is labeled 'B' and contains 12 measures, ending with a double bar line and repeat dots.

268. Uncle John's hornpipe

J.O. et Gisèle La Madeleine / Starr 17118 / 1954

Musical score for 'Uncle John's hornpipe' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody and includes a triplet of eighth notes. The third staff is labeled 'B' and begins with a triplet of eighth notes. The fourth staff continues the melody and includes another triplet of eighth notes. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

269. Midnight breakdown

J.O., Albert et Gisèle La Madeleine / Starr 17124 / 1954

Musical score for 'Midnight breakdown' in 2/2 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and features a triplet of eighth notes. The second staff includes two first endings, labeled '1' and '2', which lead to different parts of the piece. The third staff is labeled 'B' and contains a triplet of eighth notes. The fourth staff continues the melody and concludes with a double bar line and repeat dots.

270. Stepping jig

J.O., Albert et Gisèle La Madeleine / Starr 17124 / 1954

Musical score for 'Stepping jig' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It features a triplet of eighth notes marked with 'A' and a '3' below. The second staff continues the melody. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature, marked with 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

271. Brandy du Richelieu

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for 'Brandy du Richelieu' in G major (one sharp) and 4/4 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature, marked with 'A'. It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. The second staff continues the melody and includes two first/second endings, labeled '1' and '2'. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature, marked with 'B'. The fourth staff continues the melody and also includes two first/second endings, labeled '1' and '2'.

272. Reel du Québec

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for '272. Reel du Québec' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

273. Breakdown du Chinois

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for '273. Breakdown du Chinois' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody and includes first and second endings, indicated by boxes labeled '1' and '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody and also includes first and second endings, indicated by boxes labeled '1' and '2'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

274. Valse musette

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for '274. Valse musette' in 3/4 time, key of D major. The score consists of two systems. The first system, labeled 'A', contains four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The second staff continues the melody with a triplet of eighth notes. The third staff features a triplet of eighth notes. The fourth staff concludes the section with a triplet of eighth notes and a final cadence in D major. The second system, labeled 'B', contains two staves. The first staff is a repeat sign followed by a melodic line. The second staff is a repeat sign followed by a melodic line with two first and second endings, indicated by boxes labeled '1' and '2'.

275. Quand vient le printemps

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for '275. Quand vient le printemps' in 2/4 time, key of D major. The score consists of two systems. The first system, labeled 'A', contains two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a glissando (gliss.) over a dotted quarter note. The second staff continues the melody with a first and second ending, indicated by boxes labeled '1' and '2'. The second system, labeled 'B', contains two staves. The first staff is a repeat sign followed by a melodic line. The second staff is a repeat sign followed by a melodic line with a first and second ending, indicated by boxes labeled '1' and '2'.

276. Manon

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

Musical score for 'Manon' in G major, 6/8 time. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of music. The second staff continues the first line. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of music. The fourth staff continues the second line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

277. Les noces à Lise

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

AAB

Musical score for 'Les noces à Lise' in G major, 2/4 time. It consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of music. The second staff continues the first line and includes first and second endings. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of music. The fourth staff continues the second line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

278. Trois petits coups d'archet

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of two main sections, A and B, each with a first and second ending.

Section A: The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains five measures of music. The second staff continues the melody and concludes with a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The first ending is a quarter note followed by a repeat sign, and the second ending is a quarter note followed by a quarter rest.

Section B: The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains five measures of music. The fourth staff continues the melody and concludes with a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2'). The first ending is a quarter note followed by a repeat sign, and the second ending is a quarter note followed by a quarter rest.

279. Valse des hirondelles

ABCA

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

The musical score is written for a single melodic line in 3/4 time. It consists of 12 staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is divided into sections A, B, and C. Section A is the first 8 staves, Section B is the next 4 staves, and Section C is the final 4 staves. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and triplets. Section C ends with a double bar line and repeat signs, indicating a first and second ending.

280. La petite cruche brune

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Bonanza 29544 / 1973

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of four staves of music. The first staff is labeled 'A' and contains the first line of the melody. The second staff continues the melody and includes a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the second line of the melody. The fourth staff continues the melody and also includes first and second ending brackets labeled '1' and '2'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets and rests.

281. Paul Jones Lamadeleine

ABCAC DEDE FGFG HIHI JKLMKN

Albert La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It is divided into five sections labeled A, B, C, D, and E. Section A (measures 1-12) features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes. Section B (measures 13-24) continues the melody with some rests. Section C (measures 25-36) changes to a 3/4 time signature and features a more melodic line with some ties. Section D (measures 37-48) returns to 2/4 time and includes repeat signs at the beginning and end. Section E (measures 49-60) changes to a 3/4 time signature and features a steady eighth-note melody. The score concludes with a double bar line.

Musical notation for guitar, featuring 12 staves of music in G major. The notation includes various rhythmic patterns, accidentals, and fingerings. Key features include:

- A 2/4 time signature at the start.
- A '3' triplet marking on the 6th staff.
- A '3' triplet marking on the 7th staff.
- A '1' and '2' first/second ending bracket on the 7th staff.
- A '1' first ending bracket on the 8th staff.
- A 'J' marking on the 9th staff.
- A '1' and '2' first/second ending bracket on the 10th staff.
- A 'K' marking on the 11th staff.

Musical score for 'La raspa' in G major, 6/8 time. The score consists of five staves. The first staff is the melody. The second staff is labeled 'L' and contains a complex rhythmic accompaniment. The third staff is labeled 'M' and contains a simpler accompaniment. The fourth staff is labeled 'N' and contains a complex rhythmic accompaniment. The fifth staff is labeled 'dc al K' and contains a simple accompaniment.

282. La raspa

Albert La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

Musical score for 'Reel de l'écho' in G major, 2/4 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains the main melody. The second staff is labeled 'B' and contains a complex rhythmic accompaniment. The third staff is labeled 'B' and contains a complex rhythmic accompaniment. Both the first and second staves have first and second endings marked with '1' and '2' in boxes.

283. Reel de l'écho

Albert La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

Musical score for 'Reel de l'écho' in G major, 2/4 time. The score consists of three staves. The first staff is labeled 'A' and contains the main melody. The second staff is labeled 'B' and contains a complex rhythmic accompaniment. The third staff is labeled 'B' and contains a complex rhythmic accompaniment.

284. Reel de mon village

Albert La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

Musical score for '284. Reel de mon village' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with a repeat sign and a first ending bracket labeled '1'. The second staff continues the melody with a second ending bracket labeled '2'. The third staff features a more rhythmic, eighth-note pattern. The fourth staff concludes with a double bar line, a repeat sign, and a first ending bracket labeled '1', followed by a second ending bracket labeled '2' and the instruction 'dc al \$'.

285. Reel de la maison grise

Albert La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

Musical score for '285. Reel de la maison grise' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with a repeat sign and a first ending bracket labeled '1'. The second staff continues the melody with a second ending bracket labeled '2'. The third staff features a more rhythmic, eighth-note pattern and concludes with a double bar line, a repeat sign, and a first ending bracket labeled '1', followed by a second ending bracket labeled '2' and the instruction 'dc al \$'.

286. Valse Antoinette

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29573 / 1975

Musical score for Valse Antoinette, 3/4 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and '\$'. The second staff continues the melody. The third staff is marked 'B'. The fourth staff ends with 'dc al \$'.

287. Reel de Mirabel

Albert La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for Reel de Mirabel, 2/4 time, key of D major. The score consists of four staves. The first staff is marked 'A' and '\$'. The second staff has first and second endings. The third staff is marked 'B'. The fourth staff has first and second endings and ends with 'dc al \$'.

288. Reel des Mille Iles

Albert La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for '288. Reel des Mille Iles' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It is marked with a repeat sign and the letter 'A'. The second staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots. The third staff is marked with a repeat sign and the letter 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

289. Reel franco-américain

Albert La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for '289. Reel franco-américain' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It is marked with a repeat sign and the letter 'A'. The second staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots. The third staff is marked with a repeat sign and the letter 'B'. The fourth staff continues the melody and ends with a double bar line and repeat dots.

290. Reel des Olympiques

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for '290. Reel des Olympiques' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure of the piece. The second staff contains the second measure, followed by two first endings (labeled '1') and a second ending (labeled '2'). The third staff is labeled 'B' and contains the third measure. The fourth staff contains the fourth measure, followed by two first endings (labeled '1') and a second ending (labeled '2').

291. Polka irlandaise

Albert La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for '291. Polka irlandaise' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure. The second staff contains the second measure, followed by two first endings (labeled '1') and a second ending (labeled '2'). The third staff is labeled 'B' and contains the third measure. The fourth staff contains the fourth measure, followed by two first endings (labeled '1') and a second ending (labeled '2').

292. Valse du père Benoît

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for 'Valse du père Benoît' in 3/4 time, key of D major. The score consists of two systems of three staves each. The first system is labeled 'A' and contains 12 measures. The second system is labeled 'B' and contains 12 measures, including a first and second ending. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

293. Valse bleue

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for 'Valse bleue' in 3/4 time, key of D major. The score consists of two systems of three staves each. The first system is labeled 'A' and contains 12 measures. The second system is labeled 'B' and contains 12 measures. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is characterized by a steady eighth-note accompaniment and a more melodic upper line with various note values and rests.

294. Valse des lilas

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for 'Valse des lilas' in 3/4 time, key of D major. The score is divided into three sections: A, B, and C. Section A (measures 1-12) features a melody with eighth and quarter notes. Section B (measures 13-24) continues the melody with some rests. Section C (measures 25-36) concludes the piece with a final cadence. The score is written on a single staff in treble clef.

295. C'était tout au fond de l'Alsace

Albert La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for 'C'était tout au fond de l'Alsace' in 3/4 time, key of D major. The score is divided into two sections: A and B. Section A (measures 1-16) features a melody with eighth and quarter notes. Section B (measures 17-32) continues the melody with some rests. The score concludes with a 'fine' marking. The score is written on a single staff in treble clef.

296. Les deux pas du cojo

Albert et Gisèle La Madeleine / Bonanza 29656 / 1976

Musical score for 'Les deux pas du cojo' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of six staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure. The second staff contains the second measure, followed by a first ending bracket labeled '1' and a second ending bracket labeled '2'. The third staff is labeled 'B' and contains the third measure, followed by a triplet of eighth notes marked with a '3'. The fourth and fifth staves continue the melody with another triplet marked with a '3'. The sixth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

297. Reel des pêcheurs

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

Musical score for 'Reel des pêcheurs' in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of four staves. The first staff is labeled 'A' and contains the first measure. The second staff continues the melody. The third staff is labeled 'B' and contains the third measure. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

298. Reel des Laurentides

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

Musical score for '298. Reel des Laurentides'. The piece is in 6/8 time and G major. It consists of two staves. The first staff is labeled 'A' and contains a single melodic line. The second staff is labeled 'B' and contains a single melodic line. Both staves end with a double bar line and repeat dots.

299. Reel des danseurs

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

Musical score for '299. Reel des danseurs'. The piece is in 2/4 time and G major. It consists of four staves. The first two staves are labeled 'A' and contain a single melodic line. The third and fourth staves are labeled 'B' and contain a single melodic line. Both the 'A' and 'B' sections end with a double bar line and repeat dots. The 'B' section includes first and second endings, indicated by '1' and '2' above the notes.

300. Reel des seigneurs

ABACD

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

Musical score for '300. Reel des seigneurs' in G major (one sharp) and 6/8 time. The score consists of five staves of music. The first staff is labeled 'A' and contains 8 measures. The second staff is labeled 'B' and contains 8 measures. The third staff is labeled 'A' and contains 8 measures. The fourth staff is labeled 'C' and contains 8 measures, featuring a 3/8 time signature change in the first measure. The fifth staff is labeled 'D' and contains 8 measures. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

301. La gigue à deux

ABAC

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

Musical score for '301. La gigue à deux' in G major (one sharp) and 2/2 time. The score consists of five staves of music. The first staff is labeled 'A' and contains 8 measures. The second staff is labeled 'B' and contains 8 measures. The third staff is unlabeled and contains 8 measures. The fourth staff is labeled 'C' and contains 8 measures. The fifth staff is unlabeled and contains 8 measures, featuring a 3/2 time signature change in the last measure. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

302. Paul Jones

Albert, Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

The musical score is written for a single melodic line in G major. It is divided into five sections:

- Section A:** 2/2 time signature. Features a melody with slurs and triplets. The first triplet is on the second measure, and the second is on the eighth measure.
- Section B:** 3/4 time signature. Features a melody with slurs. It includes a first ending (marked '1') and a second ending (marked '2').
- Section C:** 4/4 time signature. Features a complex melody with many slurs and a final measure with a fermata.
- Section D:** 3/4 time signature. Features a rhythmic accompaniment with many slurs.
- Section E:** 4/4 time signature. Features a rhythmic accompaniment with many slurs.





303. Pièce instrumentale

AA'BAA'CA'BAA'CA'BA

Gisèle et Michel La Madeleine / Amical 1009 / 1977

The musical score is written in treble clef with a 2/4 time signature. It consists of three main sections: A, A', and B, followed by a section C. Section A (measures 1-8) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in measure 8. Section A' (measures 9-16) continues the melodic development. Section B (measures 17-24) is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes with accents, followed by a melodic phrase. Section C (measures 25-32) begins with a melodic line and includes a triplet of eighth notes in measure 30. The score concludes with a final melodic phrase in measure 32.

Commentaires sur les pièces

1. **Quadrille franco-américain – 1^{ère} partie (lancé en novembre 1927)** : Il s'agit du premier enregistrement de Joseph Ovila et de son fils Albert, qui revenaient tout juste de cinq ans de vie à Cohoes dans l'état de New York avec tous les membres de la famille. La section A de cette pièce ressemble beaucoup à la section A d'une grande famille de pièces, certaines en la mineur, d'autres en la majeur ou d'autres comme celle-ci en la myxolydien : *First of May/The red-haired boy/Gilderoy*. La section B des La Madeleine diffère toutefois passablement, et rappelle plutôt une marche écossaise.
2. **Quadrille franco-américain – 2^{ème} partie (lancé en novembre 1927)** : Les La Madeleine nous offrent ici une version toute simple et asymétrique du reel américain *Mississippi Sanyer*, connu depuis le début du XIX^e siècle (Knauff, 1839). Les *sanyers* étaient des troncs d'arbres couchés dans le lit du fleuve Mississippi qui parfois faisaient surface et endommageaient les coques des bateaux.
3. **Quadrille franco-américain – 3^{ème} partie (lancé en novembre 1927)** : Ce 6/8 ressemble beaucoup à *Elizabeth Adair*, un 6/8 composé par le violoniste écossais Angus Fitchet. Il s'agit sûrement d'un hasard car M. Fitchet ne s'est remis à la musique traditionnelle que vers 1945 et sa composition est donc plus tardive que la pièce enregistrée par les La Madeleine.
4. **Quadrille franco-américain – 4^{ème} partie (lancé en novembre 1927)** : Voici un beau 6/8 d'origine inconnue. Il s'agit probablement de répertoire spécifique de quadrille si on se fie à la finale de la section B.
5. **Quadrille franco-américain – 5^{ème} partie (lancé en novembre 1927)** : Les La Madeleine nous jouent ici une version de *Girls of Banbridge*, un 6/8 d'origine irlandaise. Banbridge est une petite ville près de Belfast. Joseph Allard a aussi enregistré cette pièce, d'abord en avril 1929 sous le titre *Reel du berger*, puis en décembre 1936 sous le titre *Reel des paroissiens*. La version d'Allard diffère toutefois beaucoup de celle des La Madeleine, ce qui suggère qu'Allard ne s'est pas inspiré de celle-ci. Albert a sans doute été inspiré par cette pièce pour composer la pièce qu'il a dédiée à sa petite fille Manon beaucoup plus tard (voir no. 276).
6. **Quadrille franco-américain – 6^{ème} partie (lancé en novembre 1927)** : Cette sixième partie du quadrille est un medley de deux pièces, d'abord le célèbre marche/chanson américaine *Yankee doodle*, puis une version instrumentale de la chanson *En roulant ma boule*, ici jouée en métrique de 2/4 plutôt qu'en 6/8.
7. **Mon reel favori (lancé en décembre 1927)** : La tonalité de fa majeur et le début de cette pièce suggère une version du reel *La tuque bleue (Blue bonnet)* que Joseph Allard allait enregistrer en 1930, mais la pièce est assez différente avec ses 12 temps dans la section A et ses 23 temps dans la section B.
8. **L'aile de pigeon (lancé en décembre 1927)** : Utilisé tant en danse classique qu'en gigue, l'aile de pigeon est un pas de danse qui consiste à frapper ses talons en l'air en sautant. Il n'y a pas de pièce particulière pour exécuter ce pas. Pièce d'origine inconnue.

9. **Reel des cageux (lancé en décembre 1927)**: Les cageux étaient des hommes qui descendaient la rivière des Outaouais et le Saint-Laurent sur des radeaux constitués de bois équarri. Les dernières cages de bois ont descendu jusqu'à Québec à la fin du XIX^e siècle. J.O. a peut-être connu des cageux dans sa jeunesse qu'il a passé dans l'Est ontarien. La section B rappelle un reel anglais de la fin du XVIII^e siècle, *Roxborough Castle*, appelé *Blanchard's Hornpipe* aux États-Unis (Ryan, 1879).

10. **Reel Princesse (lancé en décembre 1927)** : Voici une version du reel écossais *Bof of Fettercairn*, mieux connu au Québec sous le titre de *Reel de Madame Renauld* que Joseph Allard lui a donné en 1928. Isidore Soucy et de nombreux autres musiciens traditionnels l'ont aussi enregistré. J.O. l'a d'ailleurs enregistré encore en 1939 sous le titre *Reel de Mlle Renaud* (voir no. 151).

11. **Le Yankee – 1^{ère} partie (lancé en décembre 1927)** : Pièce d'origine inconnue qui a tout de même un caractère écossais. Elle ressemble vaguement au *Reel à huit* enregistrée par le violoneux Antonio Gauthier en 1926.

12. **Le Yankee – 2^{ème} partie (lancé en décembre 1927)** : Voici une version de *Smash the windows* (ou *Roaring Jelly*) un 6/8 écossais du début du XIX^e siècle. On note une apocope initiale dans la section B, de la même manière que dans le *Reel des capuchons* enregistré par Joseph Allard en 1933. Voir aussi les nos. 66 et 246.

13. **Le Yankee – 3^{ème} partie (lancé en décembre 1927)** : Joseph Allard a repris cette pièce en 1934 sous le titre *Reel des cigarettes* dans une version un peu différente. La mélodie de la section A ressemble à une pièce anglaise de la fin XVIII^e siècle, *Miss Richard's hornpipe*. Une mélodie semblable est jouée aux Iles Shetland, en métrique de 6/8 toutefois, sous le titre *Fram upon him*.

14. **Le Yankee – 4^{ème} partie (lancé en décembre 1927)**: Cette pièce avait déjà été enregistrée par Isidore Soucy en 1926 sous le titre *Set américain – 2^e partie*. Elle sera repris et rendue fameuse par Joseph Allard sous le titre *Reel de l'hôtelier* en 1937. Enfin, elle sera aussi reprise plus tard par Don Messer sous le titre de *Chamberlain reel*, le nom d'un de ses musiciens.

15. **La belle des États – 1^{ère} partie (lancé en décembre 1927)** : Voici une version de *Sheep shank*, un reel écossais datant du XVIII^e siècle composé par Robert MacIntosh (1745-1807). J.O. l'a reprise en 1949 sous le titre de *Reel de Chalk River* (no. 250) avec la 3^e section ajoutée par Jos Bouchard en 1938 dans son *Reel des Éboulements*.

16. **La belle des États – 2^{ème} partie (lancé en décembre 1927)** : J.O. joue ici une version toute simple de *Soldier's Joy*, un classique du répertoire de Grande-Bretagne depuis le début du XIX^e siècle.

17. **La belle des États – 3^{ème} partie (lancé en décembre 1927)** : Version de *The Girl I Left Behind*, une mélodie anglaise ou irlandaise de la fin du XVIII^e siècle, très utilisée par les régiments de fifres américains (Bayard, 1982).

18. **La belle des États – 4^{ème} partie (lancé en décembre 1927)** : Pièce d'origine inconnue.

19. **Caillette (lancé en mars 1928)** : Chanson en duo avec J.O. au chant et au violon et Albert au violon. J.O. a passé sa jeunesse sur une ferme de l'Est ontarien. Il a sans doute eu à traire les vaches souvent. Cette chanson se rapporte justement à la traite d'une vache un peu capricieuse.

Va donc vite quéri' un seau
Va donc chercher Caillette
Et de ouich tan ouich tanatan tirlir'
Et de ouich tan ouich tanatan tirla
Que je tire de son lait

Donne ta patt' Caillette
Que je tire de ton lait
Et de ouich tan ouich tanatan tirlir'
Et de ouich tan ouich tanatan tirla
Que je tire de ton lait

Enlèv' ta queue Caillette
Tu me l'envoye dans les yeux
Et de ouich tan ouich tanatan tirlir'
Et de ouich tan ouich tanatan tirla
Que je tire de ton lait

20. **Petite brunette (lancé en mars 1928)** : Chanson en duo avec J.O. au chant et au violon et Albert au violon. Une « brunette » était un genre spécifique de la chanson française du début du XVIII^e siècle, mettant en vedette des bergers et de belles dames ou des bergères et de beaux messieurs. Dans la chanson de J.O., le langage est moins bucolique; on a plutôt affaire à une rivalité homme-femme.

Une p'tite brunette, r'gardez-moi c'est une jolie fille
Et bien que tu sois jeune, je te prendrai

Et je suis jeune, non, non, je n'aurai pas longtemps
Mon cœur est en nage d'avoir un amant

Si vous étiez belle, vous auriez saisi cet amant
Mais vous êtes trop laide, je ne suis partant

Si je suis laide, mon bon monsieur ne doutez pas
J'ai le corps bien fait', j'ai de beaux appâts

21. **Je le mène bien mon dévidoir (lancé en mars 1928)** : Chanson en duo avec J.O. au chant et au violon et Albert au violon. Un dévidoir sert à enrouler la laine après qu'elle a été filée sur le rouet. Marius Barbeau, dans *En roulant ma boule* (1982), rapporte que cette chanson était connue partout au Québec dans plusieurs variantes. Elle était utilisée tant par les voyageurs de la fourrure que par les fileuses à la maison.

Derrière chez nous y'a un champ de pois,
 Je le mène bien mon dévidoi' (bis)
 J'en cueillis deux, j'en mangeai trois
 Oh, hi, hi, ho, ho, ho
 Je le mène bien, je le mène au doigt
 Je le mène bien mon dévidoi'
 Je le mène mène, mène, mène, mène
 Je le mène bien mon dévidoi' (bis)

J'en cueillis deux, j'en mangeai trois
 Je le mène bien mon dévidoi' (bis)
 Je fus malade au lit trois mois
 Oh, hi, hi, ho, ho, ho
 Je le mène bien, je le mène au doigt
 Je le mène bien mon dévidoi'
 Je le mène mène, mène, mène, mène
 Je le mène bien mon dévidoi' (bis)

22. **Quand vient le printemps (lancé en mars 1928)** : Albert chante en solo ici. Cette mélodie connue sous le titre de *Crooked Stovepipe* au Canada anglais est parfois attribuée à un violoneux néo-écossais, Hugh A. MacDonald. Albert semble toutefois être le premier à l'avoir enregistrée. D'où viennent les paroles? S'agit-il d'une chansonnette française? Albert a peut-être lui-même mis des paroles sur la section A.

Quand vient l'printemps
 Tout l'monde a le cœur content
 On est heureux
 De revoir le ciel bleu
 C'est la saison des fleurs et des bourgeons
 Tout le monde s'en donne,
 Sapristi qu'ça sent bon

23. **Quadrille de Matane – 1^{ère} partie (lancé en mai 1928)** : Il n'y a pas de lien évident entre les La Madeleine et la ville de Matane en Gaspésie. Il se peut que le titre de cette suite de quadrille ait donc été donné par la compagnie de disque. La première section rappelle le reel *La guenille*. L'accordéoniste Philippe Bruneau a repris cette pièce beaucoup plus tard.
24. **Quadrille de Matane – 2^{ème} partie (lancé en mai 1928)** : Voici une version par J.O. de la *Ronfleuse gobeil* que Willie Ringuette avait enregistré en 1927 et qu'Isidore Soucy allait enregistré en 1929 sous le titre *Gigue des vieux souliers*. La pièce sera reprise par Albert en 1929 sous le titre *Mon reel favori* (voir no. 63).
25. **Quadrille de Matane – 3^{ème} partie (lancé en mai 1928)** : Il s'agit d'une version du très célèbre *Fisher's hornpipe*, une pièce composée à Londres par un maître à danser du nom de Fishar vers 1775. À remarquer les allongements finaux qui rendent la pièce asymétrique. Voir no. 50.

26. **Quadrille de Matane – 4^{ème} partie (lancé en mai 1928)** : Comme tant d'autres musiciens de l'époque, J.O. nous propose ici une version en reel de la chanson américaine *Home sweet home*. Isidore Soucy l'avait enregistré dès 1925 sous le titre *Set américain – 2^e partie*.
27. **Quadrille de Matane – 5^{ème} partie (lancé en mai 1928)** : Voici une version instrumentale de la chanson humoristique *Captain Jink's of the horse marine*, qui date du début du XIX^e siècle. Au Québec, cette pièce est associée à la danse du capitaine voleur. Plusieurs violoneux l'ont enregistré sous différents titres : *Le capitaine voleur*, Isidore Soucy (1928); *Reel du violoneux*, Joseph Allard (1929).
28. **Quadrille de Matane – 6^{ème} partie (lancé en mai 1928)** : Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble à plusieurs autres avec sa séquence en arpège sur les premier, quatrième et cinquième degrés. Voir no. 111.
29. **Ma maîtresse a du chagrin (lancé en août 1928)** : Avec Eugène Daigneault au chant. Conrad Laforte classe cette chanson dans les chansons à boire ou d'invitation à boire.

Ma maîtresse a du chagrin (bis)
Elle me dit j'aime trop le vin (bis)

Elle me dit quand j'ai bien bu
Nos amours sont diladiladil
Elle me dit quand j'ai bien bu
Nos amours sont perdus (bis)

Pour apaiser ton courroux (bis)
Nous boirons chacun p'tit coup (bis)

Nous boirons à la santé
De la commun' munemunemun'
Nous boirons à la santé
De la communauté (bis)

30. **En faisant le tour de la montagne (lancé en août 1928)** : Avec Eugène Daigneault au chant. La référence aux francs suggère une origine européenne à cette chanson.

C'est en faisant le tour de la montagne
Que j'ai perdu mon chapeau de quinze francs (bis)
J'ai perdu, ah oui, j'ai perdu, ah oui
J'ai perdu mon chapeau de quinze francs (bis)

C'est pas l'chapeau que je regrette le plus
Mais c'est la tête aussi il y avait dedans (bis)
C'est la tête, oh oui, c'est la tête, oh oui,
C'est la tête qu'il y avait dedans (bis)

31. **Un peu de ça (lancé en août 1928)** : Avec Eugène Daigneault au chant. Voici une curieuse façon de ne pas nommer l'alcool, peut-être à cause de la prohibition qui n'a pourtant duré au Québec que quelques semaines en 1919.

Écoutez ma chanson qui est composée sur ça
Mais elle est pas bien longue, mais c'est toujours de d'ça (bis)

L'autre jour dessus la rue, en chambranlant comme ça
On aurait dit à m'voir, que j'avais pris de d'ça (bis)

J'm'en vas à ma maison, en chambranlant comme ça
J'ai dit ma petit' femme, veux-tu m'donner de d'ça (bis)

Non, non, méchant ivrogne, tu n'auras pas de d'ça
Car t'as les jamb' trop moll', pour que j'te donne de d'ça (bis)

Vous aut' les jeunes filles, prenez bien gard' à ça
Prenez jamais un homme qui usera beaucoup de d'ça

Vous aut' les jeunes filles, prenez bien gard' à ça
Oh, car il saura bien de vous d'mandez de d'ça (bis)

32. **Les vieilles filles parlons-en donc (lancé en août 1928)** : Avec Eugène Daigneault au chant. Il est certainement une ressemblance avec cette chanson et sa mélodie et celle que proposera Oscar Thiffaut dans les années 1950 sur le sujet du pont de Trois-Rivières. Traverser le pont a dans la chanson pourtant un tout autre sens que le sens littéral!

Les vieilles filles parlons-en donc (bis)
Elles sont tout' comme des vieux tisons (bis)
Elles ont tout' le cœur en peine
Quand elles arrivent à la quarantaine
Elles attendent les vieux garçons
Pour leur faire traverser la rivière
Elles attendent les vieux garçons
Pour leur faire traverser le pont

Regardez ces gens mariés (bis)
Ils ont tous le cœur gai (bis)
Ils ont tous le cœur à l'aise
De tout' chose qu'ils viennent de faire
Ils riaient de ma chanson
Ils ont traversé la rivière
Ils riaient de ma chanson
Ils ont traversé le pont

33. **Quadrille des bûcherons – 1^{ère} partie (lancé en septembre 1928)** : Il s’agit d’une version du reel écossais *High road to Linton*, qui date de la fin du XVIII^e siècle. Linton est une petite ville des basses terres de l’Écosse, autrefois bien connu pour les troupeaux de bovins qui y passaient en route vers le marché anglais.
34. **Quadrille des bûcherons – 2^{ème} partie (lancé en septembre 1928)** : La section B de cette pièce est la même que la section B du *Quadrille Laurier- 1^{ère} partie* qu’Isidore Soucy avait enregistré en 1927, dans la tonalité de la majeur cependant. Il s’agit en fait de la section B d’une polka anglaise assez connue, *The Girl with the Blue Dress* ou *Babes in the wood*. La section A n’est pas apparentée toutefois.
35. **Quadrille des bûcherons – 3^{ème} partie (lancé en septembre 1928)** : Il s’agit d’une version de la célèbre *Fairy Dance* composée par Nathaniel Gow ou son père en Écosse au début du XIX^e siècle. J.O. inverse les deux sections cependant.
36. **Quadrille des bûcherons – 4^{ème} partie (lancé en septembre 1928)** : Pièce d’origine inconnue.
37. **Quadrille des bûcherons – 5^{ème} partie (lancé en septembre 1928)** : La section B a une certaine parenté avec la section B de la seconde partie du même quadrille.
38. **Quadrille des bûcherons – 6^{ème} partie (lancé en septembre 1928)** : La section A de cette pièce ressemble au reel de *La Tuque bleue*, mais dans la tonalité de sol. Joseph Allard n’a enregistré la *Tuque bleue* qu’en 1930 cependant, et n’a donc pas pu servir d’inspiration à J.O.
39. **La chicanière (lancé en septembre 1928)** : Cette pièce fait partie de la grande famille des pièces comme *La disputeuse*. Cette version ressemble beaucoup à celle jouée par Edmond F. Savoie, un violoneux de la péninsule acadienne collecté en 1974.
40. **Rabidibidou (lancé en septembre 1928)** : Les pièces où l’on frappe les coins du violon avec le talon de l’archet sur les silences de la mélodie existent dans plusieurs traditions (p.ex. *Four poster beds* en Irlande). Au Québec, c’est le plus souvent la chanson *À St-Malo* qui sert à ce genre de pièce. La version de J.O. est d’origine inconnue.
41. **François Margotte (lancé en octobre 1928)** : Chantée par J. O. La fin de la chanson est incompréhensible. À noter la présence d’un sacre assez rare : sacrédié.

François Margotte, y s’habillait ben propr’
 Pour aller en promenade
 C’est à Deschambault, sus monsieur Le Boudreau
 C’est sa fille qu’il lui faut

Bonsoir donc, monsieur Boudreau
 En faisant le faro, en faisant des connaissances
 J’suis venu ici ce soir-e pour vous demander
 Votre fille à marier

François Margotte, il a pu de capote
 Il a l’air tout imbécile

Sa carte abattue, il a l'air tout bourru
Margotte se reconnaît pus

Il s'en va promptement atteler sa jument
Chez son oncle Paul appelle
Et lui dit : « sacrédié, je vous effarouché
De la belle, ça'a mal allé »

42. **Je veux me m'marier (lancé en octobre 1928)** : Chantée par J. O. La mélodie utilisée est celle de *Little brown jug*, une *Minstrel's song* américaine composée par J.E. Winner en 1869.

J'veux m'marier et puis mouman veut pas
J'me marierai et pis elle saura pas (bis)

Ha, ha, ha parles-tu de d'ça
Prends ta laine et puis déchasse tes bas (bis)

Y'a un p'tit gars qui vient du Canada
Moi je l'aime bien et puis lui m'haï pas (bis)

Ha, ha, ha, les gars du Canada
Y'ont du poil aux pattes comm' des vieux soldats (bis)

J'partirai pour aller au hockey
Je r'viendrai pis vous serez mariés

Ha, ha, ha, les fill' du Canada
Y'ont du poil aux pattes comm' des vieux soldats (bis)

Deliam' tamtedililam pompa
Delim' tamtedililo pompom
Delim' tatedilelo tamta
Delim' tamterluderlo pompom

43. **Le chat et le rat (lancé en octobre 1928)** : Chantée par J.O. Adaptation de la célèbre chanson traditionnelle *Pinson et Cendrouille* où les trompettes se changent en trompeurs et où apparaît un rat musicien.

C'est Pinson avec Cendrouille, qui voulaient nous faire danser
I' voulaient nous faire danser, mais n'ont pas d'filles d'arrivées
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs, des trompeurs,
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs il y en aura

Aperçois v'nir un voisin, quatre filles par la main
Mais des filles nous en avons bien, un violon nous n'en avons point
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs, des trompeurs,
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs il y en aura

Aperçois v'nir un gros rat, son violon dessous son bras
Rentrez monsieur le rat, notre chat est en repas
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs, des trompeurs,
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs il y en aura

Le chat qu'a entendu ça, i' a sauté dessus le croupion
I'a cassé tout son violon, i'a fait' perd' son arcanson
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs, des trompeurs,
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs il y en aura

Si j'avais resté chez nous, grignoter dedans mon trou
Grignoter mes épis d'blé, mon violon s'rait pas cassé
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs, des trompeurs,
Et il lon la, mon si joli pas, des trompeurs il y en aura

44. **C'est la belle Françoise (lancé en octobre 1928)** : Chantée par J.O. C'est une mélodie inusitée pour cette chanson classique du chant traditionnel canadien-français.

C'est la belle Françoise qui veut s'y marier
Son amant va la voir-e bien tard après souper,
Il faut boir' et puis partir, dondaine
Buvons, nous en allons, dondé

Il la trouva bien seule, sur son lit à pleurer
Oh, qu'av'-vous donc la belle, qu'a vous à tant pleurer
Il faut boir' et puis partir, dondaine
Buvons, nous en allons, dondé

On m'a dit hier soir-e qu'à la guerr' vous alliez
Ceux qui vous l'ont dit belle, vous ont dit la vérité
Il faut boir' et puis partir, dondaine
Buvons, nous en allons, dondé

45. **Marche des francs-tireurs (lancé en octobre 1928)** : La section B de cette pièce est semblable à la section A de la *Marche du Mont St-Louis* enregistrée par Alfred Montmarquette et lancée en juillet 1928.
46. **Hilo-marche (lancé en octobre 1928)** : Voici une marche bien connue du musicien hawaïen Joseph Kapeau Ae'a qui l'a composé vers 1880. La mode de la musique hawaïenne avait gagné l'Amérique du nord dès la décennie 1910 et s'est poursuivie dans les décennies suivantes.
47. **New England – American set- 1ère partie (lancé en mars 1929)** : Cette pièce ressemble à la célèbre pièce anglaise *Davy-Davy Knick-Knack* qui date de la fin du XVIII^e siècle.
48. **New England – American set- 2ème partie (lancé en mars 1929)** : Pièce d'origine inconnue.

49. **Uncle Sam - 1ère partie (lancé en mars 1929)** : J.O. a enregistré une autre version de la même pièce en 1945 (voir no. 214 - *Polka de Donald*).
50. **Uncle Sam - 2ème partie (lancé en mars 1929)**: J.O. propose ici une version en reel de la chanson *Home Sweet Home*, comme l'ont fait bien d'autres avant et après lui : Isidore Soucy, Joseph Allard, etc. Voir no. 26 également.
51. **Uncle Sam - 3ème partie (lancé en mars 1929)** : Voici une version de *Speed the Plough*, un reel de Grande-Bretagne qui date de la fin du XVIII^e siècle.
52. **Uncle Sam - 4ème partie (lancé en mars 1929)**: Pièce d'origine inconnue.
53. **Reel du plombier (lancé en mars 1929)** : J.O. joue ici une version de *Flowers of Limerick* (ou *Bunch of keys*). Il a repris le titre de Joseph Allard dont l'enregistrement de cette pièce venait d'être lancé en janvier 1929. La version de J.O. est toutefois assez différente de celle d'Allard.
54. **Reel du cordonnier (lancé en mars 1929)** : Pièce reprise sous le même titre assez fidèlement de Joseph Allard dont l'enregistrement venait d'être lancé en janvier 1929.
55. **Reel du cultivateur (lancé en mars 1929)** : Reprise de la pièce enregistrée par Joseph Allard peu de temps auparavant, mais en ré majeur plutôt qu'en do majeur.
56. **Reel Clara (lancé en mars 1929)** : Le titre fait peut-être référence à l'actrice du cinéma américain Clara Bow, très célèbre à l'époque du cinéma muet. Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble à la section B du no. 23.
57. **Marche de Québec (lancé en mars 1929)** : Pièce d'origine inconnue.
58. **Reel de Châteauguay (lancé en mars 1929)** : Il s'agit d'une reprise de la pièce enregistrée par Joseph Allard en 1929 sous le même titre.
59. **La chanson du crapaud (lancé en avril 1929)** : Chantée par Ovila Légaré, qui est joint par Médart Levert et Mary Travers pour le refrain.

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

En passant près d'un ruisseau, j'entendis un chant d'crapaud
Baisse la tête, regard' sur l'eau, j'en vis' un qui chantait tout haut

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

C'est un crapaud qui souffrait d'amour, pour une grenouille des alentours
Il l'aimait tant à ce que l'on dit, qu'il en perdait l'appétit

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

Il la vit un soir d'orage, il osa lui parler d'mariage
Elle lui dit mon cher crapaud, ton langage me fait rougir la peau

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

Il la prit sur ses genoux, il la pressa sur son cœur
Quand tout à coup v'là t'y pas, que de la belle survient le papa

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

Maudit crapaud, oh leur dit-il, j'ai dans ma poche un grand couteau
Tout à coup fondant sur eux, il les tua tous les deux

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

Faut-il qu'un père soit bien brutal, pour si peu de choses leur faire de mal
Il aurait dû songer pourtant, qu'une noce vaut mieux qu'deux enterrements

Trou la trou la trou la la, qu'i était pas bête ce crapaud-là (bis)

60. **J'ai fait longtemps la vie des filles (lancé en avril 1929)** : Chantée par Ovila Légaré.

J'ai fait longtemps la vie des filles, mais à présent je suis donc à marier
Je suis contente et mon envie, c'est d'avoir épouser un mari

Quand on s'engage pour un an, on espère finir son temps en s'engageant
À la longue haleine, bien sur foll' il faut bien y rester

Nous voilà tous filles à la table, les pieds sous la table, nous on va aller manger
La mariée est l'aut' côté, tous ses parents et tous accompagnés

Tous ses parents lui serv' de témoins, comme le bon vin est son parrain
Et la liqueur pour la baptiser, par la magie, curé, nous voilà mariés

61. **Les gros chars (lancé en avril 1929)** : Dans cette scène comique, un homme non identifié joue le rôle d'un préposé de train en voyage vers Montréal et Ovila Légaré joue le rôle d'un passager pendant que J.O. imite le son du train au violon et joue deux extraits de pièces.. Il s'agit d'abord de la section A de *Turkey in the straw*, et ensuite, de la section A du *Reel des sports* d'Isidore Soucy (1927).

Préposé de train : « Train for Montreal. Board. »

[bruit de sifflement de vapeur, de cloche qui alterne avec des accords sur les cordes graves au violon qui s'accélèrent peu à peu]

Préposé annonçant des journaux disponibles à bord : « Le Trail (?), La Patrie, Le Star, Le Canard, Le Petit Journal. » [pendant ce temps les accords au violon s'accélèrent imitant le rythme du train].

Préposé annonçant à manger et à boire : « Des pinottes salées, des sandwiches, ginger ale, cream soda. Si vous manquez d'lait pour le p'tit là Madame, j'en ai moué. »

[J.O. joue *Turkey in the straw*]

Légaré : « R'gardons ça si y'on du fun eux autres. J'cré qui r'viene d'une noce.

Autre passager : « Oui, y'en a un qui est ben là. R'gard lé donc avec sa blonde, han? »

Légaré : « Oui, i'est chaud, han? Tu danse pas toi, Jos? »

Autre passager : « P'a pas grand place à moins qu'on r'culerait les bancs. »

[J.O. reprend l'imitation du rythme du train]

Préposé du train : « Magazines, magazines. »

[J.O. joue le *Reel des sports*]

Légaré : « Ah ben moi j'te dis, j'ai des frémilles dans 'es jambes. »

Autre passager : « Déchausse-toi, déchausse-toi. »

[imitation d'un beuglement de vache]

Autre passager : « Dieu. R'gard donc la vache qui courre après l'train. J'sais pas si a va l'pogner, han? »

Légaré : « Ben, r'gard donc les cochons qui s'en vont aux framboises. »

[J.O. joue un rythme constant]

Autre passager : « On va y arriver su c'train-là, han. J'pense qu'ils font du 122 à l'heure. »

Légaré : « Oh, je l'cré quasiment. [rythme continu]. On arrive là. »

Préposé du train prononce en anglais : « Montreal, Montreal. »

[Bruit de cloche et J.O. fait un bruit de frein dissonant sur les cordes hautes du violon]

Préposé du train : « This way out. This way out. Bagage transfer, bagage transfer. »

Légaré : « Taxi, taxi, taxi. »

62. **Les p'tites vues d'une créature (lancé en avril 1929)** : Il s'agit d'un dialogue entre Ovila Légaré et J.O. La Madeleine, où J.O. joue le rôle d'un préposé dans une espèce d'arcade ancienne avec des machines à films et des jeux. Légaré joue le rôle d'un client. Voici le dialogue.

Légaré : « Wôô, Cocotte. Attends-moi une minute là; j's'rai pas longtemps. »

[Il attache sa jument; on entend de la musique de piano]

Légaré : « Cout'donc, s'tu icitt' les vues d'une cenn'? »

J.O. : « Oui, monsieur, c'est icitt'. Passez au cash, on va vous changez d'écorce (?). »

Légaré : « Ben, je r'garde pas à la dépense moué. Donne-moi z'en, quin, pour deux cennes. »

J.O. : « On change pas à moins de cinq cennes. »

Légaré : « Eh, misère, vous y allez pas à petits frais vous autres. Ben, c'est correct. V'là mon cinq cennes. Bon. 3, 4, 5. Bon, à c't'heure, j'voudrais avoir quequ' chose de croustillant là, bonyenne. Pas rien de trop, trop, t'sé, mais, assez...t'sé ben, quequ' chose qui est... »

J.O. : « Ah, j'vous comprend vieux véreux. Tiens, v'là ici : La flappeux (?) au lit. Mettez une cenne dans ce trou-là, pis, tournez le crank, pis regardez là-d'dans. »

Légaré : « C'est bon. J'vas essayer ça. [bruit de cenne qui tombe dans une machine]. Pendant ce temps-là, ais donc l'œil à ma jument. Elle est à la porte là. »

[Il tourne la manivelle]

Légaré : « Ah, crapaud, ça commence. Tiens, la v'là qui arrive. Elle est tu belle la v'limeuse. Bon, ell' ôte son mantelet. Sa jupe tombe tu seul, ah ben. Elle a pu rien qu'un p'tit cache-minette de rien. La v'là qui s'n'étire, pis qui s'n'étend. Ah! Yâble! Si a peut l'ôter une fois qu'on voye le reste. Bon, a va l'ôter. [silence]. Ah, v'là qu'ça s'éteint. [s'adressant au préposé] : Ey là toué! Ta machine est cassée. Remets-moi ma cenne. J'aurais ben aimé voir la fin de c't'affaire-là, moé. »

J.O. : « La loi nous empêche de les faire aller jusqu'au bout'. Mais nous avons encore les jeux. Tiens, essayez de l'ver le plus gros poids là avec ça. »

Légaré : « Oui, ben, j'vas essayer ça. »

[bruit de cenne déposé, suivi d'un bruit d'effort et du son d'une cloche et d'un vacarme]

J.O. : « Cassé! Vous l'avez cassé. Vous avez de bons muscles vous. C'est la première fois qu'un homme casse la machine. »

Légaré : « Ben, c'est rien ça. Tsé, mon père était ben plus fort que moué. Chez nous, nous autres on avait deux taureaux qui étaient ben mauvais. Une fois dans l'champ, y'étaient après s'cornailer tous 'es deux . L'bonhomme se choque pis i t'les accroche tous 'es deux, par les cornes, pis i s'met à les frapper ensemble en leu' disant : « Tiens, mes torvisses, en voulez-vous du Bovril? » ».

J.O. : « Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah. »

Légaré : « Tiens, un' punching blag. Ah ben, j'suis pas méchant moué là-dessus. Où c'est qu'tu mets la cenne? »

J.O. : « Non, non. Laisse faire. Essay' un gramophone; c'est moins dangereux. »

Légaré : « Qu'est-ce que c'est ça? »

J.O. : « Ben. Mettez une cenne là. Pis prenez les deux affaires et pis collez-vous les aux oreilles. »

Légaré : « C'est bon, j'vas essayer ça. »

[bruit de cenne. On entend un accordéon diatonique qui joue le reel *Miss MacLeod*]
« Tiens, la gigue à Ti-Louis. Si y'avait des créatures, on danserait ben un rigodon, hein? I joue sacrément ben c'gars-là. [la musique cesse abruptement]. Bon, c'est fini. »

J.O. : « Voulez-vous avoir votr' photo? »

Légaré : « Ey, toi-là, j't'avertis en ami. Si tu veux qu'ta femme te r'connaisse à soir, traite-moi jamais de poteau d'avant l'monde, hein. Bon, ben j'vas essayer une autre gigue pour voir. J'ai encore des cennes. [bruit de cenne qui tombe; une musique de fanfare commence]. Ah ben, bout d'corne, la bande qui part, pis ma jument qui est pas attachée. »

63. **Mon reel favori (lancé en juillet 1929)** : Il s'agit d'une reprise presque intégrale par Albert de la *Ronfleuse Gobeil* de Willie Ringuette (1927) avec ses cinq sections.
64. **Reel capricieux (lancé en juillet 1929)** : Il s'agit d'une version de la *Chute à Caron* composée par le violoneux Johnny Boivin de la Mauricie. Est-ce qu'Albert et lui se sont rencontrés? Boivin l'a joué aux veillées du bon vieux temps en 1927, diffusé à la radio. Les La Madeleine n'étaient peut-être pas revenus des États-Unis à ce moment toutefois.

65. **Quadrille des seigneurs – 1^{ère} partie (lancé en septembre 1929)** : Voici une version du très célèbre 6/8 *Haste to the wedding*. Albert est accompagné à l'accordéon piano pour les six parties de ce quadrille, probablement par son frère Ovila Aldéric.
66. **Quadrille des seigneurs – 2^{ème} partie (lancé en septembre 1929)** : Le premier 6/8 est d'origine inconnue. Le second (sections C et D) correspond au célèbre 6/8 *Roaring Jelly* de Grande-Bretagne, paru en 1806 dans la collection Gow (Carlin, 1986). Voir no. 12.
67. **Quadrille des seigneurs – 3^{ème} partie (lancé en septembre 1929)** : Il s'agit d'un medley de trois pièces. Les trois premières sections correspondent aux trois sections de la contredanse anglaise intitulée *The Triumph*, une pièce de la fin du XVIII^e siècle, joué en ré plutôt que la tonalité habituelle de sol (ou même fa). La section D correspond à la section A de *Lass o'Paties Mill*, une chanson écossaise attribuée à Allan Ramsay qui l'aurait composée vers 1725. Les sections E et F, quant à elles, sont les deux sections de *Aiken Drum*, une chanson écossaise du XVIII^e siècle.
68. **Quadrille des seigneurs – 4^{ème} partie (lancé en septembre 1929)**: Albert joue une version de *St. Lawrence Jig*. Joseph Allard l'a enregistré l'année suivante sous le titre *Set de Vaudreuil – 1^{ère} partie*.
69. **Quadrille des seigneurs – 5^{ème} partie (lancé en septembre 1929)**: Voici une autre version de *Mississippi sanyer*. Voir no. 2.
70. **Confiture (Quadrille des seigneurs – 6^{ème} partie) (lancé en septembre 1929)**: Cette pièce est un assemblage de deux sections d'autres pièces, soit la section A de *Barren Rocks of Aden*, une marche écossaise, et la section B du *Reel de Châteauguay*, mais en ré majeur plutôt que sol majeur.
71. **Set américain – 1^{ère} partie (lancé en novembre 1929)** : Il s'agit d'une version de *Crooked stovepipe*, une pièce probablement d'origine canadienne. Voir aussi la version du no. 22 qui comporte des paroles. Les joueurs de banjo, d'harmonica et de guimbarde qui accompagnaient Albert pour les parties de ce *Set américain* ne sont pas identifiés sur l'étiquette. Il est fort probable que ce soit son frère Marcel qui jouait le banjo et que Mary Travers (La Bolduc), qui était proche de la famille La Madeleine, jouait l'harmonica et la guimbarde.
72. **Set américain – 2^{ème} partie (lancé en novembre 1929)**: La section A de cette pièce est semblable à la section B du *Quadrille national – 5^e partie* d'Isidore Soucy (aussi *Quadrille des ancêtres 5^e partie*).
73. **Set américain – 3^{ème} partie (lancé en novembre 1929)**: La section A de cette pièce rappelle le reel *Bonnie Kate*.
74. **Set américain – 4^{ème} partie – La coquette (lancé en novembre 1929)** : Origine inconnue.
75. **La belle Arcadia – set - 1^{ère} partie (lancé en avril 1930)** : Albert joue ici une version de la pièce américaine *Little Brown Jug*, que son père avait enregistrée déjà en tant que chanson (voir *Je veux m'marier* - no. 42) et que La Bolduc a utilisé en 1935 pour sa chanson *Les cinq jumelles*. C'est probablement Ovila Aldéric qui accompagne son frère Albert à l'accordéon piano sur cette pièce et la suivante.

76. **La belle Arcadia – set - 2^{ème} partie (lancé en avril 1930)**: La section A de ce 6/8 d'origine inconnue n'est pas sans rappeler la section A de la 3^e partie du célèbre *Quadrille des lanciers*. Albert a repris la pièce en 1977 sous le titre *Reel des Laurentides* (voir no. 298).
77. **Set St-Omer – 1^{ère} partie (lancé en mai 1930)** : Albert joue ici une pièce qu'Isidore Soucy avait enregistré en 1926, le *Quadrille de Québec 5^e partie*, mais dans une version différente. St-Omer de L'Islet a été créé tardivement (plus tard que 1930). Il s'agit ici probablement de la paroisse de St-Omer à Carleton-sur-mer en Gaspésie. Ovila Aldéric accompagne sans doute son frère Albert à l'accordéon piano sur cette pièce et la suivante.
78. **Set St-Omer – 2^{ème} partie (lancé en mai 1930)** : On reconnaît bien la chanson *Jingle Bells*, avec une légère asymétrie.
79. **Reel Laprairie (lancé en septembre 1930)** : Laprairie est une municipalité de la rive sud de Montréal sur le lac St-Louis où des ancêtres des La Madeleine ont vécu. La section B est semblable à la section B de la polka anglaise *Buttered peas*, mais à l'octave. La section A ressemble elle dans son début à la fameuse polka *Jenny Lind*. Albert est accompagné sur cette pièce et la suivante à la harpe-guitare, sans doute par son frère Marcel.
80. **Marche Louis D'Ailleboust (lancé en septembre 1930)** : Cette marche est d'origine inconnue. Louis D'Ailleboust (1612-1660) a été gouverneur de la Nouvelle-France sous le régime français. Il a participé au développement de Montréal avec De Maisonneuve et a tenté d'empêcher l'extermination des Hurons par les Iroquois.
81. **Reel Camillien (lancé en avril 1934)** : La section B de ce reel est très proche de la section B du *Quadrille de Matane – 1^{ère} partie* (no. 23) qu'Ovila avait enregistré en 1928, pièce mieux connue de nos jours sous le titre *Reel de Ste-Blandine*. Camillien Houde était un politicien québécois qui venait tout juste d'être réélu comme maire de Montréal en avril 1934, après quelques années sur la scène provinciale.
82. **Reel de la maïresse (lancé en avril 1934)** : L'autre face du 78 tours est dédié à la seconde épouse du maire Camillien Houde, Georgianna « Georgette » Falardeau. La pièce est un hybride entre la section A du *Reel du Goglu* et la section B du *Reel du cultivateur*, deux pièces enregistrées par Joseph Allard.
83. **Reel Tarzan (lancé en mai 1934)** : Le célèbre film *Tarzan et sa compagne* avec Johnny Weissmuller et Maureen O'Sullivan venait tout juste de sortir au début de 1934. Cette pièce est d'origine inconnue. La section B rappelle la section B du reel *Bonnie Kate*, mais en la.
84. **Reel du sorcier (lancé en mai 1934)** : La section A de cette pièce est apparentée au célèbre reel *Turkey in the straw* (voir no. 164), mais en do majeur.
85. **Quatrième centenaire – reel (lancé en août 1934)** : L'année 1934 était le quatre centième anniversaire de la découverte du Canada par Jacques-Cartier. Il s'agit d'une autre version du reel connu sous différents titres : *Flowers of Limerick*, *Bunch of keys*, etc. Voir no. 53.

86. **Les cinq jumelles - reel (lancé en août 1934)** : Le titre fait référence aux quintuplées Dionne, nées à Corbeil dans le Nord-Ouest de l'Ontario en mai 1934. La pièce comporte six sections et non pas cinq comme on s'y attendrait avec un tel titre! Dans la section C, on reconnaît une version simplifiée de la section B du reel irlandais *Miss Thornton*. À noter l'irrégularité de l'ordre des sections. Jean Carignan a popularisé plus tard une version plus régulière et tout de même un peu différente de cette pièce, bien qu'inspirée de celle de J.O.
87. **Reel de la paix (lancé en août 1934)** : Cette pièce rappelle le *Reel du parv* enregistré par Joseph Allard en 1930 avec sa modulation de sol à ré entre les sections et une section en ré assez semblable.
88. **Reel de pic dur (lancé en août 1934)** : Sur l'enregistrement, J.O. joue sur le tempérament dans la section A. Ses fa sont entre le fa naturel et le fa dièse. Il interprète ici une version du célèbre reel *The Keel Row*. Il existe un rang de Pic Dur à Ste-Béatrix dans Lanaudière et à St-Sévère en Mauricie. Il est impossible de savoir si le titre réfère à un de ces endroits.
89. **Reel royal (lancé en février 1935)** : J.O. nous livre ici une version du reel écossais *Caber feidh*, qui date de la première moitié du XVIII^e siècle, mais sans la section A de ce reel.
90. **Vive Marina – reel (lancé en février 1935)** : Étant donné le titre de la face précédente (*Reel royal*), le titre *Vive Marina* fait sans doute référence à la princesse Marina de Grèce qui venait d'épouser en novembre 1934 le prince Edward, Duc de Kent. Joseph Allard avait enregistré cette pièce dès 1928 sous le titre *Gigue canadienne*. Il s'agit en fait d'un hornpipe irlandais connu sous le nom de *Cuckoo hornpipe*.
91. **Reel mystérieux (lancé en mai 1935)** : La section B de cette pièce est semblable à *Le Mistigri* d'Isidore Soucy, ou au célèbre *Whiskey before breakfast* des Métis de l'Ouest.
92. **Reel gaiété du foyer (lancé en mai 1935)** : Cette pièce rappelle beaucoup le *Reel du plombier* de Joseph Allard, tout en étant différente. D'ailleurs, J.O. avait déjà repris le reel d'Allard sous le même titre dans une version très semblable (voir no. 54).
93. **Reel le diable à roue (lancé en novembre 1935)** : La section A de cette pièce rappelle *la Joyeuse* d'Isidore Soucy, enregistré en 1928. La section B rappelle la *Gigue écossaise* que le même violoneux avait aussi enregistrée en 1928.
94. **Reel des fédéraux (lancé en novembre 1935)** : Cette pièce ressemble vaguement à la *Gigue du carnaval* enregistrée en 1928 par Isidore Soucy.
95. **Reel Buffalo Bill (lancé en novembre 1935)** : William Frederick Cody dit Buffalo Bill (1846-1917) était un célèbre chasseur de bisons de l'Ouest américain, au cœur de la légende des cowboys et de la conquête de l'Ouest. La pièce est d'origine inconnue, peut-être une composition de J.O. L'étiquette du 78 tours indique que Marcel joue de la guitare en accompagnement de son père sur cette pièce, mais c'est bien un piano que l'on entend! Gisèle La Madeleine m'a confirmé que son oncle Marcel pouvait accompagner au piano.

96. **Reel de la tuque rouge (lancé en novembre 1935)** : Cette pièce a la même section A que la *Tuque bleue* de Joseph Allard, mais les sections B et C sont différentes, d'où le titre légèrement modifié sans doute.
97. **Quadrille moderne – 1^{ère} partie (lancé en février 1936)** : Les parties 1 et 2 de ce quadrille sont les seuls enregistrements de Marcel au violon. Il est probablement accompagné par Lisette, sa future épouse, au piano. Il s'agit ici d'une reprise du *Reel des ouvriers* de Joseph Allard.
98. **Quadrille moderne – 2^{ème} partie (lancé en février 1936)** : On reconnaît dans la section A une variante du reel irlandais *The Morning Star*. La section B est quant à elle très semblable à la section B de *Green Grow the Rushes* et d'autres reels comme *Buckley's Fancy* et *The Lucky Trapper*.
99. **En place pour un set (lancé en février 1936)** : J.O. joue ici une version en sol majeur du *Democratic rage hornpipe*. Joseph Allard l'avait aussi enregistré en sol majeur en 1930 pour la quatrième partie de son *Set de Vaudreuil*. L'accompagnement alterne d'une section à l'autre entre la guitare de Marcel et le piano sur l'enregistrement, un arrangement inusité à l'époque.
100. **Tout le monde par la main (lancé en février 1936)** : Pièce d'origine inconnue, peut-être une composition de J.O. À noter la phrase très longue de la section B.
101. **En foulant mouman (lancé en août 1936)** : Comme pour la pièce précédente, le titre fait référence à une expression de calleur. Ce reel ressemble dans sa section A au *Reel gaiété du foyer* (no. 92), et rappelle aussi le *Reel du plombier* (no. 53). La section B rappelle la section B du célèbre *Miller's reel*, mais en sol.
102. **La coquette à poupa (lancé en août 1936)** : Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble beaucoup à une version en majeur du reel *Loch Ordie* (en sol mineur) composé par l'écossais James MacIntosh au début du XX^e siècle. Elle rappelle aussi le reel irlandais *Heather breeze*. La coquette est la figure de fin d'un set carré.
103. **Reel à quatre (lancé en août 1936)** : Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble à la section B du no. 101, mais en sol.
104. **Gigue à deux (lancé en août 1936)** : Pièce d'origine inconnue.
105. **Reel de l'empire (lancé en novembre 1936)** : J.O. propose ici une version du reel *Kilwinnings steeple* paru dans la collection Ryan (1879).
106. **Reel à Teddy (lancé en novembre 1936)** : Il s'agit d'une version du célèbre *College hornpipe* (Popeye!) en sol majeur plutôt que dans la tonalité habituelle de si bémol majeur.
107. **Reel de la noce à Titine (lancé en novembre 1936)** : La section A de cette pièce semble être une variation du célèbre *Braes of Mar*, mieux connu de nos jours au Québec comme *La belle Catherine*.
108. **Brandy XXX (lancé en novembre 1936)** : J.O. nous livre ici une version du *Flat foot reel*, mieux connu au Québec sous le titre *Gigue du diamant bleu*. La section A ressemble beaucoup à celle enregistrée par Soucy et Lafleur en 1930 sous le titre *Quadrille des vieux Canadiens - 6^e partie*.

109. **Valse Joséphine (lancé en février 1937)** : Pièce d'origine inconnue. Si on excepte la chanson du no. 30, il s'agit de la première valse enregistrée par J.O. Jeannette La Madeleine, qui n'avait que 16 ans, chante brièvement sur cet enregistrement.

Viens Joséphine sur la rue Sainte-Cath'rine
Tu verras qu'c'est beau, mon coco
Je t'achèterai des nananes, d'la *ice cream*, aussi d'la toraine (?), Joséphine

Oh, viens donc ma douce belle
J't'achèterai des bébelles
Viens Joséphine sur la rue Sainte-Cath'rine
Tu t'sens pas pour ça mon ange

110. **Valse mon ami (lancé en avril 1937)** : Pièce d'origine inconnue. Voici les paroles chantées par Jeannette La Madeleine sur la section B.

Mon ami me dis : « Viens-tu?
Viens-tu danser un p'tit peu? »
Tout en tremblant je lui répondis :
« Regarde donc là-bas, car maman ne veut pas »

111. **Reel du couronnement (lancé en avril 1937)** : Le couronnement du roi George VI d'Angleterre a eu lieu le 12 mai 1937. La section B ressemble à celle de bien d'autres pièces du répertoire québécois. La section A rappelle la section B du hornpipe *Staten Island* qui date de la fin du XVIII^e siècle. En introduction, J.O. dit : « Dieu sauve le roi. Hip, hip, horé; hip, hip, horé, hip, hip, horé. ». Cette pièce est aussi apparentée à une pièce enregistrée auparavant par J.O., soit le *Quadrille de Matane 6^e partie* (no. 28).
112. **Reel swing la baquèse dans le coin (lancé en avril 1937)** : Cette pièce semble une combinaison de la section A du *Keel Row* et de la section B du *Reel des ouvriers*.
113. **Set cœur joyeux - 1^{ère} partie – Reel de Vaudreuil (lancé en juin 1937)** : Il s'agit d'une reprise du fameux *Set de Vaudreuil- 3^e partie* de Joseph Allard (1930), qu'on appelle *Reel de Sherbrooke* de nos jours.
114. **Set cœur joyeux - 2^{ème} partie – Loup Garou (lancé en juin 1937)** : Voici une autre version de *Democratic rage hornpipe* dans la tonalité originale de la pièce, soit en si bémol majeur, avec calleur cette fois-ci (voir no. 99). Voir Joyal (1980) pour une analyse de différentes versions de cette pièce dans la tradition québécoise. L'étiquette du disque indique que Marcel accompagne à la guitare, mais c'est plutôt au piano qu'il accompagne son père sur cet enregistrement.
115. **Set cœur joyeux - 3^{ème} partie – Reel Glengarry (lancé en juin 1937)** : Voici une autre version de *Speed the plough* (voir no. 51). À noter la mesure de plus ajoutée (anacrouse) au début et à la moitié de la section B, une asymétrie inusitée.

116. **Set cœur joyeux - 4^{ème} partie – Paul Jones (lancé en juin 1937)** : La section A de cette pièce ressemble à la *Gigue St-Césaire* d'Isidore Soucy et Donat Lafleur (1929). Albert a repris cette pièce plus tard (voir no. 284). La valse est d'origine inconnue.

117. **Valse des lilas (lancé en mars 1937)** : Cette mélodie n'a rien à voir avec la chanson du même titre composée par Michel Legrand beaucoup plus tard! Il s'agit en fait d'un titre commun à beaucoup de pièces. Une chanson est parue sous ce titre dans la revue *Le Passe-Temps* publiée à Montréal en 1915, paroles de Louis-J. Paradis, musique de Georges Milo (1871-1915), de son vrai nom Georges LeMarchant de Trigon, un noble breton ayant immigré au Québec. Pourtant, malgré ce qu'en dit le commentaire du Gramophone virtuel, il ne s'agit pas de la même mélodie ; la chanson n'a que deux sections en sol sans parenté avec les cinq sections jouées par J.O. Quelle est l'origine de la valse de J.O. ? La section D s'apparente à la *Lilac Waltz* populaire en Grande-Bretagne à partir du début des années 1950, mais pas assez pour affirmer qu'il s'agit de la même mélodie. Le mystère reste donc entier sur l'origine de cette pièce. Jeannette chante les paroles suivantes :

Près du tien, mon cœur tremble
Ma main presse ta main
Allons aimer ensemble
Par le même chemin
Sur la route fleurie, allons du même pas
Écoute ma chérie, la valse des lilas

118. **Valse petite Lili (lancé en mars 1937)** : Jeannette La Madeleine chante les paroles suivantes sur la section C.

Oh, ma bien aimée, douce et jolie, sois moins rebelle
C'est pour te revoir que chaque soir, ma voix t'appelle
Oh, vite ouvre-moi, le temps est froid; je suis maussade
Je chante pour toi la sérénade

119. **Gigue Gigolo (lancé en septembre 1937)** : La section A de ce reel n'est pas sans rappeler la section B de la pièce collectée dans les années 1950 auprès de Harry Poitras, un violoneux de Charlevoix, et rendu populaire par *Les danseries de Québec* (Lisa Ornstein), mais en la plutôt qu'en sol. La section B rappelle quant à elle une autre pièce de Charlevoix et du Saguenay, soit *Le Talencourt*. J.O. et Marcel commence cet enregistrement par un petit dialogue :

J.O. chante : « Si l'amour prenait racine, dans mon jardin j'en planterais, yo, j'en planterais à tous les ans, j'en planterais, yo. »
Marcel : « Aye, coudon' toi-là, lâche tes amours là, pis viens nous jouer une gigue de violon. »
J.O. : « Ah, ça a du bon sens, ça a du bon sens. Gigolo! ».

120. **Reel de l'ouverture du bal (lancé en septembre 1937)** : Joseph Allard a enregistré un reel du même titre, mais dont la mélodie ne correspond pas à la pièce de J.O. Le groupe *Manigance*, ainsi que le groupe *Entourloupe*, ont repris cette pièce dans les années 1980 et 1990 respectivement.

121. **Reel sur la butte butte butte (lancé en septembre 1937)** : Le titre fait référence à la chanson de La Bolduc intitulée *Chez ma tante Gervais*. La mélodie n'a toutefois pas de parenté avec la chanson parue en 1930. La section B rappelle le *Cuckoo's nest hornpipe* (voir no. 218). Marcel commence cet enregistrement en chantant : « Sur la butte, butte, butte, chez ma tante Gervais, oui, du fun il y'en avait (bis) ». Son père l'interrompt en lui disant : « Coudon, Marcel là, envoie nous donc un beau p'tit step là. Moi, me semble que ça te dégoudirait là ». Marcel : « Ça, ça a du bons sens, ça a du bon sens. » Et en effet, Marcel commence par gigner, puis s'assoit pour prendre sa guitare, tandis que son père reprend la podorythmie.
122. **Reel le choix du danseur (lancé en septembre 1937)** : Il s'agit d'une variante du célèbre *Manchester hornpipe* qui date du premier quart du XIX^e siècle. La version de J.O. se rapproche davantage des versions irlandaises comme celle parue dans O'Neill (1907) sous le titre de *Tomorrow morning*.
123. **Reel vous avez piloté (lancé en novembre 1937)** : Pièce d'origine inconnue. L'enregistrement commence avec un dialogue entre J.O. et Marcel.

Marcel chante : « Vous avez piloté dans l'joli champ de blé, vous vous verserez pas dans l'joli champ de pois ».

J.O. : « Ouais, ben coudon' là, lâche tes chansons là, pis m'a t'compter une p'tite affaire, là. »

Marcel : « Envoy' donc pour voir. »

J.O. : « Ben coudon'. T'as connu Tit-Pit, toi, han ? »

Marcel : « Ben, certain que j'l'ai connu. »

J.O. : « Ben ça, c'tait un méchant garnement, mon vieux, c'est quasiment pas crévable qu'est-ce qui m'as conté. Il m'a conté qu'il y avait une certaine compagnie de chemin de fer, là, qui ont sorti une locomotive. Et puis, une tannante. Et puis, c'que j'trouve le plus curieux, c'est qu'a pas d'roues. »

Marcel : « A pas d'roues? »

J.O. : « Eh non. »

Marcel : « Comment s'qu'a fait pour marcher si a pas d'roues? »

J.O. : « Eh bien, a marche pas mon vieux non plus. »

Marcel : « Ah, ah, ah. Aye, êtes-vous capabl' d'me dire pour qué c'est faire qu'vous avez mis vos chaussons à l'envers, vous l'père? »

J.O. : « Ben, coudon', mais i'avait un trou d'dans, et pis j'les ai r'viré à l'envers pour pas que l'trou paraisse. »

Ils rient ensemble.

Marcel : « Un peu d'musique, un peu d'musique. »

124. **Cotillon canadien (lancé en novembre 1937)** : Pièce d'origine inconnue, peut-être inspirée par le reel *La tuque bleue*. La structure de cette pièce est très particulière. La section A se découpe en (6+6)+(4+4+3) et la section B en (4+4+5)+(4+4+4), soit 48 temps au total, mais en imparité rythmique de 23+25.
125. **Reel Alouette (lancé en novembre 1937)** : Pièce d'origine inconnue. La section A rappelle la section B du célèbre *College hornpipe* (mélodie de Popeye!) mais dans la tonalité de la majeur plutôt que si bémol majeur. La section B quant à elle rappelle le hornpipe *Durham rangers*. L'enregistrement commence avec un dialogue de J.O. et Marcel :

Marcel et J.O. chantent en chœur : « Alouette, gentille alouette, alouette, je t’y plumerai. »

J.O. : « Dites-donc les musiciens, là, vous êtes ici pour faire d’la musique, là. Ben envoyez fort! Marcel, sors ta guitare, là, pis grattes-y su’l bord là, fais-la brailler un peu, là. »

Marcel : « J’mé F’rai pas prier ben certain, là, ben voyons! »

126. **Reel le clou de la soirée (lancé en novembre 1937)** : Cette pièce est inusitée avec sa modulation de sol myxolydien à si bémol majeur. Il pourrait s’agir d’une variante tout de même assez éloignée d’un strathspey en sol mineur connu sous plusieurs titres dont *Neil Gow’s second wife*, qui date du début du XIX^e siècle, mais dont le compositeur n’est pas attesté.
127. **Le contrat de mariage (lancé en janvier 1938)** : Monologue d’humour absurde récité par J.O.

J’vas t’lire mon contrat de mariage mon vieux. Bien quin v’là.

Par-devant le notaire soussigné, fut présent Jean Coucher-Debout’, rapailleur de marmites, et Marie Barbouillé. Les dits pères et mères à St-Jacques-du-Cèdr’, barache malpropr’, cette grande sèche qui vendait des pains d’épices à toutes les dimanches à la porte de l’église de la paroisse dans l’embarras. C’est une paroisse bien grande, là où il y a goudringe sur les veuves sans mondeune nant du midi à la croix verte du faubourg de la pentecôte. Lesquels avaient beaucoup d’agrément avec leurs parents et de la part des futurs époux, Jean Coucher-Debout et Margot Vapartout. Les anciennes tantes se connaissaient bien pour avoir gardé les cochons ensemble l’espace de dix ans ont promis de se prendre pour mari et femme et voulant même contracter leur mariage qui se fera le premier jeudi de la semaine dernière. Alors consentante de bonne volonté de laisser leurs parents à l’année qui ne finira jamais. Les dits futurs époux se prenant avec chacun leurs défauts et leurs mauvaises qualités, savoir les mauvaises qualités de la dite future épouse : Elle est méchante, désobéissante, orgueilleuse, menteuse, opiniâtre, fantasque, diabolique, ivrognesse, jalouse et fidèle malgré elle. Elle est âgée d’environ 10 ans, 11 mois et 27 jours. La taille 4 pieds moins deux pouces. Les deux oreilles un côté de la tête comme une bourrique, les deux yeux à la coque, les dents blanches comme des jaunes d’œuf, le visage comme un singe et la tête comme un champignon. Les dits futurs époux se prenant avec chacun leurs biens. Savoir les biens de la dite future épouse, consistant une belle batterie de cuisine provenant de sa défunte tante Philanthropie, morte en buvant la semaine dernière. Savoir trois plats d’effilaine pas salissante, une fourchette en toile, un plat de bois et un couteau d’indienne. Une belle robe de taffetas cramoisi d’un beau noir de fumée et un beau jupon jaune couvert de belles toiles d’Irlande. Et de plus, un beau lit d’amertume entouré de grands rideaux de chagrins. La garniture est d’inquiétudes, la couverture de grandes rumeurs. Le dit futur époux dit à la dite future épouse la somme de trois sous ayant convenu de lui payer cette somme au bout de mille ans après sa mort et que si encore qu’un des deux futurs époux venait à mourir sans enfants, tout’ les biens retourneraient au survivant. Et le survivant prendra son précipice,

son lit garni tel qu'il s'y trouvera. Et pour sureté, la dite future épouse hypothéquera la terre susdit. À cet effet qu'y a eu de Clerc Comprenne Notaire Revoises en date du 42 du mois des plus malheureux dans la vie. Ont été témoins 99 aveugles qui ont vu et lu ce présent contrat. Savoir : Georges Enplusdur, Paul Sansparole et Simon Sansmenton, Christophe Nezcroche, qui bridait son âne par la queue crainte de lui casser les dents.

128. **Vieille insécrable (lancé en janvier 1938)** : Dialogue entre J.O. et sa fille Jeanette. Marcel participe aussi. À remarquer le masculin de dinde, qui s'explique par « un oiseau d'inde », comme le terme était employé dans le temps de la Nouvelle-France.

Femme : Tiens, me v'là rendu da'un grand passage à ct'heure. J'me su ben écarté là. Bon ben i'a un homme là-bas, j'v'allé y demander des renseignements.

« Coudons, monsieur, savez-vous si y'a un avocat icitt' ? »

Homme : « Oui, madame, au bout du passage là-bas, la porte à vot'droite là.

Femme : « Merci ». [elle cogne à la porte]. « Bonjour monsieur ».

L'avocat : « Bonjour madame »

Femme : « J'm'en viens vous mettre une cause entre les mains là ».

L'avocat : « Oui madame ? »

Femme : « J'élève des dindes moi, puis les enfants viennent pis y'es maganent. »

L'avocat : « Oui ».

Femme : « Et pis j'm'en viens vous d'mander : vous seriez pas capab' des placer ces p'tits enfants-là, j'aime pas ben ça moi, m'faire maganer mes p'tits animaux. »

L'avocat : « Mais madame, qu'est-ce que vous voulez qu'on fasse avec ça ? Les envoyer en prison ou les envoyer...prendre des actions contre les parents ?

Euh...ou bien moi j'pense vous seriez aussi bien aussi de vous adresser à la protection des animaux. Mais en fin de compte madame, voyez-vous, prendre des actions contre ces parents-là, leurs en faire coûter pour rien...c'est ridicule. Et puis, c'est toujours bien y'enque des dindes, en fin de compte, j'trouve ça curieux...aussi, j'trouve ça drôle : ha, ha, ha, ha, ha, ha. »

Femme : « Comment, vous riez de d'ça vous ? J'vas vous faire une comparaison. Admettons qu'vot' tab' icitte, ça s'rait mon tas d'fumier, et pis qu'vous, vous seriez mon dinde, les enfants arriveraient pis y vous arracheraient la queue, aimeriez-vous ça vous ? »

Avocat : « Ah, non, madame, j'aimerais pas ça, certainement, oh non »

Femme : « Ben, mon dinde non plus y'aime pas ça. Pis, comme ça, vous voulez pas prendr' ma cause pan'toute ? »

Avocat : « Ha, ha, ha. Oh, non madame. Je ne peux pas prendre votre cause.

Pour une chose pareille, vous savez, une cause se prend pas. »

Femme : « Ben comment c'est que j'vous dois d'abord ? »

Avocat : « Ben vous me devez absolument rien madame »

Femme : « Merci, bonjour. »

Avocat : « Bonjour madame »

[bruit de porte qui se ferme]

Va-t'en vieille insécrable.

129. **J'suis venu proche (lancé en décembre 1937)** : Chantée par J.O.

Dialogue d'introduction

- Homme : « Tiens, bonjour mon oncle, bonjour mon oncle! »
- JO : « Bonjour, bonjour mes enfants. Ça va bien? »
- Homme : « Ah, pas trop mal ».
- JO : « Bon ».
- Femme : « Savez-vous c'qu'on est venu vous faire faire là ? »
- JO : « Ben non »
- Femme : « On est v'nu vous faire jouer une belle gigue de violon. »
- JO : « Ben, ma pauvre fille, ça s'adonne bien mal, parce que j'ai justement une corde de cassée ci-matin. »
- Homme : « Ouais, ben d'abord chantez-nous une chanson toujours. »
- JO : « Ben, vous chantez une chanson, oui, ça aurait un p'tit peu de bon sens. Qu'est-ce que vous voulez que j'vous chante? »
- Femme : « N'importe quoi. »
- JO : « N'importe quoi. Ben, n'importe quoi j'en sais pas mais tout de même j'vais vous en pousser une. »

L'autre jour dessus la rue
J'ai fait rencontr' d'une demoiselle
Je lui ai pas parlé, mais j'suis v'nu proche
Je l'ai regardé de c't'œil-là
C'était pour la voir comme ça
J'l'ai pas r'gardé de l'autr' œil
Mais j'voulais-tu, j'suis v'nu pas mal proche

Ah' j'suis v'nu proche, oh, pas mal proche
Oh, assez proch' qu'on peut jamais v'nir plus proche
Ah' j'suis v'nu proche, ou assez proche
Si vous m'aviez vu, vous aviez dit j'étais bien trop proche

Un p'tit brin plus loin sur l'autre coin
J'ai fait rencontr' d'un d'mes amis
Lorsqu'il m'invite pour prendre un verre de bière
J'en ai pris un, j'en ai pris deux
Pis après deux, j'en ai pris trois
Je m'y suis pas saoulé, mais j'marchais toul'temps croche

Oh, j'marchais croche, oh, pas mal croche
Oh, assez croche qu'on peut jamais marché plus croche
Oh, j'marchais croche ou assez croche
Si vous m'aviez vu, vous aviez dit que j'marchais bien trop croche

Je m'en retourne à mon logis
J'ai passé par un chassis
C'était pas la forme, mais c'était la crainte

De réveiller mon épouse
Oh, grand dieu que j'aime beaucoup
Je l'ai pas réveillé, mais j'vous assure j'suis v'nu pas mal proche

Ah' j'suis v'nu proche, oh, pas mal proche
Oh, assez proch' qu'on peut jamais v'nir plus proche
Ah' j'suis v'nu proche, ou pas mal proche
Si vous m'aviez vu, vous aviez dit qu'La Madeleine était bien trop proche

- Femme : « Ah, c'est correct, c'est correct, ça. » [applaudissements]

130. **Le sofa chanceux (lancé en décembre 1937)** : Valse et dialogue entre J.O. et Marcel.

[J.O. joue une valse].

Marcel : « Mais vous avez pas d'autre chose que ça à jouer, l'père, des affaires de même là. »

J.O. : « Non mon vieux, j'ai rien autre chose que ça. Après c'qui est arrivé, mon vieux, c'est bien triste. »

Marcel : « Oui, ben contez moi donc ça c't'affaire-là. »

J.O. : « Ah, m'va t'conter ça là. Imagine-toi qu'hier là, en arrivant d'mon ouvrage là. J'entr' dans la salle à dîner, pis j'aperçois-t'y pas ma femme qui était assis su'l sofa avec un gars. Pis un gars que j'connais pas pantout' pantout' là. Si ç'avait été encore un gars que j'aurais connu, ou un gars comme Ti-Pic là ou Ti-noir qui reste au bout du rang là. Ça c'est du bon monde, ça. Ça mon vieux, c'gars-là, c'est plein d'poux, et pis, c't'assez bon qu'ça s'gratte pas. Et pis, si ç'avait été un gars d'même, j'aurais rien dit. Mais, c'tait un gars que j'connaissait pas pantout'. J'avais aucun intérêt. Et pis, tu comprends que j'étais choqué. Pis pour faire voir encore que j'étais encore plus choqué, j'ai sorti d'l'appartement là, pis j'ai fermé la port' fort là. Baaaang là. »

Marcel : « Ah, mais quessé qu'ça peut ben faire là, com' même que vous aviez trouvé votr' femme den bras d'un autr'. Moi, ça m'aurait rien fait' toujours ben. »

J.O. : « Et oui, c'est pas tout' ça mon vieux. C'est que quand j't'arrivé là, y'était en train d'l'embrasser là : mm, mm... Pis ç'avait d'l'air bon là. [grogne].

Albert : Ah ben là c't'un' autr' affaire, si l'embrassais, ça commence à être critique; m'a dire comme tu faisais. »

J.O. : « J'cré ben mon vieux. Et pis c'est pas mal malin une affaire de même. Pis m'a te dire qu'est-ce que j'ai fait encore. Mais tu sais pas, han?

Albert : Non. »

J.O. : « Ben tu vas voir ça, si j'suis mauvais. Ben, j'sors dans le passage là, mon vieux, pis j'aperçois-tu pas un parapluie qui était pendu. J'ai dit, quin, ça doit être le parapluie du gars, ça. Ça fait, j'grippe ça là; comme de fait, j'en avais pas d'pareil moi. J'arrive là pis j'te casse ça sus mes genoux toutes en miettes pis j'ouvre le chassis, pis je l'garroche dans la rue et pis je crise là : « J'souhaite qui mouille ». »

Marcel : « Ha, ha, ha, ha. Ah, ça c'est bon là, c'est bon là, l'père. »

131. **Ronfleuse – gigue (lancé en mars 1938)** : La version de J.O. de ce classique du répertoire québécois se rapproche beaucoup de celle que A.J. Boulay avait enregistré en 1925 sous le titre de *Sleepy Hollow Jig* (Victor 216565-A).
132. **Reel du lutin (lancé en mars 1938)** : Une pièce d'origine inconnue des plus inusitées avec ses 28 temps en A et 23 temps en B, le tout avec une métrique vaguement ternaire.
133. **Reel de l'aveugle (lancé en avril 1938)** : Il s'agit d'une reprise du reel du même nom que Joseph Allard avait enregistré en 1930.
134. **Reel de Menier (lancé en avril 1938)** : J.O. propose ici ce qui semble une variante du *Constitution hornpipe*, pièce généralement appelé *Reel du cultivateur* au Québec et qu'il avait déjà enregistré en 1929 (voir no. 55).
135. **Marche Madeleine (lancé en avril 1938)** : Pièce d'origine inconnue. Plusieurs membres de la famille participe à l'enregistrement : J.O. et Albert au violon à l'octave l'un de l'autre; Marcel à la guitare, Jeannette au chant. Voici les paroles chantées sur la section B :
- C'est dans les grandes rues, que passe la fanfare du nord
Si vous l'aviez vu, vous avez des musiques en or
136. **Marche du palais de glace (lancé en avril 1938)** : On reconnaît ici la fameuse pièce intitulée *Colonel Bogey March*, composée en 1914 par le britannique F.J. Ricketts (1881-1945). Comme pour la pièce précédente, plusieurs membres de la famille participent à cet enregistrement : J.O., Albert et Marcel. Jeannette n'y est pas, mais Ovila (Aldéric) joue de l'accordéon piano en accompagnement.
137. **Reel du parc (lancé en août 1938)** : Il s'agit d'un reel différent du *Reel du parc* de Joseph Allard. Songer (1997) nomme cette pièce *Reel des pays d'en haut* dans sa collection.
138. **Reel du marin (lancé en août 1938)** : Voici une reprise du *Reel du parc* de Joseph Allard. Il se peut que cette pièce et la précédente aient été inversées quand les pièces ont été numérisées sur le Gramophone Virtuel.
139. **Gigue double (lancé en août 1938)** : J.O. joue ici une version du *Fisher's hornpipe* dans la tonalité originale de la pièce, soit en fa. Isidore Soucy l'avait aussi enregistré en fa en 1928 sous le titre de *Reel polonais* et Joseph Allard en 1930 sous le titre de *Jigue double*.
140. **Breakdown de nuit (lancé en août 1938)** : Il s'agit d'une reprise du reel du même titre que Joseph Allard avait enregistré en 1929.
141. **Reel de Ti-père (lancé en novembre 1938)** : Cette pièce est apparentée à une pièce qu'Isidore Soucy a enregistré trois fois et qui est encore jouée de nos jours sous le titre de *Ste-Blandine* : *Quadrille canadien – 5^e partie* (1926); *Quadrille de campagne – 5^e partie* (1927); *Quadrille du peuple – 5^e partie* (1928).

142. **Reel rêve de l'automne (lancé en novembre 1938)** : Pièce d'origine inconnue.
143. **Reel de la bohème (lancé en novembre 1938)** : Pièce d'origine inconnue.
144. **Gigue steppeuse (lancé en novembre 1938)** : J.O. nous livre ici une version de *Miss Gayton's hornpipe*, une pièce anglaise du début du XIX^e siècle, bien que la section A soit assez différente de celle de ce hornpipe. Isidore Soucy a aussi enregistré une version de ce hornpipe sous le titre *Les foins* en 1927.
145. **Reel du violonneux (lancé en décembre 1938)** : Le mot violonneux s'orthographiait avec deux n à l'époque. Isidore Soucy et son fils Fernando au piano ont repris cette pièce presque intégralement en 1941 sous le titre *Reel de la paix*.
146. **Reel des vieux garçons (lancé en décembre 1938)** : Pièce d'origine inconnue.
147. **Breakdown du jour de l'an (lancé en décembre 1938)** : Semblable au no. 92 *Reel de la gaiété au foyer*, mais en version asymétrique.
148. **Reel du faneur (lancé en décembre 1938)** : Il s'agit d'une version d'une pièce anglaise du début du XIX^e siècle connue sous différents titres : *Douglas hornpipe*; *Hunter* ou *Huntsman's hornpipe*; *Lord Nelson's hornpipe*.
149. **Valse Azelma (lancé en février 1939)** : Pièce d'origine inconnue. Le titre fait sans doute référence au personnage d'Azelma créé par Gratien Gélinas pour ses monologues de *Fridolin* à la radio. Isidore Soucy avait enregistré un *Reel d'Azselma* l'année précédente.
150. **Valse Pierrette (lancé en février 1939)** : Le compositeur montréalais Alcide Giroux a publié une valse de ce nom dans la revue *Le Passe-Temps* en 1914, mais elle ne correspond pas à la mélodie de J.O.
151. **Reel de Mlle Renaud (lancé en février 1939)** : J.O. reprend ici un reel qu'il avait déjà enregistré (voir no. 10 *Reel princesse*), mais dans une version qui se rapproche de celle que Joseph Allard avait enregistré en 1928. Il lui a donné à peu près le même titre qu'Allard – madame devient mademoiselle – et introduit de l'asymétrie dans la section B.
152. **Reel des Boisvert (lancé en février 1939)** : Pièce d'origine inconnue. Le début de la section A rappelle le *Reel de Valleyfield* d'Alfred Montmarquette.
153. **Reel à Ti-Jos (lancé en février 1939)** : Pièce d'origine inconnue.
154. **Galope Polo (lancé en février 1939)** : Il s'agit d'une reprise de la *Marche Polo* de Joseph Allard (1930) mais en sol majeur plutôt qu'en si bémol majeur.
155. **Reel des habitants (lancé en février 1939)** : Voici aussi une reprise d'une pièce enregistrée par Joseph Allard sous le même titre en 1929.

156. **Mazurka débutante (lancé en février 1939)** : Pièce d'origine inconnue. Le Victor Dance Orchestra avait enregistré une pièce du même titre pour HMV vers 1910. Marcel est au piano sur cet enregistrement.
157. **Reel de l'Isle Ste-Hélène (lancé en juin 1939)** : On reconnaît ici une version en reel d'un hornpipe très connu, *Harvest Home*. La version de J.O. est asymétrique toutefois, même si la section B entre dans 16 temps.
158. **Reel de la visite de leurs majestés (lancé en juin 1939)** : Le titre de cette pièce réfère à la visite royale au Canada du roi Georges VI et de la reine Elizabeth en 1939. J.O. nous livre ici une version du célèbre reel le *Rêve du diable*. La section A' est un bel exemple de variation par bégaiement.
159. **Reel de la terrasse (lancé en juin 1939)** : Voici une autre version du reel écossais *Sheep Shank*. Voir aussi les nos. 15 et 250.
160. **Reel des débardeurs (lancé en juin 1939)** : Version de *Lardner's reel*, aussi appelé *Comboy's reel*. La section A de ce reel est commune à plusieurs pièces, mais la section B est très variable. Celle de J.O. est inusitée.
161. **Reel de Washington (lancé en novembre 1939)** : C'est la version de J.O. d'un 6/8 intitulé *An Irish Lilt*, qui compte toutefois une 3^e section généralement.
162. **Reel du réveillon (lancé en novembre 1939)** : La section B de cette pièce d'origine inconnue rappelle le reel *Miss MacLeod*.
163. **Reel Maginot (lancé en novembre 1939)** : Version de *Douglas' Favorite hornpipe*, aussi appelé *Mountain hornpipe* ou *The Mountains of Kerry hornpipe*.
164. **Turkey in the straw (lancé en novembre 1939)** : Composition du violoneux et chanteur *Black face minstrel* Dan Emmett (1815-1904) de l'Ohio, ce reel est un classique du répertoire nord-américain.
165. **Rigodon du vieux Charlot (lancé en décembre 1939)** : Pièce ternaire très intéressante avec une section B en cycle ternaire (2 x 3 mesures en 3/2).
166. **Reel des Irlandais (lancé en décembre 1939)** : Voici une version du célèbre 6/8 *Haste to the wedding*. Voir aussi le no. 65.
167. **Reel du journalier (lancé en décembre 1939)** : Reprise d'une pièce que Joseph Allard avait enregistré sous le même titre en 1929. La section B de J.O. diffère cependant de celle d'Allard.
168. **Reel de Paris (lancé en décembre 1939)** : Pièce d'origine inconnue. La section A rappelle un reel sans nom d'André Alain, le violoneux de Portneuf.
169. **Reel de Capland (lancé en décembre 1939)** : Reprise du reel de Joseph Allard intitulé *Reel de mon maton*.

170. **Reel de mon matou (lancé en décembre 1939)** : Cette pièce sera reprise par Isidore Soucy avec le titre *Reel du président* en 1941. Il se peut que cette pièce et la précédente aient été inversées sur le Gramophone virtuel (Bibliothèque et Archives Canada), car le *Reel de mon matou* des La Madeleine correspond au *Reel de mon maton* de Joseph Allard.
171. **Reel des gais lurons (lancé en janvier 1940)** : Pièce d'origine inconnue. Elle ne correspond pas au *Reel des gais lurons* que la Famille Soucy a enregistré plus tard, soit en 1951. La section A ressemble beaucoup à la section A du *Quadrille français* que Joseph Allard (1928).
172. **Reel de minuit (lancé en janvier 1940)** : J.O. nous donne ici une version du *Reel de minuit* de Joseph Allard (1929).
173. **Reel de Venise (lancé en février 1940)** : Il s'agit d'une reprise de la *Ronfleuse Gobeil* de Willie Ringuette, avec les cinq sections originales qu'il avait enregistré en 1927. Voir les nos. 24 et 63.
174. **Reel – Mon général (lancé en février 1940)** : J.O. présente sous ce titre un medley de six pièces bien connues : *Temperance Reel*, *Green Fields of America*, *Road to California*, *Wind that shakes the barley*, *Miller's reel* et le 6/8 *Connaughtman's rambles*.
175. **Reel du courrier (lancé en février 1940)** : Voici une version en sol majeur du *Trumpet* ou *Thunder hornpipe*. Joseph Allard l'avait enregistré sous le même titre en 1931 en si bémol majeur.
176. **Reel de Berthier (lancé en février 1940)** : L'accordéoniste Philippe Bruneau avait enregistré ce reel sous le titre *Reel de Ste-Blandine* en 1975. Le titre indique sans doute qu'il l'avait apprise d'Isidore Soucy. Toutefois, Soucy n'a pas enregistré ce reel.
177. **Reel des Finnois (lancé en février 1940)** : La Finlande et la Russie ont été en guerre pendant l'hiver 1940 : la guerre d'hiver. Il n'y eut aucun gagnant mais le fait qu'un petit pays rural résiste à une grande puissance a fait les manchettes. La section A de cette pièce ressemble à celle du no. 168. La section B rappelle quant à elle la section B du reel *Bonnie Kate*.
178. **Reel de Panama (lancé en février 1940)** : Le canal de Panama était stratégique pour les États-Unis pendant la 2^e guerre mondiale. Cette pièce d'origine inconnue (composition de J.O.?) comporte une imparité rythmique dans la section A. En effet, si elle compte bien 16 temps, le contour mélodique donne plutôt 5+3+5+3. La section B est en mode lydien avec son fa dièse.
179. **Chicken reel (lancé en juin 1940)** : Version de J.O. du reel bien connu, composé et publié par Joseph M. Daly en 1910. L'original était en do majeur et comportait deux sections de plus.
180. **Reel New Bedford (lancé en juin 1940)** : J.O. nous propose ici un collage des sections A et B de la pièce irlandaise *The stack of barley* auxquelles il ajoute la section A du reel *The Green Fields of America*, mais joué en sol à l'octave supérieur. New Bedford est une ville du Connecticut où habitent beaucoup de Franco-américains.
181. **Reel de Weygand (lancé en juin 1940)** : Commandant en chef de l'armée française, le général Maxime Weygand a négocié l'armistice avec l'Allemagne en 1940. Il était devenu ministre de la guerre sous Pétain. J.O. joue ici le 6/8 irlandais *Father O'Flynn* (aussi appelé *Top of Cork Road*) d'abord en ré majeur, soit la tonalité habituelle, puis en do majeur.

182. **Reel de Fall River (lancé en juin 1940)** : Fall river est une ville du Massachusetts où l'on retrouve l'une des plus grandes concentrations de Franco-américains de cet état. J.O. propose une version asymétrique de la très célèbre pièce *The Flowers of Edinburgh*, qui date de la fin du XVIII^e siècle.

183. **Valse de la Lorraine (lancé en novembre 1940)** : Les La Madeleine nous livre ici un extrait de la chanson *Le petit crucifié* ou *C'est tout au fond de l'Alsace*, une chanson patriotique française datant de 1891. Les paroles sont de R. Esse. Cependant, il semble que la chanson a utilisé diverses mélodies. Une version publiée en 1891 avec la musique de Gaston Maquis ne correspond pas à la mélodie des La Madeleine. Par contre une version sur rythme de valse, musique de S. Alfred, a été éditée à Montréal chez J.E. Bélair en 1896. On retrouve aussi la chanson publiée avec la mélodie correspondante dans le périodique musical montréalais *Le Passe-temps* du 14 novembre 1908.

C'était tout au fond de l'Alsace
Sous le toit d'un pauvre hameau
Où l'aigle noir a pris la place
Des couleurs de notre drapeau

Là où vivaient l'époux et la femme
Avec leur fils, bambin charmant
Mais le père comme un infâme
Accepta le joug allemand

Refrain
Et malgré son enfance
En dépit du vainqueur
L'enfant aimait la France
Dans son tout petit cœur (bis)

184. **Valse du bonheur (lancé en novembre 1940)** : Il s'agit d'une reprise de la chanson *Je ne veux pas t'aimer*, populaire pendant la première guerre mondiale chez les soldats français. La musique est de F. Renner et les paroles de Delattre et Lelièvre, publiée à Paris en 1912. Le chanteur André Descart l'avait enregistré à Montréal en 1921 sur HMV.

Quand je vous ai vu, hier à ce bal
Ébloui par vos charmes
J'ai cru recevoir comme un choc brutal
Et j'ai versé des larmes

Vos regards brûlants faussaient ma raison
Et une voix traîtresse
Me disait tout bas après la trahison
Ne croit pas ta maîtresse

Le bonheur n'est qu'un songe
Et l'amour un mensonge

Les plus beaux serments
Ne durent qu'un temps

Quand la femme est jolie
L'adorer c'est folie
Laissez-moi blasphémer
Je ne veux pas t'aimer

185. **Reel de Holyoke (lancé en novembre 1940)** : Holyoke est une ville du Massachusetts. Pièce d'origine inconnue.
186. **Lanciers de Springfield (lancé en novembre 1940)** : Springfield est une ville du Massachusetts qui compte beaucoup de franco-américains. J.O. reprend ici la 5^e partie du *Quadrille des Lanciers* popularisé par Jos Bouchard, qui l'avait enregistré en avril 1938 (Bluebird B-1140).
187. **Reel du goglu (lancé en novembre 1940)** : J.O. reprend assez fidèlement la pièce du même titre enregistrée par Joseph Allard en 1930. Il s'agit à l'origine d'un hornpipe anglais connu sous le titre de *Lassell's hornpipe*, du nom d'un maître à danser français qui oeuvrait dans l'est de l'Angleterre. La pièce porte aussi d'autres titres tels que *Captain John's hornpipe* et *Captain Corbetts' hornpipe*.
188. **Reel de Victoria (lancé en novembre 1940)** : Pièce d'origine inconnue.
189. **Reel des commères (lancé en janvier 1942)** : Pièce d'origine inconnue. La section A rappelle la section A du *Reel du goglu* que J.O. avait enregistré deux ans plus tôt (voir no. 187), mais en do majeur.
190. **Reel rigolo (lancé en janvier 1942)** : Pièce d'origine inconnue qui n'est pas sans rappeler le reel *Golden Wedding* que Don Messer allait enregistrer seulement en 1956 et qui lui est souvent attribué.
191. **Reel de l'as de coeur (lancé en janvier 1942)** : Pièce d'origine inconnue où alternent une métrique binaire en A et une métrique ternaire en B.
192. **Reel des claquettes (lancé en janvier 1942)** : Pièce d'origine inconnue.
193. **Reel des militaires (lancé en mai 1942)** : Pièce d'origine inconnue qui est une reprise du no. 143. Voir aussi le no. 201 (*Reel Richard*). Avec la pièce suivante, c'est le seul enregistrement de J.O. sans accompagnement de guitare ou de piano.
194. **Reel pic pic (lancé en mai 1942)** : Version de *The Peeler's Jacket*, un reel irlandais. J.O. joue sans accompagnement sur cette pièce.
195. **Reel du buggy ride (lancé en décembre 1942)** : Pièce d'origine inconnue.
196. **Reel de Cap-Rouge (lancé en décembre 1942)** : Pièce d'origine inconnue. Cap-Rouge est une municipalité située près de la ville de Québec.

197. **Reel de l'Alaska (lancé en décembre 1942)** : Voici une autre version de *Flowers of Limerick/Bunch of keys*. Voir les nos. 53 et 85.
198. **Reel de Pearl Harbor (lancé en décembre 1942)** : Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble beaucoup à celle du no. 177 (*Reel des Finnois*).
199. **Reel Woodland (lancé en décembre 1942)** : Le titre fait référence à un hameau de l'Ouest de l'île de Montréal. La section B rappelle la section A du reel *Miss Thornton*, mais en fa majeur plutôt que sol majeur.
200. **Reel de Maple Grove (lancé en décembre 1942)** : Ce titre fait aussi référence à un hameau de l'Ouest de l'île de Montréal. Pièce d'origine inconnue.
201. **Reel Richard (lancé en décembre 1942)** : Pièce d'origine inconnue. J.O. l'a dédiée à son petit fils Richard, fils d'Albert né en 1942. Il s'agit d'une reprise des nos. 143 et 193, donc assurément une des pièces préférées de J.O.
202. **Reel de Rockfield (lancé en décembre 1942)** : La section A de cette pièce ressemble à la section B du reel *Bonnie Kate*.
203. **Reel Irish washerwoman (lancé en décembre 1942)** : 6/8 bien connu, cette pièce était à l'origine une chanson humoristique de la fin du XVIII^e siècle portant le titre de *Corporal Casey*. La version de J.O. est standard.
204. **Reel de Cécile (lancé en décembre 1942)** : Pièce d'origine inconnue. Cécile était la femme d'Ovila Aldéric, fils de J.O. André Alain, le violoneux de Portneuf, a repris assez fidèlement cette pièce de J.O. dans son enregistrement de 1986.
205. **Reel de Boston (lancé en novembre 1944)** : Pièce d'origine inconnue. Marcel est au piano plutôt qu'à la guitare sur cette pièce et la suivante.
206. **Reel des scouts (lancé en novembre 1944)** : Voici une autre version de *Home sweet home*. Voir aussi les nos. 26 et 50.
207. **Reel de Normandie (lancé en novembre 1944)** : La section A est inspirée de *Ragtime Annie* (voir no. 257). Le reste de la pièce est d'origine inconnue.
208. **Reel du 22^e régiment (lancé en novembre 1944)** : La section B de cette pièce est très semblable à la section B du *Reel du cheval noir* que Joseph Allard avait enregistré en 1937. La pièce rappelle le *Quadrille moderne – 2^e partie* (no. 98) que Marcel La Madeleine avait enregistré en 1936.
209. **Reel de Martha (lancé en novembre 1944)** : Reprise du *Reel de l'hôtelier* de Joseph Allard. Isidore Soucy l'avait toutefois enregistré dès 1926 et J.O. lui-même en 1927 (voir no. 14).
210. **Reel Séraphin (lancé en novembre 1944)** : J.O. joue ici une autre version du *Manchester hornpipe*. Voir no. 122.

211. **Clog du diable (lancé en novembre 1944)** : La section A de cette pièce ressemble au hornpipe *Lass on the strand*. Les sections C et D correspondent au reel le *Rêve du diable*.
212. **Clog Tom Pouce (lancé en novembre 1944)** : Pièce d'origine inconnue. Le titre fait référence au personnage miniature du folklore européen.
213. **Polka canadienne (lancé en mars 1945)** : J.O. nous donne ici une version simplifiée de la *Polka canadienne* enregistrée par Antonio Gauthier en 1926.
214. **Polka de Donald (lancé en mars 1945)** : Il s'agit d'une reprise du no. 49. Donald était un personnage du feuilleton radiophonique bien connu *Un homme et son péché* de Claude-Henri Grignon, en onde de 1939 à 1962.
215. **Reel de Wabo (lancé en mars 1945)** : Pièce d'origine inconnue. La section A ressemble à la section B du reel *Lord MacDonald*. La section B rappelle *The Mouth Organ*, une pièce de type barn dance. Wabo était un autre personnage de *Un homme et son péché*.
216. **Reel San Fransisco (lancé en mars 1945)** : Pièce d'origine inconnue.
217. **Reel de Pierrot (lancé en mars 1945)** : Il s'agit d'une reprise du no. 190 (*Reel rigolo*). Rappelons que Don Messer n'avait pas encore enregistré son *Golden Wedding reel* en 1945, dont la section B est très semblable à celle de la pièce de J.O.
218. **Reel des rois (lancé en mars 1945)** : Voici une version de *Cuckoo's nest hornpipe*, aussi appelé *Jacky tar*, une mélodie de Grande-Bretagne qui date du début du XVIII^e siècle, ou même avant. La section B de J.O. est toutefois assez atypique.
219. **Par un beau jour (lancé en mars 1945)** : Chantée par Aurore Beaulé, fille de J.O. Chanson d'origine inconnue.

Par un beau jour, je demande à ma mère
 Connaissez-vous bien le garçon que j'aime

C'en est un jeune, qui est bien joli
 Il a pour moi que tous ses amitiés (bis)

Ma mère me dit, enragée de rage
 Non tu n'auras pas ce p'tit volage-là

On t'marieras, ah oui, fort bien
 Avec un autre jeun' garçon de bien (bis)

Garçon de bien n'aura jamais chance
 De charmer mon cœur, ni de faire mon bonheur

Car si j'ai pas, celui que j'aime
 J'aurai de lui les baisers les plus doux (bis)

Je m'en irai, sur le bord du rivage
Pleurant mes amours et mon esclavage

En regrettant le temps passé
Les doux baisers qu' mon amant m'a donnés (bis)

220. **Valse de rêve (lancé en mars 1945)** : Chantée par Aurore Beulé. Les paroles sont d'origine inconnue. L'harmoniciste Henri Lacroix avait enregistré cette mélodie sous le titre *Valse Alphonsine* en 1930.

Nous étions tous deux au doux bocage
Là où l'amour nous a conduit
Le vent agitait le feuillage
Le jour faisait place à la nuit

La nuit je rappelle l'aurore
Avec de quels gémissements
Ta voix me disait reste encore
Ah que ce rêve était charmant

Viens mignonne adorée
Au bord de la rivière
Que nous serions heureux
Si nous étions tous deux

Si tu veux tous les deux
Nous irons ô ma belle
Comme de jeunes amoureux
Cueillir la fleur nouvelle

221. **Reel O Gee (lancé en novembre 1945)** : Cette pièce ressemble au reel irlandais *Leather buttons* publié dans O'Neill (1907).

222. **Reel Woo Pee (lancé en novembre 1945)** : La section A de cette pièce ressemble beaucoup à la section B du reel irlandais *Bonnie Scotland*. La section B rappelle le reel irlandais *The Morning Star* (Voir la section B du *Reel du bedeau* de Joseph Allard qui est très semblable). La section C semble une variation de la section B. À noter que les finales sont semblables en B et C, mais différent de la section A, ce qui suggère bien un collage de deux reels par J.O.

223. **Reel de Grey Lock (lancé en novembre 1945)** : Dans la section A, on reconnaît bien l'air de *Tu maries ma fille*. La section B de J.O. est toutefois très différente des autres versions connues. Le premier enregistrement connu de cette pièce a été fait en 1933 par Joseph Allard, qui la nommait *Reel du père Latrimouille*. La pièce a été reprise par Isidore Soucy en 1936 sous le titre *Partie de set canadien*. Ce n'est que dans les années 1950 qu'Oscar Thiffault mettra des paroles qui rendront cet air célèbre non seulement au Québec, mais aussi en Nouvelle-Angleterre.

224. **Danse du vieux temps (lancé en novembre 1945)** : Ce 6/8 a été publié à New York en 1928 dans le *Harding's collection* sans titre (no. 80) ou sous celui de *Town Line* dans des éditions plus tardives. A.-J. Boulay l'avait enregistré en décembre 1928 sous le titre *Set canadien de Québec 1^{ère} partie* (Victor 263575-A).
225. **Reel atomique (lancé en novembre 1945)** : J.O. nous donne ici une version en ré majeur du *Reel de l'horloge* enregistré par Soucy et Lafleur en 1931 dans la tonalité de sol majeur. Un enregistrement de la même pièce par Joseph Allard avait paru en 1942 sous le titre *Reel de Limoilou*.
226. **Reel météore (lancé en novembre 1945)** : Reel d'origine inconnue.
227. **Reel de Saint-Hilaire (lancé en novembre 1945)** : Le premier à avoir enregistré ce reel était A.J. Boulay en 1928 sous le titre *Jigue de campagne* (Victor 263539-B). La version de Joseph Allard du même reel venait tout juste de paraître en août 1945 avec le titre de *Reel de Péribonka* avant que J.O. ne l'enregistre à son tour. Ces versions sont assez semblables, celle de J.O. étant la plus simple.
228. **Gigue simple (lancé en novembre 1945)** : La version de J.O. de cette pièce classique du répertoire traditionnel québécois n'est pas parfaitement ternaire. Voir Gibbons (1981) pour une analyse comparative de plusieurs versions de cette pièce.
229. **Vieux rêve du diable (lancé en avril 1947)** : Une autre version de reel bien connu. Voir aussi les nos. 158, 211 et 262.
230. **Reel de Saint-Foulard (lancé en avril 1947)** : Pièce d'origine inconnue.
231. **Reel du soldat (lancé en avril 1947)** : Voici une autre version de *Soldier's Joy*. Voir le no. 16.
232. **Reel du voyageur (lancé en avril 1947)** : Voici une version du reel américain *Arkansas traveller*, dont la mélodie date au moins du milieu du XVIII^e siècle.
233. **Reel Métro (lancé en avril 1947)** : Le violoneux Johnny Boivin avait enregistré pour Marius Barbeau en 1928 une pièce presque identique à celle-ci sous le titre de *Reel des dames à quatre – 3^e partie*. Comme Boivin n'a pas fait d'enregistrement commercial et qu'il était mort depuis 1930, se pourrait-il que la pièce ait été en circulation autrement? Il est aussi possible que J.O. et Albert aient rencontré Johnny Boivin à leur retour des États-Unis en 1927 lors de la *Veillée du bon vieux temps* du mardi gras où il a joué. Cela expliquerait aussi le no. 64 enregistré par Albert.
234. **Reel gigoteuse (lancé en avril 1947)** : Pièce d'origine inconnue. La section C est semblable à la section B du *Reel du chauffeur* que Joseph Allard avait enregistré en 1929.
235. **Reel écossais (lancé en avril 1947)** : Voici une version du reel écossais *Gilderoy*. Voir aussi le no. 1 pour une pièce apparentée.
236. **Reel Toulouse (lancé en avril 1947)** : Pièce d'origine inconnue.

237. **Le petit motocycliste (lancé en 1947)** : Chantée par Aurore Beulé. Chanson d'origine inconnue.

C'est moi qui suis le p'tit motocycliste
Sans m'soucier des passants
Je vas comme le vent
Faisant un bruit effrayant
Je me sers de la rue comme d'une piste
Et comme un enragé
En bottes de kaki, je fais ce métier
Toujours avec volupté

Refrain

Viens ma chérie, sur ma motocyclette
Montons ensemble, tu verras comme c'est chouett'
Viens derrière' monte, on file, on vole, on roule
On perd la boule, ah, comme c'est bon
On a des p'tits frissons, ça va d'plus en plus fort
On a des parmoisons, sans nul effort
On a des frouss', on s'arrête, on repart
Et on va s'aplatir sur un p'tit char

L'autr' jour à travers la grande vill'
Je me promène gentiment
Toujours en souriant
Regardant tous les passants
Lorsque soudain je vis une jeune fill'
Sournois, je lui souris
Elle m'a répond et elle m'a compris
Car tout bas je lui ai dit

Refrain

238. **C'est t'y d'ma faute (lancé en 1947)** : Chantée par Aurore Beulé. Chanson d'origine inconnue.

Depuis que j'suis v'nuz-au monde,
mon père' et ma mère', sans plus de mystère'
Avec une douleur profonde,
ils pleuraient comme des veaux parce que j'n'étais pas beau
J'avais les ch'veux rouge carotte,
ils étaient frisés, un gros nez r'troussé
Depuis c'temps-là j'ai eu la picotte,
le père' dit « Mon garçon, t'es l'plus laid d'la maison »

C'est-y d'ma faute, si j'ai pas d'allur'
La peau de sapin, si j'ai pas la figure
Ronde comme une catin, c'est pas d'ma faute

L'autre jour en automobile avec mes amis, visitant l'pays
J'ai frappé devant l'hôtel de ville une vieille inconnue qui
traversait la rue
Un policeman en colère m'traitait de sale nigaud, espèce de
poteau
Si j'avais su qu'c 'était sa belle-mère, il aurait bien dû me dire de
passer d'ssus

C'est-y d'ma faute, si je l'avais su
Quel bon débarras, j'aurais passé d'ssus
Mais comme je l'savais pas, c'est pas d'ma faute

Je suis né pour la misère, car j'ai sept enfants, depuis v'là quatr'
ans
Et ma femme la semaine dernière, pour achever l'plateau, achète
trois jumeaux
Cett' affaire-là m'décourage, j'ai dit à Clarisse, i' faut qu'tout ça
finiss'
Car si je v'nais-t à manquer d'ouvrage, elle me dit mon beau
vieux des larmes dans les yeux

C'est-y d'ma faute, si je l'avais su
Quel bon débarras, j'en aurais pas eu
Mais comme je l'savais pas, c'est pas d'ma faute

239. **Pourquoi veux-tu partir? (lancé en 1947)** : Chantée par Aurore Beulé. Chanson d'origine inconnue.

Pourquoi partir, quitter ces frais ombrages
Auprès de moi, tu n'es donc plus heureux
Souviens-toi que le soir sous le feuillage
Sur ton beau front, je cueillais des baisers

Dis-moi pourquoi fuir ces instants suprêmes
Où nos deux coeurs se parlaient d'avenir
Toi tu m'oublies, mais je t'aime quand même
Chéri dis-moi, pourquoi veux-tu partir ?
Toi tu m'oublies, mais je t'aime quand même
Chéri dis-moi, pourquoi veux-tu partir ?

Ne crains-tu pas de briser cette chaîne
Qui m'unissait à ton cœur pour toujours
Ne crains-tu pas que les flots qui t'entraînent
Te fassent hélas, oublier nos amours

Chéri je t'aime, je vis dans l'espérance
Vivre sans toi je préfère mourir

Oh, reste encore, pitié pour ma souffrance
Chéri dis-moi que tu ne veux plus partir
Oh, reste encore, pitié pour ma souffrance
Chéri dis-moi que tu ne veux plus partir

240. **Les fiancés du Nord (lancé en 1947)** : Chantée par Aurore Beulé. Il s'agit d'une chanson française, paroles de René Esse, musique de Gaston Maquis parue en 1891. Elle rappelle les tristes événements du village de Fourmies dans le Nord de la France, où une manifestation ouvrière ayant eu lieu un premier mai a tourné à la fusillade. La version d'Aurore Beulé est simplifiée et différente, ce qui suggère qu'elle l'a apprise à l'oreille, pas de la version publiée.

Ils étaient du même village
Ils s'aimaient tous deux tendrement
De s'unir par le mariage
Ils s'en étaient fait le serment

Lui travailleur énergique
Car son père était mineur
Elle ouvrière de la fabrique
Tous deux n'révaient que du bonheur

Elle était jeune et belle
Lui était brave et fort
Tout le monde se rappelle
Des fiancés du nord

Comme ils passaient devant l'église
Tous deux ils élevèrent leurs fronts
En se disant avec promesse
C'est là où nous nous marierons

Si tu veux bien ajoute-t-elle
Ce s'ra le premier jour de mai
Là où la saison est si belle
Et quand l'air est embaumé

C'est bien lui disait Pierre
En l'embrassant bien fort
Qu'ils étaient beaux naguère
Les fiancés du nord

Ils rayonnaient comme l'aurore
Le premier jour du mois des fleurs
Là où la France nous déplore
Le plus grand de tous ses malheurs

Devant l'église dans la foule
Tous deux se trouvent au premier rang

La foudre éclate et le sang coule
Tous deux tombèrent en expirant

Oh, sinistres colombes
Que chacun pleure encore
Ils dorment dans leurs tombes
Les fiancés du nord

241. **Reel des fusiliers Mont-Royal (lancé en avril 1948)** : Pièce d'origine inconnue. Il se pourrait qu'elle ait inspiré John Durocher, le violoneux qui jouait avec Don Messer, pour la section A de son *John Durocher's Breakdown*, publié en 1954.
242. **Reel des grenouilles (lancé en avril 1948)** : Pièce en métrique ternaire d'origine inconnue.
243. **Reel des bouchers (lancé en juin 1948)** : Pièce d'origine inconnue. La section B ressemble toutefois à la section B d'un reel irlandais bien connu, *Heather Breeze* et encore davantage à celle d'un reel écossais joué par les frères Cunningham sous le titre de *Birkenburn*.
244. **Reel des Pays-d'en-Haut (lancé en juin 1948)** : Pièce d'origine inconnue, qui n'est pas sans rappeler le *Reel St-Antoine* enregistré par Jos Bouchard en 1938 (voir no. 249).
245. **Danse scottische (lancé en juin 1948)** : Pièce d'origine inconnue.
246. **Reel de Glengarry (lancé en juin 1948)** : Il s'agit d'une version du 6/8 bien connu sous le nom de *Smash the windows* ou *Roaring Jelly*, d'abord parue en 1806 dans le collection Gow. Voir également le no. 12 et les sections C et D du no. 66.
247. **Valse chérie (lancé en juin 1948)** : La section A rappelle celle d'une valse connue sous différents titres : *Aggie's* ou *Patrick Kelly's* ou *Mrs. Kenny's*, en ré majeur habituellement. La version de J.O. ressemble à celle qu'Antonio Gauthier avait enregistré en 1926 sous le titre *Valse de chez nous*.
248. **Valse Pic about (lancé en juin 1948)** : Il s'agit d'une version de la valse *Peek-a-boo*. Cette valse est dérivée d'une chanson du même titre composée par William J. Scanlan (1856-1898) qui l'a publiée en 1881. Cet irlando-américain a brièvement fait carrière sur la scène New-Yorkaise avant de mourir dans la folie. La pièce est connue en valse partout en Amérique du Nord depuis le début du XX^e siècle. Isidore Soucy l'avait enregistré en 1941 sous le titre *Valse des trappeurs*.
249. **Reel Saint-Antoine (lancé en février 1949)** : Il s'agit d'une reprise de la pièce enregistrée par Jos Bouchard en 1938.
250. **Reel de Chalk River (lancé en février 1949)** : Voici une autre version du reel écossais *Sheep shank*, mais avec trois sections, comme l'avait enregistré Jos Bouchard en 1938. J.O. l'avait déjà enregistré en deux sections auparavant (voir nos. 15 et 159).
251. **L'abandonné (lancé en novembre 1949)** : Chantée par Aurore Beulé et Jeannette La Madeleine. Chanson d'origine inconnue.

Je suis orphelin, donnez-moi du courage
Car sans pitié, je suis abandonné
Ah, que j'ai faim et je suis sans ouvrage
Mère daignez me faire la charité
Depuis longtemps, que ma voix vous affirme
Et dès demain tremblant devant vos yeux
Répondez-moi car la faim me domine
Qui je saurai vous remercier grand dieu

Trois mois après dans un petit village
Où nous étions sans ouvrage et sans pain
Un jour bien froid, ma mère étant malade
Et cette fois elle est morte de faim
Depuis ce jour que je pleure en silence
D'mandant à dieu de venir me chercher
J'aime mieux mourir que d'vivre sans espérance
Comme vous voyez, je suis abandonné

252. **Je l'appelais ma mie (lancé en novembre 1949)** : L'enregistrement original de cette chanson est introuvable. Il a probablement été fait en duo par Aurore et Jeannette comme l'autre face du 78 tours (chanson précédente). Heureusement, Gisèle La Madeleine a appris cette chanson de ses tantes et l'a enregistré elle-même sur un cassette parue vers 1980 intitulée *Chansons souvenirs avec Gisèle La Madeleine*. La transcription de la mélodie et des paroles a donc été faite d'après la version de Gisèle.

C'était une enfant, simple et mignonnette,
Qui se promenait le soir gentiment
Offrant aux passants de jolies violettes, la belle fillette
Comme elle était jeune et qu'elle était sage,
Elle n'écoutait pas les mots trop galants
Mais elle accepta sa demande en mariage, ce fut le ménage
Elle était sa joie, et fut son bonheur,
Car la petite avait pris son cœur

Il l'appelait ma mie, c'était tout son bonheur
L'aimant à la folie, il lui donna son cœur
Il lui donna sa vie, pour avoir son amour
Sa petite fleur jolie, il l'aimera toujours

Elle lui dit un jour dans une scène atroce,
Mon cher j'ai connu un jeune homme charmant
Il m'a tout promis, chevaux et carrosse, et de jolies robes
Puis elle reprit avec un sourire,
Pour se faire aimer il faut de l'argent
Lui il fut saisi d'un affreux délire, sa tête chavire
Il bondit sur elle d'un coup de fureur,
Et étrangla cette femme de malheur

Oui, il tua ma mie, sa petite fleur d'amour
Il regrette sa folie, car il l'aimait toujours
Adieu ma mie jolie, tout est mort en son cœur
Car il brisa sa vie, et détruit son bonheur

253. **Regret de mes vingt ans (lancé en novembre 1949)** : Chantée par Aurore Beulé.
Chanson d'origine inconnue.

Nous nous aimions comme à vingt ans l'on s'aime
Doux souvenirs des beaux jours disparus
Vivre d'amour et de bonheur suprême
Vers l'avenir nos cœurs étaient tendus

Un soir hélas, je le regrette encore
Folle d'orgueil, j'ai refusé le voir
Je repoussai lui que toujours j'adore
Brisant d'un coup mon cœur et mon espoir

Il est trop court le temps des rêves roses
De la folie, des rêves d'avenir
Printemps du cœur, aux fraîches fleurs écloses
Je n'ai de vous qu'un brûlant souvenir

Dieu sait combien, il était juste et noble
Il était bon comme un ange du ciel
De la beauté, était le symbole
Tout était voeu dans ton regard vermeil

Pourquoi pourquoi ta chance ton cœur fidèle
Le repos fait, j'entends raison ce soir
Car loin de lui, ma peine est si cruelle
Que j'ai perdu mon cœur et mon espoir

Il est trop beau le temps des rêves roses
De la folie, des rêves d'avenir
Printemps du cœur aux fraîches fleurs écloses
Je n'ai de vous qu'un brûlant souvenir

254. **L'angélus de la vie (lancé en novembre 1949)** : Chantée par Aurore Beulé. Il semble que ce soit une chanson patriotique française, mais elle est de source inconnue.

Dans leur palais, la haute basilique
Les cloches sonnent leur refrain d'airain
Tantôt joyeux, tantôt mélancolique
À réveiller le vieux pays lorrain

De tous côtés, du mont et de la plaine
Pour accomplir ton labeur journalier
Que dit la chirubaine humaine
Elle semble dire qu'il faut toujours s'aimer

Le travail-e, la France, au fond du vieux faubourg
Délogée de sa place elle sonne elle sonne toujours

Voici midi, la joie est bien permise
Écoutez-bien ce que la cloche dit
Les fiancés sont entrés dans l'église
Et leur bonheur sur leurs fronts resplendit

Qu'elle est jolie avec sa robe blanche
En saluant son nouvel époux
Et lui, qui vers elle se penche
Semble lui dire : « Aimons-nous, aimons-nous »

Elle est jeune, elle est belle, l'angélus de l'amour
Et pour lui et pour elle, elle sonne, elle sonne toujours

Près du paré que porte la marraine
Un chérubin des gapes et déshabillé
On le baptise à la vieille Lorraine
C'est pour compter sur un soldat de plus

Le vieux se rit, dans sa barbe grise
En saluant ton refrain le plus beau
Car c'est un gars que l'on baptise
Je sonne fort en l'honneur du drapeau

Aux cloches de l'église, il est de joyeux jours
L'angélus de la vie, elle sonne, elle sonne toujours

255. **Reel de Moose Lake (lancé en novembre 1949)** : J.O. joue ici une version de la *Galope de La Malbaie* que Jos Bouchard avait enregistré en 1938. Il s'agit à l'origine d'un reel américain publié par Knauff (1839) sous le titre de *Republican spirit*.
256. **Reel d'Edmonton (lancé en novembre 1949)** : Il s'agit d'une reprise du *Reel de Charny* enregistré par Jos Bouchard en 1938.
257. **Quadrille canadien (lancé en septembre 1953)** : Il s'agit d'une version de *Ragtime Annie*. Don Messer l'avait enregistré en 1950 (Apex 26238). Voir aussi le no. 207 pour une version qui précède celle de Messer.

258. **Hornpipe d'Ottawa (lancé en septembre 1953)** : La section A de cette pièce est vaguement apparenté au *College hornpipe*. Voir aussi les nos. 106 et 125.
259. **Chinese Breakdown (lancé en septembre 1953)** : La version de J.O. est différente de celle que Don Messer allait enregistrer quelques années plus tard sur 45 tours (Apex 26442). Elle est plus près d'une des premières versions enregistrées de la pièce par le *Scottsdale String Band* d'Atlanta en 1927.
260. **Workman's Breakdown (lancé en septembre 1953)** : Version du reel *Angus Campbell*, composé par James Scott Skinner (1843-1927). La version de J.O. diffère de la version courante popularisée par Don Messer.
261. **Reel de maman (lancé en février 1954)** : Pièce d'origine inconnue. On reconnaît toutefois le reel intitulé de nos jours *Lévis Beaulieu*, du nom de l'accordéoniste des *Montagnards Laurentiens*, qui a été membre du célèbre groupe de Québec à partir de la fin des années 1940.
262. **Le rêve du diable (lancé en février 1954)** : Encore une fois ce classique du répertoire des violoneux! Voir les nos. 158, 211 et 229.
263. **Sont les enfants de La Madeleine (lancé en juin 1954)** : Chantée par la famille La Madeleine. Chanson apparentée à *Tous les gens de plaisir*, reprise par Richard Desjardins.

Ce sont les enfants d'La Madeleine, les voilà, une trentaine (bis)
 À la table mes amis, tout lui rit ou tout y chante
 À la table mes amis, tout lui rit oh quand j'y suis (bis)

Oh, si j'avais un ami, qui peut m'aimer qu'à demi (bis)
 J'lui ferais passer l'eau, d'la rivière, oh d'la rivière
 J'lui ferais passer l'eau, la rivière mais sans bateau (bis)

Oh, si j'avais un amant qui veut m'aimer tendrement (bis)
 J'lui ferais dès demain, son bonheur, et son bonheur
 J'lui ferais dès demain, son bonheur aussi le mien (bis)

Oh, cette bouteille sur la table oh, qui nous réveille (bis)
 Prenez-la par le cou, faites-y faire oh faites-y faire,
 Prenez-la par le cou, faites-y faire un p'tit glouglou (bis)
 (Instrumentale)

Prenez-la par le cou, faites-y faire oh faites-y faire,
 Prenez-la par le cou, faites-y faire un p'tit glouglou (bis)

264. **C'est à vous autres mesdames (lancé en juin 1954)** : Chantée par la famille La Madeleine. Chanson traditionnelle.

C'est à vous autres mesdames,
 Vous qu'avez des maris qui boivent jour et nuit

De vous contenter sans larmes
Vous en aurez du loisir

Ils boiv' à droit' ah ils boiv' à gauche
Ils se lancent à la débauche
Ils ne peuvent que s'en empêcher
De ne pouvoir s'enivrer

Un jour ah il s'enivre
Arrivant à la maison menant le carillon
Il dit qu'j'suis hors de vivre
Sa femme dit t'as raison

Mais dans ce coin, ah il se couche
Il dormait comm' une souche
Sa femme l'ensevelit tout vivant
Ensev'li d'un beau drap blanc

A tapissé sa chambre, tout le tour en noir
Ses parents vienn' la voir
Elle est plus fine que l'ange
Elle va rendr' au désespoir

Il faut allumer la chandelle,
En attendant qu'le mort se réveille
Quand est venu sur la minuit
Le mort sur la table dormit

Allez chercher ma femme
Je voudrais lui parler
Allez chercher ma femme
Personne ne lui répond

Il lâchait des cris 'pouvantables
En versant les verres et les tables
C'est l'esprit de mon cher mari
Qui veut qu'on l'enterre aujourd'hui

265. **Polka piquée (lancé en juillet 1954)** : Pièce d'origine inconnue.

266. **Votre petit chien madame (lancé en juillet 1954)** : Les La Madeleine nous livre ici une version simplifiée de la chanson qui utilise l'air de la célèbre pièce *La Varsovienne*, composée par Fransisco Alonso à Paris en 1853. L'accordéoniste Tommy Duchesne l'avait enregistré l'année précédente (mars 1953) avec la chanteuse Céline Berval. D'après Gisèle, fille d'Albert, qui se rappelle avoir été en studio au moment de l'enregistrement, c'est Jeannette qui chantait la voix principale tandis que Richard, fils d'Albert et frère de Gisèle, faisait les jappements et répondait avec Augustin Sabourin, l'ami de cœur de Lise, autre fille d'Albert.

Votre p'tit chien madame
Votre p'tit chien madame
Votre p'tit chien m'a mordu (bis, bis, bis, bis)
Tais-toi donc p'tite menteuse
Tu sais pas qu'est-ce tu dis
Tais-toi donc p'tite menteuse
Not' p'tit chien ne mord pas (bis)

267. **Scotty Reel (lancé en septembre 1954)** : J.O. est accompagné au piano par sa petite fille Gisèle dans cette version du *Lamplighter's hornpipe*, une pièce américaine populaire depuis le milieu du XIX^e siècle. Don Messer l'avait enregistré en 1949, mais la version de J.O. ne semble pas s'en inspirer avec ses asymétries dans la section A et sa finale différente.
268. **Uncle John's hornpipe (lancé en septembre 1954)** : J.O. propose ici une version du célèbre *Liverpool hornpipe*. Il est accompagné par sa petite fille Gisèle au piano.
269. **Midnight breakdown (lancé en novembre 1954)** : Il s'agit d'une version du *Bristol hornpipe*. Cependant, la version des La Madeleine est un peu plus près de la variante irlandaise de ce hornpipe publié par O'Neil sous le titre *Coming from the wedding*. Sur ce dernier 78 tours de J.O., on retrouve aussi Albert qui double au violon et la fille d'Albert, Gisèle, qui accompagne au piano.
270. **Stepping Jig (lancé en novembre 1954)** : Comme dernière pièce qu'il a enregistrée sur disque à l'âge respectable de 75 ans, J.O. nous offre une version du reel écossais *Mason's Apron* [le tablier du maçon], jouée avec son fils et sa petite fille.
271. **Brandy du Richelieu (1973)** : Pièce d'origine inconnue.
272. **Reel du Québec (1973)** : Reprise du *Reel de la bouteille* de la Famille Soucy enregistré en 1953, elle-même une reprise de *Silver and Gold Two-Step* de Don Messer de 1947 (Apex 26296).
273. **Breakdown chinois (1973)** : Albert joue une version semblable à celle de J.O. Voir no. 259.
274. **Valse musette (1973)** : Pièce d'origine inconnue.
275. **Quand vient le printemps (1973)** : Reprise du no. 22, soit une autre version de *Crooked stovepipe*.
276. **Manon (1973)** : Il s'agit d'une composition d'Albert. La pièce ressemble tout de même à *Girls of Bainbridge* (voir no. 5 *Quadrille Franco-américain – 5^{ème} partie*). Il l'a dédié à sa petite fille Manon, fille à Gisèle née en 1967.
277. **Les noces à Lise (1973)** : Lise est la sœur à Gisèle, fille d'Albert. Cette pièce ressemble au no. 207 *Reel de Normandie*.

278. **Trois petits coups d'archet (1973)** : Voici une version de la *Ronde la mariée*, d'abord enregistrée en 1929 par le Trio Lacroix. La section B d'Albert est toutefois en métrique binaire plutôt qu'en métrique ternaire.
279. **Valse des hirondelles (1973)** : Pièce d'origine inconnue.
280. **La petite cruche brune (1973)** : *Little brown jug* est une pièce américaine dérivée d'une chanson américaine parue en 1869, composée par J.E. Winner.
281. **Paul Jones La Madeleine (1975)** : On reconnaît la *Marche du Mont Saint-Louis* dans la section B et la *Valse du bonheur* (voir no. 184) dans la section I.
282. **La raspa (1975)** : Classique mexicain.
283. **Reel l'écho du village (1975)** : Albert nous livre ici sa version particulière du *Reel de l'horloge* (Soucy et Lafleur, 1931), aussi appelé *Reel de Limoilou* (Joseph Allard, 1942). Son père l'avait aussi enregistré en ré majeur en 1945 sous le titre *Reel atomique* (voir no. 225).
284. **Reel de mon village (1975)** : Albert reprend ici la pièce d'ouverture du *Paul Jones* que son père avait enregistré en 1937 (voir no. 116). Toutefois, les sections A et B sont inversées par rapport à la version de J.O.
285. **Reel de la maison grise (1975)** : Il s'agit d'une reprise du *Quadrille de Québec – 1^{ère} partie*, qu'Isidore Soucy avait enregistré en 1926.
286. **Valse Antoinette (1975)** : Antoinette était l'épouse d'Albert. Pièce d'origine inconnue.
287. **Reel Mirabel (1976)** : Reprise du *Quadrille de Québec – 3^e partie* d'Isidore Soucy (1926). Cette pièce est apparentée au *Reel de Gaspé*.
288. **Reel des Mille Iles (1976)** : Albert nous donne ici une version de *My love is but a lassie yet*, une pièce écossaise qui date du milieu du XVIII^e siècle.
289. **Reel franco-américain (1976)** : Pièce d'origine inconnue.
290. **Reel des olympiques (1976)** : La section A de ce reel est semblable à celle du *Reel de minuit* enregistré par Joseph Allard en 1929 et reprise par J.O. en 1940 (voir no. 172). La section B est sans doute une création d'Albert.
291. **Polka irlandaise (1976)** : Pièce d'origine inconnue.
292. **Valse du père Benoît (1976)** : Pièce d'origine inconnue.
293. **Valse bleue (1976)** : Pièce d'origine inconnue.
294. **Valse des lilas (1976)** : Version instrumentale du no. 117.

295. **C'était tout au fond de l'Alsace (1976)** : Reprise instrumentale d'une chanson française. Voir no. 183.
296. **Les deux pas du Cojo (1976)** : Pièce d'origine inconnue. Le COJO était le Comité organisateur des jeux olympiques de 1976 à Montréal.
297. **Reel des pêcheurs (1977)** : À ne pas confondre avec le *Reel des pêcheurs* enregistré par Joseph Allard en 1928, une version de *Democratic Rage Hornpipe*. Albert nous propose ici une version de la célèbre marche *Red Wings*, composée par Kerry Mills, un chansonnier américain du début XX^e siècle. Le titre anglais fait référence aux autochtones nord-américains. Isidore Soucy l'avait enregistré dès 1938 sous le titre *Reel du moulin*. À remarquer les deux temps manquant à la fin de la section B.
298. **Reel des Laurentides (1977)** : Il s'agit d'une reprise d'un 6/8 qu'Albert avait déjà enregistré en 1930 sous le titre *La Belle Arcadia – 2^e partie*. Sa version a évolué au cours des années toutefois. Les liaisons dans la section A sont différentes et le contour de la section diffère aux mesures 2, 3 et 4.
299. **Reel des danseurs (1977)** : Albert et Gisèle nous proposent ici une version du *Reel du petit minou* que la *Famille Soucy* avait enregistré en 1952.
300. **Reel des seigneurs (1977)** : Voici une reprise presque identique du *Quadrille des seigneurs – 2^e partie*, qu'Albert avait enregistré en 1929 (voir no. 66).
301. **Gigue à deux (1977)** : Albert joue ici une pièce qui ressemble beaucoup à celle que son père avait enregistrée en 1947 sous le titre *Reel Métro*. Les deux pièces ressemblent aussi à une pièce que jouait le violoneux Johnny Boivin, enregistré par Marius Barbeau en 1928. Voir no. 233.
302. **Paul Jones (1977)** : Ce Paul Jones en douze parties comporte plusieurs pièces et airs de chansons bien connues. Section A : *Colonel Bogey March* (voir no. 136); Section C : *It's a long way to Tipperary*; Section F : *Parlez-moi d'amour*; Section G : *Golden slippers*; Section H : *Sous les ponts de Paris*; Section I : *Joyeux promeneur (Valderi, valdera)*; Section K : *Agadou dou dou*.
303. **Pièce instrumentale (1977)** : Gisèle joue ce qui semble un assemblage de diverses pièces. La section B semble une variation en polka de la chanson *Bonne fête*.

Biographies de Joseph Ovila La Madeleine et de ses enfants

Généalogie et naissance

L'ancêtre des La Madeleine¹, Vivien Magdelaine Ladouceur, s'était établi à Lachine après son arrivée au Québec vers 1660. Ses descendants ont vécu à Lachine sur l'île de Montréal pendant plusieurs générations, puis par après à Châteauguay, sur la rive sud du Lac St-Louis. Le grand-père d'Ovila La Madeleine, Noël (1809-1875), est né lui à Laprairie, aussi sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent. Au cours de sa vie, il est allé s'établir à Valleyfield, un peu plus au sud, sans doute attiré par les emplois disponibles dans l'industrie naissante de cette ville au milieu du XIX^e siècle. Le père d'Ovila, David La Madeleine dit Ladouceur (1851-1905), est né et a grandi à Valleyfield. Il a marié Rachel Hunault, aussi de Valleyfield, le 23 octobre 1871. Dans un bottin régional de 1877, il apparaît en tant que David Ladouceur, *laborer* [journalier]. Ovila La Madeleine, notre violoneux, est né à Valleyfield le 1^{er} mai 1879. Sur l'acte de naissance, il ne porte que le seul prénom d'Ovila².

B. 63
Ovila Lamade-
leine

Le premier mai mil huit cent soixante dix neuf,
nous, prêtre, curé soussigné, avons baptisé Ovila, ce
même jour, fils légitime de David Lamadeleine, jour-
nalier, de cette paroisse, et de Rachel Hunault. Le
parrain a été Jean Baptiste Salonde, forgeron, de cette
paroisse, soussigné, et la marraine Adèle Galade,
son épouse, laquelle, ainsi que le père, a déclaré ne s'a-
pposer à la signature.

J. Baptiste Salonde
Alexis Pelletier, P. S.

Figure 1 – Acte de naissance d'Ovila La Madeleine enregistré à Valleyfield

Jeunesse dans l'Est ontarien

Ce n'est toutefois pas à Valleyfield qu'a grandi Ovila La Madeleine, mais plutôt dans l'Est de l'Ontario. En effet, à la fin de 1881 ou au début de 1882, quand Ovila était encore un bambin donc, David La Madeleine et les siens ont déménagé dans l'Est de l'Ontario, comme plusieurs familles du Sud-ouest du Québec l'ont fait au courant du XIX^e siècle. D'ailleurs, autant du côté de la mère que du père d'Ovila, il y avait déjà des membres des familles élargies habitant dans cette région, soit les familles La Madeleine, Hunault et Major, ce qui a du influencer dans la décision de déménager. Si sur

¹ Ce nom de famille s'écrit soit un ou en deux mots : Lamadeleine ou La Madeleine. J'ai adopté ici la graphie en deux mots pour tout le document. La graphie en un seul mot est employée dans les actes de naissance le plus souvent. Sur les disques 78 tours, on trouvait en général une troisième graphie, soit LaMadeleine, sans espace entre La et Madeleine.

² Il a commencé à ajouter Joseph ou J devant Ovila vers 1914, sans raison évidente.

l'acte de naissance de sa fille Marie Délia en décembre 1882, David La Madeleine était identifié comme journalier dans la paroisse de St-Albert, sur celui de sa fille Angélique en septembre 1884, il était identifié comme cultivateur à Casselman. On peut supposer qu'il avait acheté une terre qui demandait peut-être à être défrichée ou qui nécessitait la construction de bâtiments, ce qui expliquerait la différence d'occupation entre ces années.

Au recensement de 1891, c'est sous le patronyme de Ladouceur plutôt que celui de La Madeleine que l'on retrouve la famille à Casselman dans le sous-district de Cambridge du comté de Russell. La famille est alors constituée de David (40 ans), Rachel (41 ans), Donat (15 ans), Rose-Anna (13 ans), Ovila (12 ans), Rachel (10 ans), Merisa (8 ans), Angélique (6 ans), Marie-Louise (4 ans) et Joseph (2 ans). Selon Labbé (1995), qui l'avait interrogé, Ovila avait commencé à jouer du violon en gaucher un peu avant cet époque, soit dès l'âge de 10 ans. Labbé rapportait aussi que les parents d'Ovila étaient musiciens eux-mêmes, sans préciser les instruments dont ils jouaient ou s'ils chantaient. Toutefois, selon sa petite fille Gisèle que j'ai interviewée en mai 2019, Ovila disait qu'il avait appris le violon par lui-même, non pas d'un de ses parents. Son frère aîné Donat jouait de l'harmonica.

Au recensement de 1901, David La Madeleine était toujours identifié en tant que cultivateur, mais cette fois-ci à Curran, un peu plus à l'est que Casselman. La date exacte du déménagement est inconnue. Comme enfant à la maison, il ne restait plus qu'Ovila (21 ans) et le jeune Joseph (11 ans). On peut supposer que les filles aînées (Rose-Anna, Rachel et Merisa) s'étaient mariées et que les plus jeunes (Angélique et Marie-Louise) vivaient ailleurs ou étaient peut-être mortes puisqu'elles n'apparaissent pas au recensement. Ovila apparaissait au recensement comme résident avec son père et sa mère, mais il venait en fait tout juste de se marier.

Mariage et départ de l'Ontario

Ovila a en effet marié une fille de Curran du nom de Parmélia³ Durocher, en juillet 1900 à Casselman⁴. Sur l'acte de mariage, il est indiqué que Parmélia était enseignante⁵. Elle était la fille de Charles Durocher (1841-1904) et d'Adeline Lecavalier (1851-1907) et avait grandi avec plusieurs frères et sœurs sur une terre du canton de Plantagenet Nord dans le comté de Prescott⁶.

Peu après leur mariage, le jeune couple formé d'Ovila et Parmélia a eu une première fille baptisée Marie Aurore Blanda en septembre 1901, alors qu'il vivait encore en Ontario. Ils ont toutefois quitté l'Est ontarien pour aller vivre au Québec peu de temps après. Leur fils aîné Horace est né à Sorel en avril 1903. Ovila était alors identifié comme agent d'assurance, un métier qu'il exercera à quelques reprises au courant de sa vie. Quelques mois plus tard, la famille habitait à Montréal⁷, et tristement, la

³ Son nom de baptême était Camille ou Camilia. Un jeune frère du nom de Camile était né en 1883. Elle a peut-être décidé de changer son prénom pour se distinguer de ce dernier.

⁴ Ce fait est étonnant puisque les deux habitaient alors à Curran.

⁵ C'est d'ailleurs elle qui a enseigné Ovila à lire et à écrire quand ils se sont connus d'après Gisèle La Madeleine.

⁶ Son père Charles était originaire de Coteau-du-Lac dans Vaudreuil-Soulanges au Québec mais ses parents avaient déménagé dans l'Est ontarien quand il était encore jeune. Il avait repris la ferme familiale. Sa mère Adeline venait de Ste-Rose-de-Laval. Au recensement de 1871, Charles aidait son père Baptiste sur la ferme de Plantagenet Nord, mais n'était pas encore marié. Charles et Adeline se sont mariés en 1873 à Montréal.

⁷ Le lieu précis n'a pas été trouvé.

jeune Aurore Blanda, leur première fille, est morte en août 1903. Après ce premier bref séjour à Montréal, le couple est allé vivre à Valleyfield, lieu de naissance d'Ovila, et c'est là qu'en mars 1905 est né le fils qui allait suivre les traces de son père comme violoneux, Joseph Ovila Albert.

Vie à divers endroits sur l'île de Montréal

Peu de temps après la naissance d'Albert, la famille est revenue vivre à Montréal⁸, habitant au numéro 320 de la rue Charron, près du canal Lachine. Ovila avait alors un emploi de menuisier pour le chemin de fer du Grand Trunk, emploi qu'il a occupé de 1906 à 1909. Pendant ces années allaient naître trois autres enfants, tous baptisés dans la paroisse St-Charles de Montréal : Camille (1906), Honorius (1907) et Armand (1908). Armand est mort à l'âge de six mois. Les deux autres sont aussi morts en bas âge à une date indéterminée⁹.

Ovila et Parmélia ont ensuite déménagé dans ce qui est maintenant le quartier de la Petite Patrie de Montréal au courant de 1909. Leur lieu de résidence est inconnu, mais leurs filles Blanda et Aurore (Alice) ont été baptisées dans la paroisse St-Édouard dont l'église est située au coin des rues Beaubien et St-Denis, en 1909 et 1910 respectivement. Ovila a alors recommencé à travailler comme d'agent d'assurance. Une autre fille, Marie Laura, est née en 1911 pendant qu'ils habitaient dans ce quartier, mais est morte à l'âge de deux mois.

En 1912 et 1913, il n'y a pas trace de la famille d'Ovila dans les bottins Lovell de Montréal de l'époque. Cependant, un fils baptisé Léopold a été enterré à l'âge de 13 mois en mars 1914 dans la paroisse Sault-au-Récollet, qui allait devenir le quartier Montréal-Nord peu de temps après. Un autre fils, Bernard, naît et meurt en 1914 pendant que la famille d'Ovila vivait encore à Sault-au-Récollet. Ovila était alors encore identifié comme agent d'assurance.

Logement et magasin dans le quartier Villieray

Puis, Ovila et les siens ont déménagé vers le centre-est de l'île de Montréal à nouveau. Ainsi, en juillet 1915 naît Joseph Ovila Aldéric¹⁰ dans la paroisse St-Nicolas du quartier Ahuntsic. À la même époque, Ovila et sa famille projetaient de s'établir en Alberta. En effet, le frère de Parmélia, Philius, enseignait dans une communauté du nord de l'Alberta et avait encouragé Ovila et les siens à le rejoindre. Ainsi, le 14 septembre 1915, apparaît le nom de « Jos. O. Lamadelaïne » dans un registre de concession de terres en Alberta, plus précisément à Baptiste Lake Settlement (Athabasca, au nord d'Edmonton). La transaction est indiquée comme annulée cependant. Selon sa petite fille Gisèle, Ovila avait même acheté les billets de train ! Il s'est toutefois ravisé à la dernière minute pour rester au Québec.

⁸ Labbé (1995) a interviewé J.O. La Madeleine quand il était nonagénaire. Il se peut que la mémoire du vieil homme n'ait pas été très fiable et que Labbé n'ait pas vérifié les faits rapportés. Ainsi, Labbé a écrit que J.O. était arrivé en 1919 à Montréal. Les documents d'époque démontrent que c'était beaucoup plus tôt, soit dès 1906, peut-être même 1903 si on se fie à l'acte de décès de leur fille.

⁹ Je n'ai pas retrouvé les actes de décès. Toutes les morts à Montréal étaient enregistrées à la paroisse Notre-Dame-de-Montréal à l'époque. Ce registre comporte ainsi plus de 1000 pages difficilement lisibles chaque année, ce qui rend la recherche particulièrement ardue !

¹⁰ Il s'identifiera comme J.O. plus tard, ce qui prête à confusion puisque Albert et son père utilisaient aussi ces mêmes initiales de prénoms sur leurs enregistrements musicaux. La famille l'appelait Ovila.

En 1916, c'est au tour d'Ernest de naître dans la paroisse Ste-Cécile de Montréal dans le quartier Villeray. La famille a vécu dans le quartier Villeray par la suite jusqu'en 1923. Ovila a continué à travailler comme agent d'assurance jusqu'en 1919.

Marcel, celui qui allait devenir l'accompagnateur d'Ovila à la guitare principalement, naît à la fin de 1917 ou au début de 1918¹¹ quand la famille habite le 3263 St-Hubert¹², près du coin de la rue Faillon. Peu de temps après, Ovila a quitté les assurances et s'est lancé dans le commerce. Dans les annuaires Lovell de 1919 à 1923, il est en effet indiqué qu'il tenait une boutique de machines à coudre. Le commerce s'est par après élargi ; il vendait aussi des gramophones et d'autres effets reliés à la musique selon le recensement canadien de 1921.

C'est de cette époque que date la première expérience en studio d'enregistrement d'Ovila. En effet, il a participé au courant de 1921 à l'enregistrement sur étiquette Starr-Gennett d'une scène comique de J.H. Germain, un monologuiste populaire de l'époque. J.O. jouait alors l'un des personnages de *Les noces à Zephyrine*. Il se pourrait qu'il ait aussi participé comme violoneux cette fois, à l'enregistrement d'une autre scène comique de J.H. Germain, *La flambée canadienne* en octobre 1923. Le violoneux qui joue sur cet enregistrement n'est pas identifié, mais le style du violoneux ressemble beaucoup à celui d'Ovila.

Yvette est née en 1919 et Jeannette en 1921, toutes deux dans la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire. Le couple Ovila-Parmélia a eu 16 enfants entre 1901 et 1921, dont 8 sont morts en bas âge. Le tableau 1 présente tous les enfants du couple avec leurs dates de naissance et de décès.

Séjour de quelques années aux États-Unis

En 1923, la famille La Madeleine habitait toujours dans Villeray, au 3649 St-Hubert, coin Jarry. Pour une raison inconnue, toute la famille est déménagée aux États-Unis en cours d'année¹³, plus précisément à Cohoes dans l'état de New York où existait la plus grande communauté franco-américaine de cet état. Des Canadiens-français de la diaspora s'y étaient installés depuis le milieu du XIX^e siècle en raison de la présence d'une importante filature de coton.

Le recensement de l'État de New York de 1925 nous présente tous les membres de la famille La Madeleine qui habitaient au no. 1 de la rue Front à Cohoes : J.O., 47 ans, charpentier ; Parmélia, 47 ans, femme à la maison ; Horace, 22 ans, qui travaillait sur une ferme ; Albert, 21 ans, charpentier comme son père ; Blanda, 15 ans, écolière ; Aurore, 14 ans, écolière ; Ovila (Aldéric), 9 ans, écolier ; Marcel, 7 ans, écolier ; Yvette, 5 ans ; Jeannette, 3 ans. Leurs voisins étaient tous franco-américains, de 1^{ère} ou seconde génération, on le suppose.

¹¹ L'acte de naissance de Marcel demeure introuvable à ce jour. Dans le recensement de 1921, il a 3 ans, ce qui indique une naissance probable au cours de 1918 ou un peu avant. Dans des documents de l'État de Floride des années 1990 et 2000, apparaît un Marcel La Madeleine né le 6 ou le 11 novembre 1917 à Montréal. Il s'agit de notre musicien, car sa nièce m'a confirmé qu'il a longtemps vécu en Floride.

¹² Les adresses civiques ont changé plus tard sur la rue St-Hubert. Aujourd'hui le 3263 est situé bien plus au sud, soit près de la rue Sherbrooke.

¹³ Horace, l'aîné des enfants, étant un adulte, il a été enregistré à part d'Ovila et des autres membres de la famille à la frontière. La date exacte du déménagement est inconnue.

Tableau 1- Dates et lieux de naissance et de décès des seize enfants d’Ovila La Madeleine et Parmélia Durocher. Les cinq enfants dont le nom est en caractères gras ont enregistré avec leur père.

| Nom | Date de naissance | Lieu de baptême | Date de mort | Lieu d’enregistrement du décès |
|------------------------------|-------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| Marie Aurore Blanda | 24 septembre 1901 | Curran, Ontario | 11 août 1903 | Notre-Dame-de-Montréal |
| Germain Horace Hervé | 5 avril 1903 | St-Pierre de Sorel | 21 décembre 1991 | Ste-Foy (N.D.-des-Anges) |
| Joseph Ovila Albert | 10 mars 1905 | Ste-Cécile de Valleyfield | 4 juin 1986 | Rosemère |
| Joseph Camille Germain | 8 juillet 1906 | St-Charles de Montréal | inconnue | inconnu |
| Joseph Honorius | 29 mars 1907 | St-Charles de Montréal | inconnue | inconnu |
| Joseph Armand | 10 mai 1908 | St-Charles de Montréal | 2 novembre 1908 | Notre-Dame-de-Montréal |
| Marie Oliva Blanda | 7 juillet 1909 | St-Édouard de Montréal (Rosemont) | inconnue | Albany, New York |
| Marie Aurore Alice | 31 octobre 1910 | St-Édouard de Montréal (Rosemont) | inconnue | inconnu |
| Marie Laura | 6 septembre 1911 | St-Édouard de Montréal (Rosemont) | 30 novembre 1911 | Notre-Dame-de-Montréal |
| Joseph Lucien Léopold | 2 Février 1913 | Ste-Cécile de Montréal | 20 mars 1914 | De la Visitation, Sault-Au-Récollet |
| Joseph Bernard Roméo Eugène | 30 mars 1914 | De la Visitation, Sault-Au-Récollet | 9 juin 1914 | De la Visitation, Sault-Au-Récollet |
| Joseph Ovila Aldéric | 17 juillet 1915 | St-Nicolas (Ahuntsic) | 2018 (à 103 ans !) | Montréal |
| Joseph Ernest | 30 septembre 1916 | Ste-Cécile de Montréal | 14 octobre 1916 | Notre-Dame-de-Montréal |
| Marcel JF | 6 ou 11 nov. 1917 | Montréal | 30 octobre 2010 | Floride |
| Marie Yvette | 20 septembre 1919 | N.-D.-du-Rosaire (Montréal) | inconnue | inconnu |
| Marie Bella Jeannette | 10 septembre 1921 | N. D.-du-Rosaire (Montréal) | inconnue | inconnu |

Leur logement à Cohoes, situé directement en face de la plus grosse filature de coton de l'état¹⁴, ne devait pas être un endroit de tout repos, malgré la proximité de la rivière et des chutes de Cohoes sur la rivière Mohawk. Pendant le séjour aux Etats-Unis, Blanda s'est mariée à un américain et s'est établie à Albany pour le reste de sa vie, une vie assez difficile selon Gisèle, la fille d'Albert, car son mari était alcoolique. Albert lui aussi s'est marié pendant ces années aux États-Unis, mais nous en traiterons plus loin.

Retour au Québec

La raison du retour de la famille au Québec en 1927 ou 1928 est inconnue. Il se peut que le déménagement ne se soit pas fait d'un seul coup. En effet, d'une part, sur les documents frontaliers, il est indiqué que tant qu'Horace qu'Ovila n'ont abandonné leur domicile américain qu'en juillet 1928. D'autre part, les premiers enregistrements d'Ovila et Albert faits à Montréal datent de novembre 1927. Il se pourrait donc qu'il y ait eu une période d'incertitude avant un retour définitif au Québec.

C'est à leur retour des États-Unis qu'allait commencer pour Ovila, Albert et quelques autres membres de la famille, une carrière musicale sur disques. Pour Ovila, elle allait durer 27 ans, soit jusqu'en 1954, avec une interruption toutefois pendant les années de la crise de 1930 à 1934.

On sait qu'Ovila avait déjà des contacts chez Starr puisqu'il avait participé en 1921, et probablement en 1923 aussi, à l'enregistrement de scènes comiques avec le célèbre monologueur J.H. Germain. Toutefois, c'est probablement la perspective d'un son différent de celui d'Isidore Soucy et l'expérience franco-américaine de La Madeleine qui a attiré Roméo Beaudry de la compagnie Compo-Starr vers eux. Presque tous les premiers titres enregistrés par les La Madeleine font en effet référence d'une quelconque manière aux Etats-Unis ou aux franco-américains, sans doute une façon de mousser les ventes pour la maison de disques.

À son retour des États-Unis, Ovila a continué à travailler comme charpentier selon les annuaires Lovell. La famille habitait au 6674 de la rue Boyer¹⁵ en 1929 et 1930, puis au 6307 DeGaspé en 1931 et 1932. Jusqu'en 1935, J.O. apparaissait en tant que charpentier habitant au 7446 de la rue Bordeaux. Jusqu'en 1946, il était identifié comme charpentier au 7420 de la rue Bordeaux, toujours comme locataire. En 1947, il n'y a plus de métier à côté de son nom. Rendu à l'âge de 67 ans, Ovila avait sans doute décidé de prendre une retraite bien méritée. Il va cependant continuer à enregistrer pour Compo-Starr jusqu'à l'âge de 75 ans.

Les années 1930 voient les enfants du couple Ovila-Parmélia s'établir chacun à leur tour. Aurore s'est marié en 1933 à Joseph Beaulé, qui habitait la même paroisse St-Barthélemi dans Villeray. Horace, l'aîné des enfants, s'est marié en 1937 à Yvette Wilford, dans la paroisse St-Bathélemi de Montréal dans Villeray. Puis, ce sera Ovila (Aldéric ou J.O. « junior ») de se marier à Cécile Dion aussi en 1937

¹⁴ Et même la plus grande de l'Amérique pendant un certain temps.

¹⁵ D'après Labbé (1995), c'est sur la rue Boyer que J.O. avait tenu son commerce musical. Ce renseignement paraît erroné pour deux raisons. Primo, cette section de la rue Boyer n'est pas à vocation commerciale. Deuxio, cela ne correspond nullement aux renseignements des annuaires de l'époque. Cette erreur est sans doute attribuable au grand âge d'Ovila lorsque Labbé l'avait interviewé ou d'une confusion dans les notes de ce dernier. Le 6674 Boyer n'existe plus. Il y a un petit parc de nos jours dans cette section de la rue.

à Boucherville. Cet Ovila junior jouait de l'accordéon piano et sera l'inspiration pour Gisèle, fille d'Albert, à jouer de cet instrument. Sa femme Cécile Dion, quant à elle, connaissait de nombreuses chansons. Elle en aurait enseigné plusieurs à Aurore qui les a reprises sur disque.

Ovila junior tiendra commerce comme horloger-bijoutier sur la rue Ontario Est dès 1940 et jusqu'au début des années 1960. En 1940, Marcel travaillait à la manufacture de biscuits Stuart dans Hochelaga mais habitait avec ses parents, tout comme les deux cadettes Jeannette et Yvette qui travaillaient dans le textile. Horace travaillait pour la ville de Montréal. Les La Madeleine étaient les seuls à porter ce nom de famille à Montréal dans l'annuaire Lovell de 1940 (voir Figure 2).

| |
|--|
| La Madeleine Alb instr Imp Oil 321 2nd av (V) |
| " Horace civ emp 5216 De Lorimier av |
| " J O watchmkr 1169 Ontario E h do |
| " Jos Ovila carp 7420 Bordeaux |
| " Marcel emp Stuart Biscuits 7420 Bordeaux |
| " Miss Jeannette opr Daoust Lalonde 7420 Bordeaux |
| " Miss Yvette opr Ideal Threads 7420 Bordeaux |

Figure 2 - Extrait de l'annuaire Lovell de 1939-1940 où l'on voit les La Madeleine et leurs occupations respectives.

Si on excepte les années de la crise (1930-1934), la production discographique d'Ovila a été assez constante jusqu'au milieu des années 1950. Ses années les plus prolifiques furent entre 1937 et 1942, comptant entre 8 et 10 disques 78 tours par an. Si pour les premiers disques, c'est Albert qui double son père au violon, c'est avec son fils Marcel à la guitare qu'il a fait le plus grand nombre d'enregistrements, soit plus de 180. Pour les chansons, il a chanté lui-même et collaboré avec d'autres membres de la famille, soit ses filles Jeannette et Aurore, mais aussi avec Eugène Daigneault et Ovila Légaré. Gisèle La Madeleine rapporte que son grand-père connaissait bien Mary Travers (La Bolduc) et que les deux se consultaient souvent à propos des arrangements de leurs enregistrements musicaux.

Dès après la guerre et jusqu'à la fin de sa carrière sur disque en 1954, J.O. était fortement en demande pour faire danser la fin de semaine dans les salles paroissiales de Montréal et sa région. À partir de 1947, celle qui l'a accompagné au piano pour ces danses, c'était sa petite fille Gisèle, fille d'Albert née en 1940. Ovila Légaré animait souvent ces soirées. Il surprenait l'auditoire en amenant la petite Gisèle dans ses bras et en la plaçant sur le banc de piano en tant qu'accompagnatrice officielle.



Figure 3 – J.O. avec ses fils Albert (à gauche) et Marcel (à droite) au violon vers 1930. Source : Bibliothèque et Archives Canada

La vie d'Albert (1905-1986)

Labbé (1995), qui a interviewé tant Albert que son père Ovila, mentionne qu'Albert a joué dans une salle de danse d'Albany, ville située très près de Cohoes, à l'âge de 17 ans¹⁶, donc probablement peu de temps après l'arrivée de la famille aux États-Unis en 1923. Il mentionne aussi qu'il aurait joué à Boston et à Lewiston (Maine) pendant ses années de vie aux États-Unis.

Toujours pendant ces années, Albert s'est marié avec Mildred Giroux, une jeune franco-américaine de deux ans sa cadette, dont la mère était allemande. Le jeune couple a eu un enfant aux États-Unis, Paul, et trois autres fils (Roger, Maurice et Léo) nés après leur retour au Québec en 1927. La jeune femme est toutefois morte en couche en 1933 lors de l'accouchement d'un quatrième enfant, mort en même temps qu'elle. Le petit Paul est mort l'année suivante à l'âge de 9 ans.

Albert, après presque deux ans de veuvage et la perte de son fils aîné, s'est remarié à Antoinette Robillard en 1935 à Lavaltrie, patelin de sa seconde épouse. Ils se sont d'ailleurs rencontrés à Lavaltrie, lors d'une soirée où Albert jouait pour une danse. Antoinette avait 32 ans lors du mariage. Elle venait d'une famille agricole de 11 enfants, dont plusieurs étaient devenus des religieux. Gisèle, la dernière née de ce second mariage, se rappelle qu'ils allaient voir la famille maternelle à Lavaltrie assez régulièrement aux deux semaines pendant toute sa jeunesse.

Albert a continué à travailler comme charpentier avec son père au retour des États-Unis en 1928 et pendant les années de la grande crise. Côté musical, il a d'abord enregistré avec son père en 1927 les six parties du *Quadrille Franco-américain*, et a ensuite doublé les mélodies au violon dans quelques chansons de son père. Son premier enregistrement en solo est la chanson *Quand vient le printemps* en

¹⁶ C'est probablement plutôt 18 ans puisque la famille n'est arrivée à Cohoes qu'en 1923 et qu'Albert est né en 1905.

mars 1928, suivi de *Hilo marche* en octobre de la même année. Puis, de juillet 1929 à septembre 1930, il a enregistré 9 disques, souvent accompagné par son frère Ovila (Aldéric) à l'accordéon piano. Sans doute à cause de la crise économique et de raisons familiales, Albert n'allait pas enregistrer à nouveau avant de nombreuses années.

Au sortir de la récession, en 1936, Albert est devenu employé de l'Imperial Oil en tant que spécialiste des brûleurs d'huile à chauffage. La famille est alors déménagée dans Verdun. Il a occupé cet emploi jusqu'en 1940, après quoi il a parti son propre commerce d'ajustement et de réparation d'appareils de chauffage à l'huile, entreprise qu'il a gardé jusqu'à sa retraite au début des années 1970. En 1939, Albert et Antoinette ont décidé d'avoir un sixième enfant, de façon à ce qu'Albert ne soit pas obligé de partir à la guerre. Ce sixième enfant, ce fut Gisèle, née en 1940, celle qui allait continuer la tradition musicale dans la famille. Albert, habile menuisier, a construit une maison dans Villeray en 1947, au 7345 des Écores. Cette maison existe toujours.



Figure 4 – Les couvertures des quatre 33 tours qu'Albert a enregistré dans les années 1970

Selon Labbé (1995), Albert avait repris ses activités musicales au courant des années 1960, en participant d'abord à des concours et des galas dans la région montréalaise. Il n'a repris une vie active de musicien sur disque qu'en 1973, une fois à la retraite. Il a alors enregistré trois 33-tours sur étiquette Bonanza en 1973, 1975 et 1976. Sur la pochette du second volume, on peut lire qu'il a gagné le second prix au concours de violoneux de St-Liboire en 1974 dans la catégorie des 60 ans et plus. Sur son quatrième disque (1977), *Une veillée avec trois générations* sur étiquette Amical, sa fille Gisèle l'accompagne à l'accordéon-piano et son petit fils Michel à la batterie. Gisèle l'a accompagné aussi sur des pièces de ses 33 tours précédents sans qu'elle ne soit nommée, mais elle apparaît bien sur la photo de la pochette de *Trois petits coups d'archet* (voir Figure 4).

Aurore et Jeannette, les chanteuses de la famille

Aurore, née en 1910, et Jeannette, la cadette de la famille née en 1921, ont toutes deux enregistré des chansons avec leur père qui doublait en général la mélodie au violon et jouait parfois de petits liens instrumentaux entre les couplets des chansons. Selon Gisèle, Ovila a imposé les tonalités dans lesquelles les chansons étaient chantées par ses filles de façon à ce qu'il puisse confortablement les accompagner dans des tonalités faciles au violon comme sol ou ré majeur.

Jeannette n'avait que 16 ans en 1937 quand elle a chanté brièvement sur *La valse des lilas* et *Petite Lili*. Puis, elle a chanté davantage sur la *Valse de la Lorraine* et la *Valse du bonheur* en 1940. Elle a aussi chanté en harmonie avec sa sœur Aurore sur *L'abandonné* et *Je l'appelais ma mie* en 1949. Enfin, on la retrouve en 1954 sur trois chansons qui impliquent plusieurs membres de la famille : *Sont les enfants de La Madeleine*, *C'est à vous autres Mesdames* et *Votre petit chien Madame*. C'était l'époque du grand succès de *La Famille Soucy* depuis le début des années 1950. Les La Madeleine ont peut-être voulu tenter leur chance dans la même voie que les Soucy avec l'étiquette Compo-Starr, mais cela n'a pas duré.

Aurore avait déjà 35 ans et de grands enfants quand elle a commencé à enregistrer au sortir de la guerre. Elle a enregistré suffisamment de chansons qui ont connu du succès pour que l'ensemble de ses chansons soit repris sur 33 tours au début des années 1960 sous le titre *Les chansons d'Aurore Beaulé* ; avec J.O. La Madeleine et son orchestre. Voici la liste de ses chansons : *Par un beau jour* et *Valse de rêve* (1945) ; *Le petit motocycliste* et *C'est t'y'd'ma faute* (1947) ; *Pourquoi veux-tu partir* et *Les fiancés du Nord* (1947) ; *L'abandonné* et *Je l'appelais ma mie* (1949) ; *Regret de mes vingt ans* et *l'Angélus de la vie* (1949).



Figure 5 – Couverture du 33 tours des reprises des chansons d'Aurore Beaulé en 1964

Gisèle, fière relève

Il importe de finir cette notice biographique de J.O. et de ses enfants en parlant brièvement de Gisèle La Madeleine, fille d'Albert. Cette dernière a étudié le piano classique étant jeune pour s'intéresser davantage à partir de l'adolescence à l'accordéon-piano et au chant, et mener une carrière de musicienne et chanteuse, composant plusieurs chansons. Ses tantes Jeannette et Aurore l'ont certainement inspiré, mais c'est encore plus Rolande Desormeaux (1926-1963), chanteuse bien connue de l'après-guerre à la radio, qui l'a inspirée le plus. Gisèle a enregistré plusieurs 33 tours et cassettes et vient tout juste de sortir un CD à l'âge de 79 ans. C'est au style musette à l'accordéon et à la chanson française et country qu'elle s'est consacrée plutôt qu'à la musique traditionnelle québécoise. Avec son père, elle a acheté une boîte à chanson dans le Vieux Longueuil, qu'ils ont exploité jusqu'à la fin des années 1980.

Analyse du contenu de la collection

L'analyse qui suit ne concerne que le répertoire de J.O. et celui qu'il a enregistré avec son fils Albert au violon. Les chansons ont aussi été exclues de l'analyse. Il s'agit d'un répertoire de 219 pièces.

Formes

Le lecteur peut retrouver dans l'index au début de la collection la forme musicale qui a été assignée à chacune des pièces du répertoire. La classification des formes retrouvées dans la musique traditionnelle québécoise utilisée est celle que j'ai proposée dans ma thèse de doctorat (Duval, 2012). Le tableau suivant présente la répartition des formes dans la collection et la compare à la répartition que l'on retrouve chez l'ensemble des musiciens traditionnels qui ont enregistré à la même époque que J.O. La Madeleine.

Tableau 2 – Répartition des formes dans le répertoire de musique de danse de J.O. La Madeleine

| Forme | Nombre | Pourcentage | Pourcentage typique dans le répertoire québécois 1920-1940** |
|-----------------|--------|-------------|--|
| 6/8 | 12 | 6 % | 7% |
| Clog/barn dance | 1 | 0,5 % | 12% |
| Marche | 5 | 2 % | 5% |
| Reel | 156 | 71 % | 36% |
| Reel simple | 29 | 13 % | 29% |
| Reel à 3 temps | 4 | 2 % | 4% |
| Valse | 13 | 6% | 7% |

** Voir Duval (2012) pour la source de ces données

On remarque des données de ce tableau que J.O. jouait très peu de clogs et moins de reels simples que les autres musiciens de son époque. Par contre, il affectionnait plus que les autres la forme reel.

Tonalités et modes

Le répertoire de J.O. est assez typique de la musique traditionnelle québécoise pour ce qui est des tonalités et modes utilisés. Les tonalités majeures qu'ils utilisent dans sa musique sont en ordre décroissant : ré (34%) ; sol (30%) ; la (14%) ; do (5%) ; fa (4%) et si bémol (2%). S'il utilisait peu le mode mineur (2 pièces seulement sur 219), il aimait particulièrement le mode myxolydien. En effet, on retrouve dans son répertoire 16 pièces avec au moins une section en mode myxolydien, dont 11 en sol myxolydien. Sa petite fille Gisèle m'a confirmé qu'il aimait beaucoup ce mode, même quand il jouait pour des danses ou en d'autres occasions. Le nombre de pièces de J.O. qui module d'une section à l'autre est assez faible, soit 5%.

Asymétries

Plus de la moitié des pièces (115 sur 219) qu'a enregistrées J.O. exhibent au moins un élément d'asymétrie. C'est bien plus que dans le répertoire de Joseph Allard, mais moins que dans celui d'Isidore Soucy, deux violoneux de la même époque qui ont aussi beaucoup enregistré. Cependant, J.O. est typique car, dans la période 1920-1940, environ 40% des pièces enregistrées par des musiciens traditionnels québécois présentaient des asymétries (Duval, 2012).

Les asymétries de J.O. sont très variées, allant d'un simple temps de plus ou de moins dans une section à des asymétries plus complexes. Un trait typique dans un grand nombre de pièces, surtout au début des années 1940, est la présence d'une section qui commence par un motif ternaire et se poursuit en binaire (p.ex. les nos. 103, 112, 192, 196, 200, 204, 243). Les pièces avec de très longues phrases (10, 12 mesures ou davantage) sont aussi assez communes dans sa musique (p. ex. les nos. 38, 83, 89, 93, 95, 102, 105, 115, 119, 121, 124, 132, 146). Il n'est pas rare de voir des pièces assez connues amputées de quelques temps au milieu d'une section dans les versions de J.O. (p. ex. les nos 2 et 106). Enfin, J.O. a très peu souvent fait du terçage, c'est-à-dire jouer une section trois fois (voir les nos. 37, 39, 52 et 152).

Doublons

Un doublon est défini ici comme une reprise de la même pièce dans un enregistrement ultérieur. J.O. a enregistré comparativement moins de doublons que ses contemporains Joseph Allard et Isidore Soucy. Ainsi, on ne compte que 6 doublons et 6 triplons dans toute sa carrière discographique, souvent séparés par de nombreuses années entre les enregistrements. La plupart de ses reprises ne sont en fait pas identiques, mais plutôt des versions différentes des mêmes pièces. Il a enregistré une seule pièce à quatre reprises, soit le *Rêve du diable* (voir nos. 158, 211, 229 et 262).

Titres des pièces

Les titres ont souvent peu d'importance dans la musique traditionnelle. Une même pièce peut porter plusieurs titres différents et un même titre peut servir à plusieurs pièces. Néanmoins, les titres servent de marqueurs et de repères et certains perdurent dans le temps.

Les titres des pièces du répertoire de J.O. font souvent référence dans les premiers enregistrements aux USA et aux Franco-américains (nos. 1 à 6, 11 à 18, 47 à 52). Les quadrilles font plutôt référence au Québec (Quadrille de Matane, Quadrille des Seigneurs). Après la crise, les titres font parfois référence à l'actualité : visites royales, acteurs, guerre, etc. Dans l'ensemble cependant, les titres des pièces de J.O. sont assez anodins, faisant référence à des noms de lieux ou de personnes assez souvent.

Origine des pièces

Déterminer l'origine des pièces est un exercice difficile. Néanmoins, d'après ma connaissance du répertoire traditionnel et la recherche faite avec le logiciel Tunepal, je peux affirmer que près de 60% des pièces enregistrées par J.O. sont d'origine inconnue. Plusieurs de ces pièces sont sans doute de ses propres compositions. Cela n'est certain que pour le *Reel des cinq jumelles*, qui lui est généralement attribué. Dans certaines pièces enregistrées au début des années 1940, par exemple les nos. 188 à 198, on reconnaît une certaine signature musicale.

Pour l'autre 40% des pièces, les origines sont assez typiques de ce qu'on observe dans le répertoire de son époque soit, en ordre décroissant, des origines anglaise, américaine, écossaise et irlandaise. On retrouve aussi quelques chansons françaises jouées en valse et des pièces typiques du répertoire québécois comme *La grande gigue simple* et *La ronfleuse*.

L'influence de Joseph Allard

D'après ce qu'il a dit à sa petite fille Gisèle, J.O. connaissait personnellement et admirait Joseph Allard¹⁷. Il a repris, transposé, adapté ou s'est inspiré d'un grand nombre des enregistrements de Joseph Allard dès 1929, et ce, jusqu'en 1947, soit l'année de la mort d'Allard. Le tableau qui suit recense l'influence probable d'Allard sur le répertoire de J.O.

Tableau 1 – Liste des pièces que J.O. La Madeleine a copiées, transposées ou adaptées du répertoire de Joseph Allard.

| | Pièces de J.O. La Madeleine | Pièces de Joseph Allard |
|---|--|---|
| Versions presque identiques | 54. Reel du cordonnier (1929) 58. Reel de Châteauguay (1929) 133. Reel de l'aveugle (1938) 140. Breakdown de nuit (1938) 155. Reel des habitants (1939) 172. Reel de minuit (1940) 187. Reel du goglu (1940) | 18. Reel du cordonnier (1929) 22. Reel de Châteauguay (1929) 52. Reel de l'aveugle (1930) 36. Breakdown de nuit (1929) 35. Reel des habitants (1929) 31. Reel de minuit (1929) 45. Reel du goglu (1930) |
| Versions semblables | 90. Vive Marina- reel (1935) 92. Reel gaiété du foyer (1935) 113. Reel de Vaudreuil (1937) 138. Reel du marin (1938) 167. Reel du journalier (1939) 169. Reel de Capland (1939) 209. Reel de Martha (1944) 227. Reel de St-Hilaire (1945) | 4. Gigue canadienne (1928) 18. Reel du cordonnier (1929) 49. Set de Vaudreuil – 3 ^e partie (1930) 55. Reel du parc (1930) 39. Reel du journalier (1929) 40. Reel de mon maton (1929) 107. Reel de l'hôtelier (1937) 122. Reel de Péribonka (1945) |
| Versions transposées dans une autre tonalité | 55. Reel du cultivateur (1929) - ré 154. Galope Polo (1939) – sol 175. Reel du courrier (1940) - sol 225. Reel atomique (1945) - ré | 19. Reel du cultivateur (1929) – do 42. Marche Polo (1930) – si b 62. Reel du courrier (1931) – si b 118. Reel de Limoilou (1942) - sol |
| Versions différentes | 53. Reel du plombier (1929) 50. Uncle Sam -2 ^e partie (1929) 96. Reel de la tuque rouge (1935) 99. En place pour un set (1936) 151. Reel de Mlle Renaud (1939) | 17. Reel du plombier (1929) 2. Quadrille de chez nous (1928) 41. Reel de la tuque bleue (1930) 50. Set de Vaudreuil – 4 ^e partie (1930) 8. Reel de Mme Renaud (1928) |
| Inspiration probable dans une ou plusieurs sections | 82. Reel de la Mairesse (1934) 87. Reel de la paix (1934) 222. Reel Woo Pee (1945) 223. Reel de Grey Lock (1945) 234. Reel gigoteuse (1947) | 45. Reel du goglu/19. Reel du cultivateur 55. Reel du parc (1930) 34. Reel du bedeau (1929) 90. Reel du père Latrimouille (1933) 23. Reel du chauffeur (1929) |

Pour les versions identiques, semblables et transposées, il s'écoulait environ 8 à 10 ans avant que J.O. ne reprenne la pièce qu'Allard avait enregistrée. Le *Reel du cordonnier* et le *Reel de Châteauguay* font exception ; il les a enregistré tout de suite après la sortie des disques d'Allard. Il est tentant de se

¹⁷ Elle ne l'a pas elle-même rencontré puisqu'elle n'avait que 6 ans quand Joseph Allard est mort.

demander quel rôle à jouer la compagnie de disque Compo-Starr dans ces reprises : Est-ce qu'elle a incité J.O. à « imiter » Joseph Allard, où était-ce sa décision à lui ? Pour les versions différentes, on voit par les titres que J.O. était au courant des versions d'Allard. Il a probablement décidé de mettre en valeur une version de pièces qu'il connaissait déjà, ou a simplement développé sa propre version suite à l'écoute des disques d'Allard.

Il ne faut pas penser que l'influence ne s'est faite nécessairement que dans un sens. Une demi-douzaine de pièces enregistrées par J.O., parfois avec son fils Albert, a aussi été enregistrée par Allard par après, en général dans des versions assez différentes toutefois de celle de J.O. C'est le cas des numéros 5, 10, 13, 14, 27 et 68. Pour les numéros 10 (*Reel de Mme Renauld*) et 14 (*Reel de l'hôtelier*), J.O. a préféré enregistrer à nouveau ces pièces dans des versions plus près de celles d'Allard, même s'il les avait enregistré avant lui. Peut-être jugeait-il les versions d'Allard supérieures aux siennes ?

J.O. a aussi repris cinq des pièces enregistrées à la fin des années 1930 par Jos Bouchard, le violoneux de Charlevoix, soit les numéros 186, 249, 250, 255 et 256. Dans le cas du no. 250 (*Reel de Chalk River*), J.O. avait déjà enregistré la pièce bien avant Bouchard, mais il a préféré enregistrer la version de Jos Bouchard, peut-être à cause de la troisième section que ce dernier avait ajouté au reel écossais *Sheep Shank*.

Le style de jeu d'Ovila La Madeleine

Le style de jeu d'un violoneux peut être défini par plusieurs éléments. Pour J.O. La Madeleine, j'aborde ici la tenue du violon, l'ornementation, l'utilisation de doubles cordes et l'accompagnement.

Tenue du violon

J.O. jouait du violon en gaucher. Dans la figure qui suit, on le voit tenir son violon en position de jeu à différents âges et en différentes postures. On remarque que son violon est appuyé à la jonction de l'aisselle et de la poitrine d'une façon assez détendue. La troisième photo indique une supination du bras droit tout de même assez prononcée. Il tient son archet près de la grenouille avec un poignet aussi détendu. Il est remarquable de voir dans les trois photos qu'il semble utiliser la pointe de l'archet surtout. Il se pourrait que ce ne soit que pour les besoins de la photo toutefois.

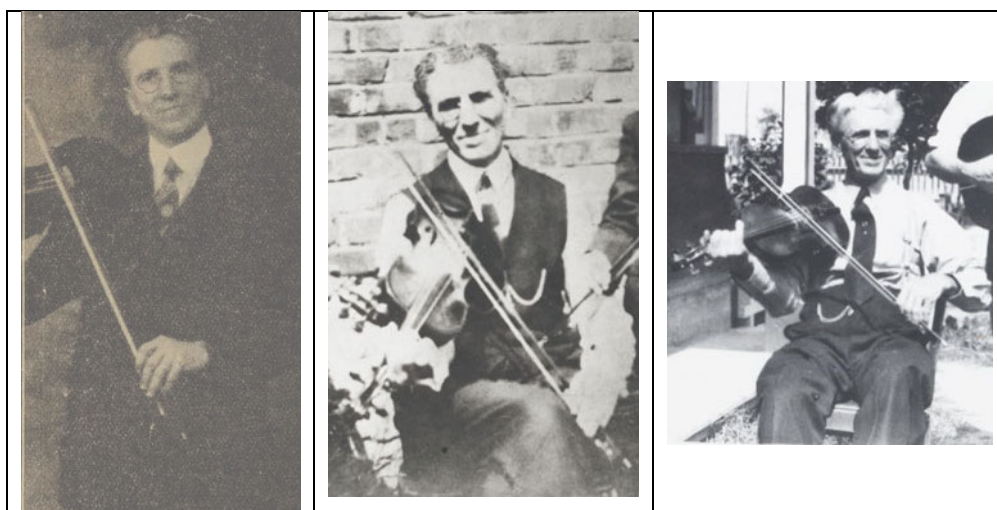


Figure 6 – Trois photos où l'on voit J.O. La Madeleine tenir son violon en position de jeu. Source : Bibliothèque et Archives Canada.

Ornementation

J.O. La Madeleine jouait peu d'ornements dans ses mélodies. Les mordants supérieurs sont les plus courants et se retrouvent sur le fa dièse² dans 74 pièces et sur le si² dans 46 pièces, donc toujours joués avec l'index et le majeur. Il en ajoutait aussi à l'occasion sur le mi¹, le do² et le sol³, donc avec le majeur et l'annulaire pour ces deux derniers. Le seul autre ornement qu'il utilisait était le triolet articulé (« cut » en anglais) que l'on retrouve dans seulement 14 de ses 219 pièces. Un ornement inusité est la suite de deux mordants sur le fa dièse du numéro 234 (*Reel gigotense*). Dans les chansons et les valse, il avait tendance à jouer davantage d'ornements, toujours des mordants. Dans ce même type de pièce, il a parfois joué des glissandi, mais jamais autant que l'a fait son fils Albert par après.

Doubles cordes

J.O. utilisait les doubles cordes le plus souvent à la fin des sections de pièces sur les notes finales, mais aussi parfois sur des notes tenues ailleurs dans une section. Il se situe entre Joseph Allard et

Isidore Soucy quant à l'usage des doubles cordes. Il ne doublait que très rarement les cordes ouvertes avec le petit doigt sur la corde suivante comme l'a fait systématiquement Isidore Soucy. Dans les transcriptions, je n'ai pas indiqué toutes les doubles cordes qu'il jouait, seulement celles qui étaient les plus remarquables.

Accompagnement

De 1927 à 1929, c'était sans doute le pianiste de la maison de disques Compo-Starr qui accompagnait J.O., probablement René Delisle, bien que son nom ne soit jamais indiqué sur les disques. En 1929 et 1930, Médart Levert, le guitariste de La Bolduc, a accompagné Albert, mais il ne semble pas l'avoir fait pour J.O. Puis, à partir de 1934, J.O. a été accompagné à la guitare par son fils Marcel sur 165 de 219 pièces de son répertoire de danse. Ce dernier l'a aussi accompagné au piano sur quelques pièces. Son fils Ovila (Aldéric) a accompagné Albert à l'accordéon piano en 1929 et 1930, mais jamais J.O., sauf sur les chansons de la famille La Madeleine de 1954, où il y a également de la guitare ou du piano. Il existe un seul disque 78 tours où on entend J.O. jouer des reels sans autre accompagnement que ses pieds. Il s'agit du *Reel des militaires* et du *Reel Pic pic* enregistrés en 1942.

À partir de 1934, tous ses enregistrements de reels et de reels simples comportent de la podorythmie. Sur un des enregistrements (no. 122. *Sur la butte, butte, butte*), on entend même Marcel giquer au début, puis son père le relaie aux pieds pendant qu'il saisit sa guitare.



Figure 7 – J.O. avec son fils Marcel à la guitare vers 1947. Source : Bibliothèque et Archives Canada

Bibliographie

- Barbeau, Marius. 1982. *En roulant ma boule*. Musée national de l'homme. Ottawa. 753 pages.
- Bayard, Samuel Preston. 1982. *Dance to the Fiddle, March to the Fife; Instrumental Folk Tunes in Pennsylvania*. University Park, PA : Penn State University Press. 628 pages.
- Carlin, Richard. 1986. *The Gow Collection of Scottish Dance Music*. New York : Oak Publications.
- Duval, J. 2012. *Porteurs de pays à l'air libre : jeux et enjeux des pièces asymétriques dans la musique traditionnelle du Québec*. Thèse de doctorat. Université de Montréal. 532 pages.
- Gibbons, Roy. W. 1981. « *La Grande gigue simple* » and the « *Red River Jig* » : *A Comparative Study of Two Regional Styles of a Traditional Fiddle Tune*. Ottawa : Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle, dossier no. 35, Musée nationaux du Canada : 72-121.
- Harding, Frank. 1928. *Harding's collection of jigs, reels, etc.* Paull-Pioneer Music Co. New York.
- Joyal, Jean-Pierre. 1980. « Le processus de composition dans la musique instrumentale du Québec ». *Canadian Folk Music Journal* 8 : 49-54.
- Knauff, George P. 1839. *Virginia Reels*. Volumes 1 à 4. Consulté en ligne à : <http://dc.lib.unc.edu/cdm/composer/collection/sheetmusic/>
- Kuntz, Andrew. *The Fiddler's Companion*. Consulté en ligne : <http://www.ibiblio.org/fiddlers/FCfiles.html>
- Labbé, Gabriel. 1977. *Les Pionniers du disque folklorique québécois 1920-1950*. Montréal : Les éditions de l'Aurore. 216 pages.
- Labbé, Gabriel. 1995. *Musiciens traditionnels du Québec (1920-1993)*. Montréal : VLB éditeur. 272 pages.
- O'Neill, Francis et James O'Neill. 1907 (réimpression en 1986 de l'édition de 1907). *The Dance Music of Ireland*. Dublin : Waltons. 171 pages.
- Ryan, William Bradbury. 1879 (réimpression en 1995 de l'édition originale augmentée de notes historiques de Patrick Sky). *Ryan's Mammoth Collection; 1050 Reels and Jigs, Hornpipes, Clogs, Walk-arounds, Essences, Strathspeys, Highland Flings and Contra Dances, with Figures, and How to Play Them*. Pacific Missouri : Mel Bay Publications. 176 pages.